Библиотека СОК

TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY

BONECO

F225–F235
MANUAL

Read and save these instructions
Lesen und behalten Sie diese Anleitung
Lisez et enregistrez ces instructions
Leggere e salvare queste istruzioni
Lea y guarde estas instrucciones
Прочтите и сохраните эти инструкции



SEITENTITEL



DE	Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten).
EN	Always observe all safety notes (included separately in delivery).
FR	Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparéme nt dans le contenu de la livraison).
IT	È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura).
NL	Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering).
ES	Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto).
PT	Respeite sempre todas as notas de segurança (incluídas separadamente no fornecimento).
HU	Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza).
PL	Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy).
SE	Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen).
FI	Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät eriilisenä osana toimituslaajuuteen).
DK	Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat).

SEITENTITEL



NO	Alle sikkerhetsanvisningene (følger med separat) må følges strengt.
LV	Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā).
LT	Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje).
EE	Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi).
CZ	Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky).
SK	Bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny (samostatná súčasť dodávky).
SI	Obvezno upoštevajte varnostna navodila (vključena v obseg dobave kot ločen dokument).
HR	Obavezno obratite pozornost na sve sigurnosne napomene (odvojeno se nalaze u opsegu isporuke).
GR	Τηρείτε πάντα όλες τις οδηγίες ασφαλείας (περιλαμβάνονται ξεχωρι- στά στο παραδιδόμενο υλικό).
RU	Изучите все указания по технике безопасности (входят в комплект поставки).
CN	务必注意所有安全规章 (在供货范围中单独提供)。

DE Gebrauchsanweisung 3

EN Instructions for use 19

FR Mode d'emploi 35

IT Istruzioni per l'uso 51

NL Gebruiksaanwijzing 67

ES Instrucciones de uso 83

PT Instruções de uso 99

HU Használati útmutató 115

PL Instrukcja obsługi 131

SE Bruksanvisning 147

FL Käyttöohjeet 163

DK Brugsanvisning 179

NO Bruksanvisning 195

LV Lietošanas instrukcija 211

LT Naudojimo instrukcijos 227

EE Kasutusjuhend 243

CZ Návod k použití 259

SK Návod na používanie 275

SL Navodila za uporabo 291

HR Upute za uporabu 307

GR Οδηγίες χρήσης 323

RU Руководство по эксплуатации 339

CN 使用说明书 355

GEBRAUCHSANWEISUNG
BONECO F225–F235

de

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung 5
- Zubehör Verfügbarkeit 5
- Lieferumfang 5

Übersicht und Benennung der Teile 6

Technische Daten 7

Inbetriebnahme 8

Bedienung 9
- Bedienung 9
- Ausrichtung 9
- Höhe anpassen 9

Timer-Funktion 10
- Verwendung 10
- OFF-Timer einstellen 10
- ON-Timer einstellen 10

Das bietet Ihnen die BONECO-App 11
- Über die BONECO-App 11
- Leistungsumfang 11

Bluetooth und Werkseinstellungen 12
- Bluetooth ausschalten 12
- Werkseinstellungen 12

Bezugsquelle der BONECO-App 13
- BONECO-App für iOS 13
- App für Android 13

Verbinden der App mit BONECO F225 – F235 14
- Vorbereitungen 14
- Koppelung 14

Tipps zur Positionierung 15
- Hinweise zur Leistung 15
- Klimaanlage 15
- Frischluft 15
- Mehrere Stockwerke 15
- Hohe Räume 15

Reinigung 16
- Sicherheitshinweise 16
- Gehäuse reinigen 16
- Lüfterflügel reinigen 16

Demontage und Aufbewahrung 17
- Demontage und Aufbewahrung 17

EINLEITUNG

GESCHÄTZTER KUNDE

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines BONECO Air Shower Ventilators. Diese leistungsfähigen Geräte passen sich nahtlos an Ihre Bedürfnisse an. An heissen Tagen sorgen sie auf den unteren Leistungsstufen für eine angenehme Brise in Ihrem Heim. Wenn Sie hingegen eine Klimaanlage einsetzen, verteilt das kraftvolle Gebläse die Luft im ganzen Raum, um eine gleichmässige Temperatur zu gewährleisten.

Bei der Entwicklung des BONECO Air Shower Ventilators standen der wartungsarme Betrieb und die Langlebigkeit im Vordergrund. Die einzigartig geformten Lüfterflügel erzeugen einen gleichmässigen Luftstrom bei minimalem Energiebedarf, was auch der Umwelt zugutekommt. Das elegante Design harmoniert ausserdem mit jedem Wohnstil, sodass Sie Ihren BONECO Air Shower Ventilator das ganze Jahr über einsetzen können.

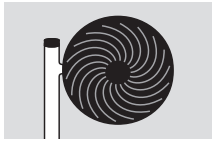
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen BONECO Air Shower Ventilator!

ZUBEHÖR VERFÜGBARKEIT

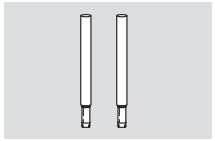
Ersatz für verbrauchtes sowie für zusätzliches Zubehör erhalten Sie:

- bei Ihrem BONECO-Fachhändler,
- unter **www.shop.boneco.com** oder
- direkt über die „BONECO healthy air“ App.

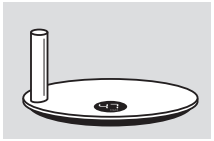
LIEFERUMFANG



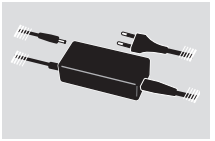
BONECO Lüftereinheit



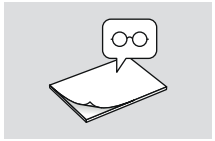
Trennbares Verbindungsstück (F225: 1×/ F235: 2×)



Standfuss



Netzteil



Quick Manual



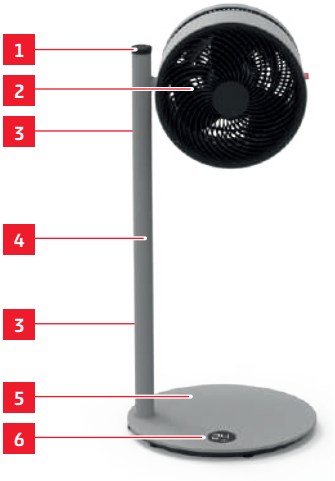
Sicherheitshinweise

BONECO F225 und BONECO F235 unterscheiden sich nur im Lieferumfang, der beim BONECO F235 aus einem zweiten Verbindungsstück besteht.

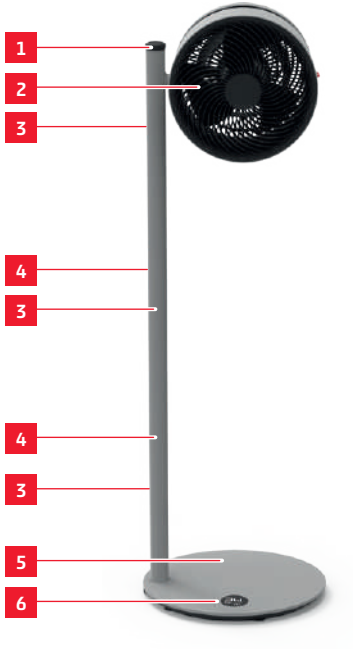
Sie können die Lüftereinheit mit einem, zwei oder auch ohne Verbindungsstück verwenden – individuell abgestimmt auf Ihre Bedürfnisse.

de

ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE



BONECO F225
Air Shower Ventilator



BONECO F235
Air Shower Ventilator

LEGENDE

1	ON–OFF / Leistungsregler
2	Lüftereinheit
3	Entriegelung
4	Trennbares Verbindungsstück
5	Standfuss mit Netzkabel
6	Display

TECHNISCHE DATEN

TECHNISCHE DATEN*		
Typ		BONECO F225 – BONECO F235
Netzspannung		24 V DC
Leistungsaufnahme		1.5 – 22 W
Betriebsgeräusch		20–57 dB(A)
Luftstrom		1500 m^3/h (max. Stufe)
Luftgeschwindigkeit		4.5 m/sec (max. Stufe)
Abmessungen L×B×H	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (mit einem Verbindungsstück)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (mit zwei Verbindungsstücken)
Leergewicht	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Änderungen vorbehalten

de

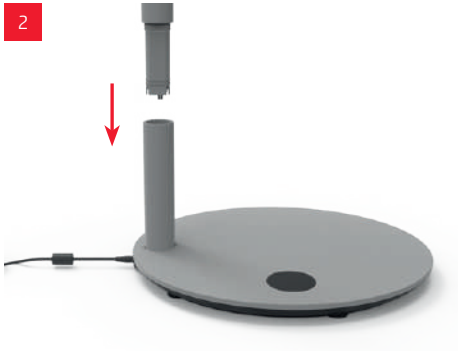
INBETRIEBNAHME

1



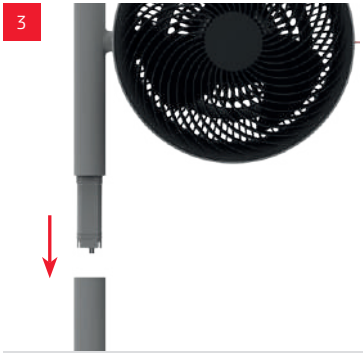
Stellen Sie den Standfuss auf eine ebene, stabile Unterlage.

2



Setzen Sie das Verbindungsstück in den Standfuss ein.

3



Setzen Sie die Lüftereinheit auf das Verbindungsstück.

4



Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.

5



Schalten Sie das Gerät mit einem Druck auf den Regler ein.

6



Steuern Sie die Leistung mithilfe des Reglers.

BEDIENUNG

BEDIENUNG
Alle BONECO Air Shower Ventilatoren sind auf die einfachste Bedienung ausgelegt. Die Leistung wird in 32 Stufen über einen einzelnen Regler gesteuert.

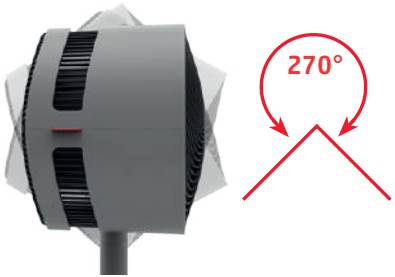
AUSRICHTUNG
Entsprechend der individuellen Wohnsituation (Fenster, Klimaanlage usw.) lässt sich die Lüftereinheit manuell um 270 Grad neigen.

Die Lüftereinheit lässt sich nicht um 360 Grad drehen.

HÖHE ANPASSEN
Alle elektrischen Komponenten sind vollständig im Verbindungsstück integriert. Deshalb können Sie die Höhe jederzeit anpassen, indem Sie Verbindungsstücke hinzufügen oder nach Entriegelung über den Druckknopf durch Ziehen entfernen.

Aus Sicherheitsgründen dürfen maximal zwei Verbindungsstücke gleichzeitig verwendet werden (F235).







de

TIMER-FUNKTION

VERWENDUNG

Mit der Timer-Funktion können Sie festlegen, wie lange der BONECO F225–F235 laufen soll, bevor er sich automatisch abschaltet (OFF-Timer).

Alternativ können Sie festlegen, nach welcher Zeit sich das Gerät automatisch einschaltet (ON-Timer). Verwenden Sie diese Funktion zum Beispiel, um den BONECO F225–F235 vor Ihrer Rückkehr zu aktivieren, damit Sie zu Hause ein optimales Wohnklima erwartet.

OFF-TIMER EINSTELLEN

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ⏻ ein.
2. Wählen Sie die gewünschte Lüfterstufe.
3. Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste ⏻, bis im Display die Anzeige «0h» blinkt.



4. Verwenden Sie den Regler, um die Stunden bis zum Ausschalten einzustellen. Nach etwa 5 Sekunden ohne Eingabe wird der gewählte Wert übernommen und im Display wird das TIMER-Symbol angezeigt.



   Das Gerät läuft für die angegebene Zeit und schaltet sich dann aus.

5. Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste ⏻ und wählen «0h». Alternativ können Sie das Gerät mit der Taste ⏻ ausschalten.

ON-TIMER EINSTELLEN

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste ⏻ aus.
2. Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste ⏻, bis «0h» im Display blinkt.



3. Verwenden Sie den Regler, um die Stunden bis zum Einschalten einzustellen. Nach etwa 5 Sekunden ohne Eingabe wird der gewählte Wert übernommen und im Display die verbleibende Dauer in Stunden angezeigt.



4. Wählen Sie die gewünschte Lüfterstufe.

   Das Gerät schaltet sich nach der definierten Zeit ein und arbeitet in der gewählten Lüfterstufe.

5. Um den ON-Timer vorzeitig zu deaktivieren, drücken Sie für 3 Sekunden lang die Taste ⏻ und wählen Sie «0h». Alternativ können Sie das Gerät mit der Taste ⏻ einschalten.

DAS BIETET IHNEN DIE BONECO-APP

ÜBER DIE BONECO-APP

Die App «BONECO healthy air» wird zur Steuerung des BONECO F225 – F235 verwendet und ermöglicht es Ihnen, sein ganzes Potenzial auszuschöpfen. Die App bietet Funktionen wie Timer oder die Vorgabe der Lüfterstufe.

LEISTUNGSUMFANG

ON-Timer	Das Gerät schaltet sich nach einer bestimmten Zeit ein
OFF-Timer	Das Gerät schaltet sich nach einer bestimmten Zeit aus
Baby-Lock	Sperrfunktion des Drehreglers
Wetter	Zeigt das aktuelle Wetter und Aussentemperatur an



de

BLUETOOTH UND WERKSEINSTELLUNGEN

BLUETOOTH AUSSCHALTEN

1. Drücken Sie 5 Sekunden lang die Taste ⏻, bis die Anzeige «bt» (Bluetooth) im Display blinkt.



2. Drehen Sie den Regler nach links oder rechts, bis das Display «--» zeigt.



3. Drücken Sie die Taste ⏻, um Bluetooth auszuschalten.

4. Um Bluetooth zu reaktivieren, drücken Sie erneut für 5 Sekunden die ⏻-Taste, bis «bt» blinkt. Bluetooth ist nun wieder aktiviert.



WERKSEINSTELLUNGEN

Nach dem Zurücksetzen muss das Gerät erneut mit der BONECO-App gekoppelt werden, damit es ferngesteuert werden kann.

1. Drücken Sie 10 Sekunden lang die Taste ⏻, bis die Anzeige «fd» (Factory default) im Display blinkt.



2. Alle Einstellungen werden gelöscht und das Gerät wird auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.

BEZUGSQUELLE DER BONECO-APP

BONECO-APP FÜR IOS
Suchen Sie im App Store nach «BONECO healthy air» oder scannen Sie den untenstehenden QR-Code. Für die Erkennung des QR-Codes unter iOS 10 oder älter muss dazu eine entsprechende App installiert sein. Unter iOS 11 und neuer wird der QR-Code automatisch erkannt, wenn Sie die Kamera darauf richten.

APP FÜR ANDROID
Suchen Sie im Google Play Store nach «BONECO healthy air» oder scannen Sie den untenstehenden QR-Code. Für die Erkennung des QR-Codes muss auf Ihrem Gerät eine entsprechende App installiert sein.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

VERBINDEN DER APP MIT BONECO F225 – F235

VORBEREITUNGEN

- Stellen Sie sicher, dass Bluetooth an Ihrem Smartphone aktiviert ist.
- Achten Sie bei der Koppelung darauf, dass sich das Smartphone im selben Raum befindet, wie der BONECO F225 – F235.

Nach erfolgreicher Koppelung können Sie mit Ihrem Smartphone den BONECO F225 – F235 im selben Raum oder sogar in einem anliegenden Raum steuern. Die maximale Distanz zwischen Smartphone und BONECO F225 – F235 hängt jedoch von den baulichen Gegebenheiten ab.

KOPPELUNG

1. Überzeugen Sie sich, dass Bluetooth auf Ihrem Smartphone aktiviert ist.
2. Starten Sie die BONECO-App.
3. Folgen Sie den Anweisungen in der App.

TIPPS ZUR POSITIONIERUNG

HINWEISE ZUR LEISTUNG
Alle BONECO Air Shower Ventilatoren sind mit einem Hochleistungsgebläse ausgestattet, das grosse Luftmengen bewegen kann. Nutzen Sie dieses Potenzial: Leiten Sie die Luft gezielt in eine bestimmte Richtung, um ein ausgeglichenes Raumklima zu schaffen. Die folgenden Beispiele dienen als Inspiration.

KLIMAANLAGE
Eine Klimaanlage verteilt die Temperaturen unterschiedlich. Verwenden Sie Ihren BONECO Air Shower Ventilator, um die warme Luft zur Klimaanlage zu bewegen. Das kann direkt geschehen, oder indem Sie die Luft zirkulieren lassen, so wie in dieser Abbildung.



MEHRERE STOCKWERKE
Im Sommer kann es in den oberen Etagen heiss und stickig werden. Das starke Gebläse der BONECO Air Shower Ventilatoren bewegt die kühle Luft aus dem unteren Stockwerk nach oben, um einen Ausgleich zu schaffen.



FRISCHLUFT
Ihr BONECO Air Shower Ventilator hilft Ihnen, Räume besser zu lüften. Wenn sich kein Durchzug aufbaut, leiten Sie die frische Luft direkt vom Fenster in den gewünschten Raum.



HOHE RÄUME
In hohen, klimatisierten Räumen sinkt die kalte Luft nach unten, während sich die warme Luft an der Decke staut. Richten Sie den BONECO Ventilator senkrecht nach oben, um ein Luftduschegefühl zu erreichen.



de

REINIGUNG

SICHERHEITSHINWEISE

Trennen Sie den BONECO Air Shower Ventilator immer vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen! Nichtbeachtung kann zu Stromschlägen führen und Leben gefährden!

Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol und keine aggressiven Reinigungsmittel.

GEHÄUSE REINIGEN

Alle BONECO Air Shower Ventilatoren sind für den wartungsarmen Betrieb konzipiert – auch bei jahrelangem Einsatz. Meistens reicht für die Reinigung ein trockenes Tuch.

Bei hartnäckigem Schmutz reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Geben Sie dem Wasser ein wenig Geschirrspülmittel bei.

LÜFTERFLÜGEL REINIGEN

1. Neigen Sie die Lüftereinheit senkrecht nach oben und lösen Sie die Sicherungsschraube.



2. Entfernen Sie das Frontgitter, indem Sie es ein wenig gegen den Uhrzeigersinn drehen.



3. Lösen Sie die Sicherungsschraube in der Mitte im Uhrzeigersinn.



4. Entfernen Sie die Lüfterflügel und reinigen Sie diese mit einem feuchten Tuch.
5. Bauen Sie das Gerät in der umgekehrten Reihenfolge zusammen.
6. Fixieren Sie das Frontgitter mit der Sicherungsschraube. Achten Sie dabei auf die Position der Schraube am Frontgitter.



DEMONTAGE UND AUFBEWAHRUNG

Beachten Sie, dass sich die flexiblen Verbindungsstücke leicht trennen lassen. Wenn Sie den Ventilator an einem anderen Ort aufstellen möchten, demontieren Sie alle Verbindungsstücke und bauen Sie das Gerät am gewünschten Ort wieder zusammen.

Die Lagerung ist am einfachsten und effizientesten, wenn Sie die Originalverpackung verwenden. Bewahren Sie den BONECO Air Shower Ventilator an einem trockenen Ort auf.

DEMONTAGE UND AUFBEWAHRUNG

1. Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.



2. Drücken Sie den Entriegelungsknopf am oberen Verbindungsstück.



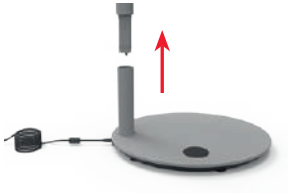
3. Enfernen Sie den Lüfter durch kräftiges Ziehen nach oben.



4. Drücken Sie den Entriegelungsknopf am unteren Verbindungsstück.



5. Enfernen Sie das Verbindungsstück von der Basis.



INSTRUCTIONS FOR USE
BONECO F225 – F235

en

TABLE OF CONTENTS

Introduction 21
- Availability of accessories 21
- Items included 21

Overview and part names 22

Technical data 23

Start-up 24

Handling 25
- Handling 25
- Alignment 25
- Height adjustment 25

Timer function 26
- Use 26
- Setting the OFF timer 26
- Setting the ON timer 26

These are the benefits of the BONECO app 27
- About the BONECO app 27
- Scope of services 27

Bluetooth and factory settings 28
- Switching off Bluetooth 28
- Factory settings 28

Source of the BONECO app 29
- BONECO app for iOS 29
- App for Android 29

Connecting the app to the BONECO F225 – F235 30
- Preparing for first use 30
- Connection 30

Positioning tips 31
- Notes on output 31
- Air-conditioning System (AC) 31
- Fresh air 31
- Multiple floors 31
- Rooms with high ceilings 31

Cleaning 32
- Safety instructions 32
- Cleaning the housing 32
- Cleaning the fan blades 32

Disassembly and storage 33
- Demontage und Aufbewahrung 33

INTRODUCTION

DEAR CUSTOMER,
Congratulations on your purchase of the BONECO Air Shower Fan. These high-performance units seamlessly adapt to your needs. When set to the lower output levels, they provide a pleasant breeze in your home on hot days. On the other hand, if you use an air-conditioning system, the unit's powerful fan distributes the air throughout the room ensuring a uniform temperature.

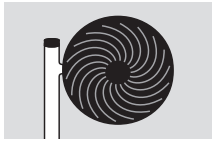
In developing the BONECO Air Shower Fan, low maintenance and durability were of primary importance. The fan blade's one-of-a-kind shape creates a uniform air flow using minimal energy, which is also good for the environment. The elegant design harmonizes with any decorative style so that you can use your BONECO Air Shower Fan throughout the entire year.

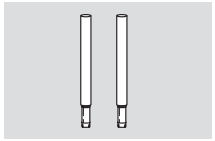
We hope you enjoy your new BONECO Air Shower Fan!

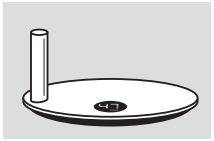
AVAILABILITY OF ACCESSORIES
You can obtain replacements for spent accessories as well as additional accessories:

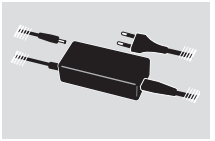
- At your BONECO specialist dealer,
- At **www.shop.boneco.com** or
- Directly via the "BONECO healthy air" app.

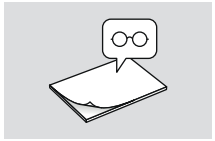
ITEMS INCLUDED


BONECO fan unit


Removable connector piece (F225: 1×/ F235: 2×)


Base


Power supply


Quick Manual

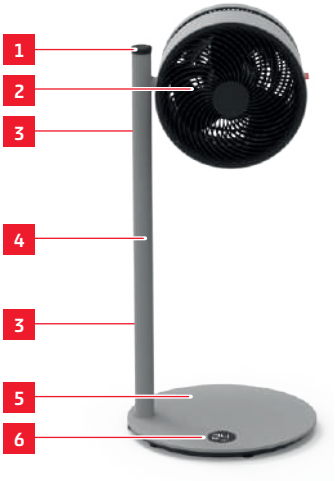

Safety instructions

BONECO F225 and BONECO F235 are only different in that the BONECO F235 includes a second connector piece.

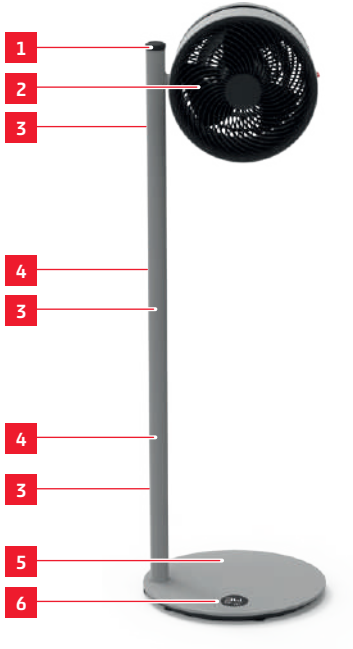
You can use the fan unit with one, with a second or without connector pieces. It can be customized to your needs.

en

OVERVIEW AND PART NAMES



BONECO F225
Air Shower Ventilator



BONECO F235
Air Shower Ventilator

LEGEND

1	ON–OFF / Output regulator
2	Fan head
3	Button for unlocking
4	Split supportive pole
5	Foot stand with power cord
6	Display

TECHNICAL DATA

TECHNICAL DATA*		
Model		BONECO F225 – BONECO F235
Power supply voltage		24V DC
Power consumption		1.5 – 22 W
Operation noise level		20 – 57 dB(A)
Air flow		1500 m^3/h (maximum level)
Air-speed		4.5 m/sec (maximum level)
Dimensions L×W×H	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (with one connector piece)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (with two connector pieces)
Weight (empty)	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Subject to change

en

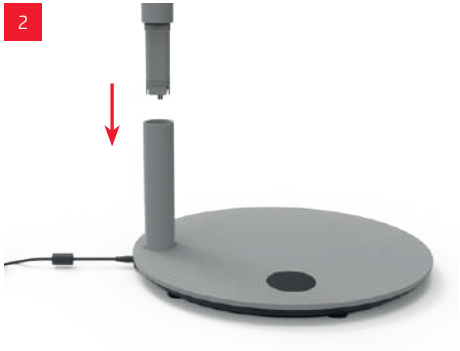
START-UP

1



Only place the base on a stable, level surface.

2



Insert the connector piece into the base.

3



Set the fan unit onto the connector piece.

4



Plug the power cord into a power outlet.

5



Press the button to switch on the appliance.

6



Adjust the output using the control or the BONECO app.

HANDLING

HANDLING
All BONECO Air Shower fans are designed for easy handling. The output is adjusted in 32 levels using a single control.

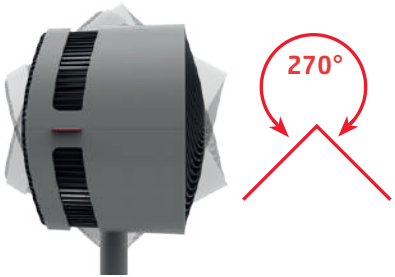
ALIGNMENT
The fan unit can be manually tilted 270 degrees.

The fan unit does not rotate a full 360 degrees.

HEIGHT ADJUSTMENT
All electrical components are completely integrated in the connector. Therefore, you can adjust the height at any time by adding connector pieces or by pulling them off after pressing down the knob to unlock them.

For safety reasons, a maximum of two connector pieces can be used at once (F235).







TIMER FUNCTION

USE

The timer function lets you determine how long the BONECO F225–F235 should run before it switches off automatically (OFF timer).

Alternatively, you can specify a time period for the appliance to wait before switching on automatically (ON timer). For example, you can use this function to ensure that the BONECO F225–F235 will switch itself on before you return home. When you get back, you'll have the perfect home climate waiting for you.

SETTING THE OFF TIMER

1. Switch on the appliance using the ⏻ button.
2. Select the desired fan level.
3. Hold the ⏻ button for 3 seconds until the indicator «0h» flashes in the display.



4. Use the controller to set the hours until switch-off. After approximately 5 seconds without input, the selected value is accepted and the TIMER symbol is shown on the display.



   The appliance runs for the specified period before switching off.

5. To terminate the timer early, hold the ⏻ button for 3 seconds and select «0h». Alternatively, you can switch off the appliance using the ⏻ button.

SETTING THE ON TIMER

1. Switch off the appliance using the ⏻ button.
2. Hold the ⏻ button for 3 seconds until «0h» flashes in the display.



3. Use the controller to set the hours until switch-on. After approximately 5 seconds without input, the selected value is accepted and the remaining duration in hours is shown on the display.



4. Select the desired fan level.

   The appliance switches on after the defined time and operates at the selected fan level.

5. To deactivate the ON timer early, hold the ⏻ button for 3 seconds and select «0h». Alternatively, you can switch on the appliance using the ⏻ button.

THESE ARE THE BENEFITS OF THE BONECO APP

ABOUT THE BONECO APP

The "BONECO healthy air" app is used to control the BONECO F225–F235 and lets you take full advantage of its potential. The app includes functions such as a timer or the specification of fan levels.

SCOPE OF SERVICES

ON timer	The appliance switches on after a set time
OFF timer	The appliance switches off after a set time
Child lock	Block function for the control knob
Weather	Displays the current weather and outside temperature



en

BLUETOOTH AND FACTORY SETTINGS

SWITCHING OFF BLUETOOTH

1. Hold the ⏻ button for 5 seconds until the indicator «bt» (Bluetooth) flashes on the display.



2. Turn the controller to the left or right until the indicator «--» is shown.



3. Press the ⏻ button to switch off Bluetooth.
4. To reactivate Bluetooth, hold the ⏻ button for 5 seconds again until «bt» flashes. Bluetooth has been re-activated.



FACTORY SETTINGS

After a reset, the appliance must be paired with the BONECO app again so that it can be controlled remotely.

1. Hold the ⏻ button for 10 seconds until the «fd» (Factory default) indicator flashes on the display.



2. All settings are deleted and the appliance is reset to factory settings.

SOURCE OF THE BONECO APP

BONECO APP FOR IOS
Search the App Store for “BONECO healthy air” or scan the QR code below. Reading the QR code under iOS 10 or earlier requires installing a corresponding app. Under iOS 11 and later, the QR code is read automatically whenever you direct the camera at it.

APP FOR ANDROID
Search the Google Play Store for “BONECO healthy air” or scan the QR code below. Reading the QR code requires installing a corresponding app on your device.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

CONNECTING THE APP TO THE BONECO F225 – F235

PREPARING FOR FIRST USE

- Make sure that Bluetooth is activated on your smartphone.
- During connection, make sure that the smartphone is in the same room as the BONECO F225 – F235.

Once connected successfully, you can control the BONECO F225 – F235 with your smartphone from the same room or even from an adjacent room. However, the maximum distance between smartphone and BONECO F225 – F235 depends on the specific structural conditions.

CONNECTION

1. Make sure that Bluetooth is activated on your smartphone.
2. Start the BONECO app.
3. Follow the instructions in the app.

POSITIONING TIPS

NOTES ON OUTPUT
All BONECO Air Shower fans are equipped with a high-performance fan that can move large amounts of air. Making use of this feature: Guide the air in a specific direction to achieve an uniform room climate. The following examples illustrate how to do this.

AIR-CONDITIONING SYSTEM (AC)
An air conditioner distributes temperature in various ways. Use the BONECO Air Shower Fan to move the warm air towards the air-conditioning system. This can be done directly or indirectly via air circulation, as shown in this image.



MULTIPLE FLOORS
In the summer, it can become hot and muggy on the upper floors. The powerful BONECO Air Shower Fan directs the cool air from the ground floor to multiple floors achieving a uniform temperature.



FRESH AIR
The BONECO Air Shower Fan helps you achieve better ventilation indoors. If cross-ventilation is not created, guide fresh air directly from the window into the desired room.



ROOMS WITH HIGH CEILINGS
In air-conditioned rooms with high ceilings, the cold air sinks to the floor while the warm air rises to the ceiling. Turn the BONECO Fan straight up for an air-shower sensation.



en

CLEANING

SAFETY INSTRUCTIONS

Always unplug the BONECO Air Shower Fan before you begin cleaning! Failure to do so can result in electric shock and fatal injury!

Do not use alcohol or corrosive cleaning agents for cleaning.

CLEANING THE HOUSING

All BONECO Air Shower fans are designed for low-maintenance operation, even after years of use. In most cases, a dry cloth can be used for cleaning.

If stubborn dirt is present, clean the housing using a damp cloth. Add a small amount of dishwashing detergent to the water.

CLEANING THE FAN BLADES

1. Tilt the fan unit upwards and loosen the safety screw.



2. Remove the front grill by turning it counterclockwise slightly.



3. Loosen the safety screw in the middle clockwise.



4. Remove the fan blades and clean them with a damp cloth.
5. Put the unit back together by following the steps in reverse order.
6. Attach the front grill with the safety screw. When doing so, pay attention to the position of the screw on the front grill.



DISASSEMBLY AND STORAGE

Please note that the removable connector pieces are detachable. When moving the unit to a new location, disassemble the unit into the detachable parts, transport the individual parts to the desired location, and then reassemble.

Storage is easiest and most efficient when you use the original packaging. Store the BONECO Air Shower Fan in a dry place.

DEMONTAGE UND AUFBEWAHRUNG

1. Unplug the power cord from the power outlet.



2. Press the release knob on the upper connector piece.



3. Remove the fan by pulling firmly upwards.



4. Press the release knob on the lower connector piece.



5. Remove the connector piece from the base.



MODE D'EMPLOI
BONECO F225 – F235

fr

SOMMAIRE

Introduction **37**
- Disponibilité des accessoires 37
- Contenu de la livraison 37

Vue d'ensemble et désignation des pièces **38**

Caractéristiques techniques **39**

Mise en service **40**

Utilisation **41**
- Utilisation 41
- Orientation 41
- Adaptation de la hauteur 41

Fonction Minuteur **42**
- Utilisation 42
- Réglage de la minuterie d'arrêt 42
- Réglage de la minuterie de mise en marche 42

Ce que l'appli BONECO vous apporte **43**
- Au sujet de l'appli BONECO 43
- Fonctionnalités 43

Bluetooth et réglages usine **44**
- Désactivation de Bluetooth 44
- Réglages usine 44

Où se procurer l'appli BONECO **45**
- Appli BONECO pour iOS 45
- Appli pour Android 45

Connexion de l'appli au BONECO F225 – F235 **46**
- Actions préparatoires 46
- Couplage 46

Conseils pour le positionnement **47**
- Consignes relatives à la puissance 47
- Système de climatisation 47
- Air frais 47
- Plusieurs étages 47
- Pièces à haut plafond 47

Nettoyage **48**
- Consignes de sécurité 48
- Nettoyage du boîtier 48
- Nettoyage des pales du ventilateur 48

Démontage et conservation **49**
- Démontage et conservation 49

INTRODUCTION

CHER CLIENT,
Nous vous remercions d'avoir opté pour un ventilateur BONECO Air Shower. Ces appareils performants s'adaptent parfaitement à vos besoins. Réglés sur le niveau de puissance inférieur, ils répandent une brise agréable lors des chaudes journées d'été. En revanche, si vous utilisez une climatisation, le ventilateur puissant répand l'air dans l'ensemble de la pièce afin de garantir une température homogène.

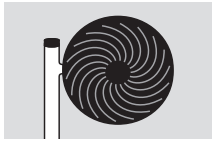
Lors du développement du ventilateur BONECO Air Shower, la priorité a été accordée au fonctionnement exigeant peu d'entretien et à la longévité. Avec leur forme singulière, les pales du ventilateur produisent un débit d'air homogène pour un besoin en énergie minimal, ce qui a également des répercussions positives sur l'environnement. En outre, le design élégant présente une parfaite harmonie avec chaque style d'habitat de sorte que votre ventilateur BONECO Air Shower puisse être utilisé tout au long de l'année.

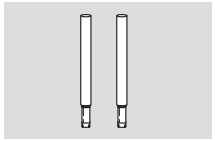
Nous vous souhaitons beaucoup de moments heureux avec votre nouveau ventilateur BONECO Air Shower !

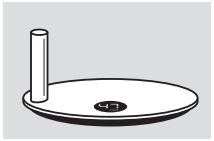
DISPONIBILITÉ DES ACCESSOIRES
Des pièces de rechange pour accessoires usagés ou des accessoires supplémentaires sont disponibles :

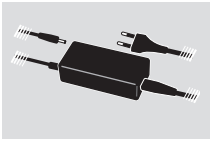
- auprès de votre revendeur spécialisé BONECO,
- à l'adresse **www.shop.boneco.com** ou
- directement via l'application «BONECO healthy air».

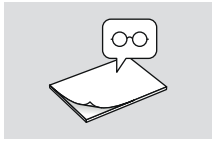
CONTENU DE LA LIVRAISON


Unité de ventilation BONECO


Colonne de support amovible (F225 : 1×/ F235 : 2×)


Socle


Source de courant


Quick Manual

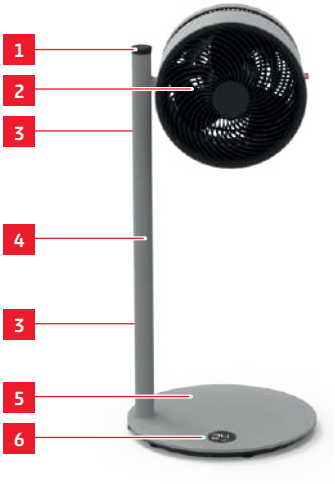

Consignes de sécurité

Le BONECO F225 et le BONECO F235 se distinguent uniquement par le contenu de la livraison, le BONECO F235 étant composé d'une deuxième colonne de support.

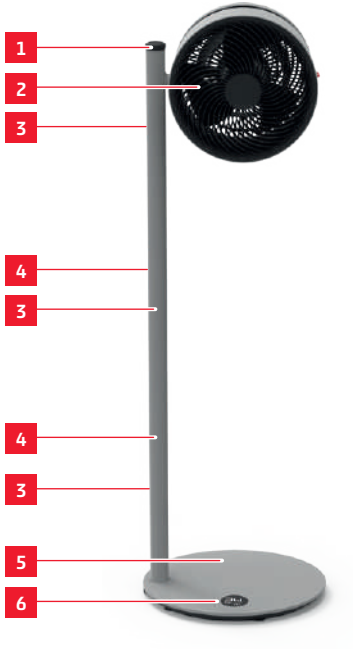
L'unité de ventilation s'utilise avec une ou deux colonnes de support, ou bien sans colonne de support. Elle peut être personnalisée en fonction de vos besoins.

fr

VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



BONECO F225
Air Shower Ventilator



BONECO F235
Air Shower Ventilator

LÉGENDE

1	ON–OFF / Régulateur de puissance
2	Unité de ventilation
3	Bouton de déverrouillage
4	Colonne de support amovible
5	Socle avec cordon secteur
6	Écran

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

Type		BONECO F225 – BONECO F235
Tension de réseau		24V DC
Consommation électrique		1.5 – 22 W
Niveau sonore		20 – 57 dB(A)
Débit d'air		1500 m^3/h (niveau maximal)
Vitesse de l'air		4.5 m/sec (niveau maximal)
Dimensions L×l×H	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (avec une colonne de support)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (avec deux colonnes de support)
Poids à vide	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Sous réserve de modifications

fr

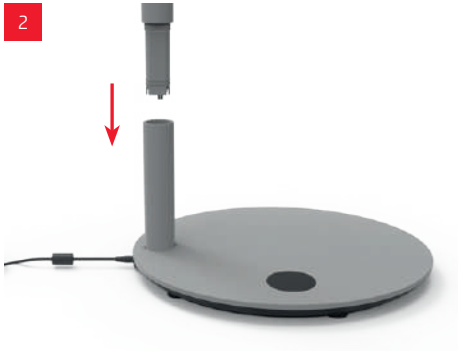
MISE EN SERVICE

1



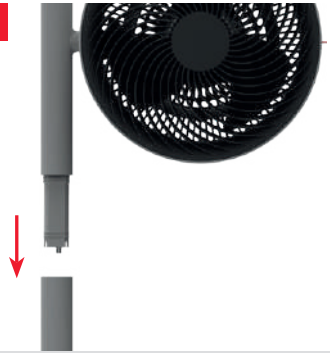
Posez le socle sur une surface stable et plane.

2



Introduisez la colonne de support dans le socle.

3



Positionnez l'unité de ventilation sur la colonne de support.

4



Branchez le cordon secteur sur la prise de courant.

5



Appuyez sur le bouton pour mettre l'appareil en marche.

6



Gérez la puissance au moyen du régulateur ou de l'application BONECO.

UTILISATION

UTILISATION

Tous les ventilateurs BONECO Air Shower sont conçus pour permettre une utilisation extrêmement simple. Un régulateur unique permet de gérer la puissance selon 32 niveaux.

ORIENTATION

L'unité de ventilation est inclinable manuellement de 270 degrés.

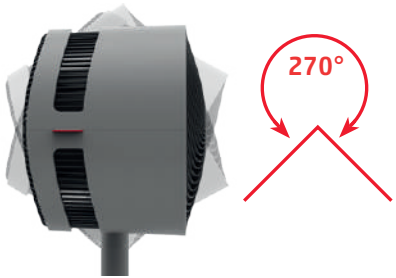
L'unité de ventilation n'effectue pas une rotation complète de 360 degrés.

ADAPTATION DE LA HAUTEUR

Tous les composants électriques sont intégrés de manière fixe dans la colonne de support. C'est pourquoi vous pouvez adapter la hauteur à tout moment ; pour cela, il suffit d'ajouter des colonnes de support ou, après les avoir déverrouillées à l'aide du bouton, de les enlever en tirant dessus.

Pour des raisons de sécurité, il convient d'utiliser un maximum de deux colonnes de support à la fois (F235).







FONCTION MINUTEUR

UTILISATION

Avec la fonction Minuteur, vous pouvez déterminer la durée pendant laquelle le BONECO F225-F235 doit fonctionner avant sa déconnexion automatique (minuterie d'arrêt).

Une autre façon de procéder consiste à choisir la durée après laquelle l'appareil se met en marche automatiquement (minuterie de mise en marche). Utilisez cette fonction par exemple pour activer le BONECO F225-F235 avant votre retour, afin qu'une ambiance optimale vous attende à la maison.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE D'ARRÊT

1. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche ⏻.
2. Sélectionnez le niveau de ventilation souhaité.
3. Appuyez sur la touche ⏻ pendant 3 secondes, jusqu'à ce que l'affichage « 0h » clignote à l'écran.



4. Utilisez le régulateur pour régler les heures jusqu'à l'arrêt. Après env. 5 secondes sans saisie, la valeur sélectionnée est enregistrée ; le symbole de la minuterie apparaît alors à l'écran.



   L'appareil ne fonctionne que pendant le temps indiqué et il s'éteint ensuite.

5. Pour arrêter la minuterie de manière anticipée, appuyez pendant 3 secondes sur la touche ⏻, puis sélectionnez « 0h ». Vous avez également la possibilité d'arrêter l'appareil en appuyant sur la touche ⏻.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE DE MISE EN MARCHE

1. Pour arrêter l'appareil, appuyez sur la touche ⏻.
2. Appuyez sur la touche ⏻ pendant 3 secondes, jusqu'à ce que « 0h » clignote à l'écran.



3. Utilisez le régulateur pour régler les heures jusqu'à la mise en marche. Après env. 5 secondes sans saisie, la valeur sélectionnée est enregistrée ; la durée restante en heures s'affiche alors à l'écran.



4. Sélectionnez le niveau de ventilation souhaité.

   L'appareil se met en marche après la période définie, puis fonctionne au niveau de ventilation sélectionné.

5. Pour désactiver la minuterie de mise en marche de manière anticipée, appuyez pendant 3 secondes sur la touche ⏻, puis sélectionnez « 0h ». Vous avez également la possibilité de mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touch ⏻.

CE QUE L'APPLI BONECO VOUS APPORTE

AU SUJET DE L'APPLI BONECO

L'appli «BONECO healthy air» sert à commander le BONECO F225 – F235 et vous permet de profiter de tout son potentiel. L'appli propose des fonctions telles que la minuterie ou l'indication du niveau de ventilation.

FONCTIONNALITÉS

Minuterie de mise en marche	L'appareil se met en marche après un temps défini
Minuterie d'arrêt	L'appareil s'éteint après un temps défini
Baby-Lock	Fonction de verrouillage du régulateur
Conditions météorologiques	Indique les conditions météorologiques et la température extérieure actuelles



fr

BLUETOOTH ET RÉGLAGES USINE

DÉSACTIVATION DE BLUETOOTH

1. Appuyez sur la touche ⏻ pendant 5 secondes, jusqu'à ce que l'affichage « bt » clignote à l'écran.



2. Tournez le régulateur vers la gauche ou vers la droite, jusqu'à ce que l'écran indique « -- ».



3. Appuyez sur la touche ⏻ pour désactiver la fonction Bluetooth.

4. Pour réactiver la fonction Bluetooth, appuyez à nouveau pendant 5 secondes sur la touche ⏻ jusqu'à ce que « bt » clignote. Bluetooth est à nouveau activé.



RÉGLAGES USINE

NAprès la réinitialisation, il faut à nouveau connecter l'appareil avec l'appli BONECO afin de pouvoir le commander à distance.

1. Appuyez sur la touche ⏻ pendant 10 secondes, jusqu'à ce que l'affichage « fd » (réglages usine par défaut) clignote à l'écran.



2. Tous les réglages de l'appareil sont supprimés et les réglages usine sont restaurés.

OÙ SE PROCURER L'APPLI BONECO

APPLI BONECO POUR IOS

Recherchez dans l'App Store «BONECO healthy air» ou scannez le code QR sous-jacent. Pour reconnaître le code QR sous iOS 10 ou une version antérieure, il faut qu'une appli correspondante soit installée. Sous iOS 11 et les versions ultérieures, le code QR est automatiquement reconnu quand vous dirigez la caméra vers le code.

Download on the App Store

APPLI POUR ANDROID

Recherchez dans Google Play Store «BONECO healthy air» ou scannez le code QR sous-jacent. Pour reconnaître le code QR, il faut qu'une appli correspondante soit installée sur votre appareil.

GET IT ON Google Play

CONNEXION DE L'APPLI AU BONECO F225 – F235

ACTIONS PRÉPARATOIRES

- Vérifiez que la fonction Bluetooth est activée sur votre smartphone.
- Lors du couplage, veillez à ce que le smartphone soit dans la même pièce que le BONECO F225 – F235.

Après un couplage réussi, vous pouvez avec votre smartphone commander le BONECO F225 – F235 qui se trouve dans la même pièce ou même dans une pièce adjacente. La distance maximale entre le smartphone et le BONECO F225 – F235 dépend cependant des caractéristiques du bâtiment.

COUPLAGE

1. Assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur votre smartphone.
2. Démarrez l'application BONECO.
3. Suivez les instructions fournies par l'application.

CONSEILS POUR LE POSITIONNEMENT

CONSIGNES RELATIVES À LA PUISSANCE
Tous les ventilateurs BONECO Air Shower sont équipés d'un ventilateur haute performance capable de déplacer de grandes quantités d'air. Exploitez ce potentiel : orientez l'air dans une direction précise pour créer un climat ambiant équilibré. Les exemples suivants ont pour vocation de vous inspirer.

SYSTÈME DE CLIMATISATION
Une climatisation répartit les températures différemment. Servez-vous de votre ventilateur BONECO Air Shower pour déplacer l'air chaud vers la climatisation. Cela peut se produire directement, ou en faisant circuler l'air comme sur cette illustration.



AIR FRAIS
Votre ventilateur BONECO Air Shower vous aide à mieux aérer les pièces. En l'absence de courant d'air, dirigez l'air frais directement de la fenêtre dans la pièce souhaitée.



PLUSIEURS ÉTAGES
L'été, il peut faire très chaud et l'air peut devenir étouffant aux étages supérieurs. Le puissant ventilateur BONECO Air Shower dirige l'air frais de l'étage inférieur vers les étages supérieurs et uniformise ainsi la température.



PIÈCES À HAUT PLAFOND
Dans les pièces climatisées à haut plafond, l'air froid descend, tandis que l'air chaud est retenu au plafond. Dirigez le ventilateur BONECO vers le haut pour obtenir une sensation de douche d'air.



fr

NETTOYAGE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant de commencer le nettoyage, débranchez toujours le ventilateur BONECO Air Shower du réseau électrique ! Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et mettre des vies en danger !

Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'alcool ni de produit de nettoyage agressif.

NETTOYAGE DU BOÎTIER

Tous les ventilateurs BONECO Air Shower sont conçus pour un fonctionnement exigeant peu d'entretien, y compris en cas d'utilisation sur plusieurs années. La plupart du temps, un chiffon sec suffit pour le nettoyage.

Pour les salissures tenaces, nettoyez le boîtier avec un chiffon humide. Ajoutez à de l'eau un peu de liquide vaisselle.

NETTOYAGE DES PALES DU VENTILATEUR

1. Inclinez l'unité de ventilation perpendiculairement vers le haut et desserrez la vis de sécurité.



2. Retirez la grille frontale en la tournant légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



3. Desserrez la vis de sécurité au milieu en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



4. Retirez les pales du ventilateur et nettoyez-les avec un chiffon humide.
5. Remontez l'appareil en procédant dans l'ordre inverse.
6. Fixez la grille frontale à l'aide de la vis de sécurité. Ce faisant, tenez compte de la position de la vis sur la grille frontale.



DÉMONTAGE ET CONSERVATION

Notez que les colonnes de support sont amovibles. Avant de déplacer l'unité vers un nouvel emplacement, démontez les pièces amovibles, transportez chaque pièce vers l'emplacement souhaité, puis remontez-les.

Le stockage est extrêmement simple et efficace si vous utilisez l'emballage d'origine. Conservez le ventilateur BONECO Air Shower dans un lieu sec.

DÉMONTAGE ET CONSERVATION

1. Débranchez le cordon secteur de la prise de courant.



2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage sur la colonne de support supérieure.



3. Retirez le ventilateur en tirant énergiquement dessus.



4. Appuyez sur le bouton de déverrouillage sur la colonne de support inférieure.



5. Retirez la colonne de support de la base.



ISTRUZIONI PER L'USO
BONECO F225 – F235

it

SOMMARIO

Introduzione 53
- Disponibilità degli accessori 53
- Elementi inclusi 53

Panoramica e nomi delle parti 54

Dati tecnici 55

Avvio 56

Utilizzo 57
- Utilizzo 57
- Allineamento 57
- Regolazione altezza 57

Funzione Timer 58
- Utilizzo 58
- Impostazione Timer OFF 58
- Impostazione Timer ON 58

Questo è ciò che vi offre la app BONECO 59
- Informazioni sulla app BONECO 59
- Volume di fornitura 18 59

Funzione Bluetooth e impostazioni predefinite 60
- Disattivazione della funzione Bluetooth 60
- Impostazioni predefinite 60

Fonte di riferimento della app BONECO 61
- App BONECO per iOS 61
- App per Android 61

Collegamento della App a BONECO F225 – F235 62
- Preparativi 62
- Collegamento 62

Suggerimenti per il posizionamento 63
- Note su potenza 63
- Sistema di climatizzazione (AC) 63
- Aria fresca 63
- Piani multipli 63
- Locali con soffitti alti 63

Pulizia 64
- Istruzioni per la sicurezza 64
- Pulizia dell'alloggiamento 64
- Pulizia delle pale del ventilatore 64

Smontaggio e conservazione 65
- Smontaggio e conservazione 65

INTRODUZIONE

GENTILE CLIENTE,
complimenti per avere acquistato il ventilatore a doccia d'aria BONECO. Queste unità ad alte prestazioni saranno in grado di rispondere perfettamente alle sue esigenze. Quando impostati sui livelli di potenza più bassi, nelle giornate più calde essi forniscono una piacevole ventilazione in casa. D'altra parte, se si utilizza un condizionatore d'aria, la potente ventola dell'unità distribuisce l'aria in tutta la stanza, garantendo in questo modo una temperatura uniforme.

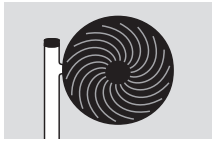
Nello sviluppo del ventilatore a doccia d'aria BONECO, abbiamo privilegiato la ridotta manutenzione e la durata. La forma caratteristica della pala crea una portata d'aria uniforme, riducendo il consumo di energia, con un chiaro vantaggio per l'ambiente. Il suo design elegante si integra alla perfezione in qualsiasi stile decorativo: il suo ventilatore a doccia d'aria BONECO può essere utilizzato tutto l'anno.

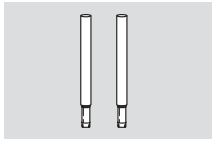
Speriamo che le piaccia il suo nuovo ventilatore a doccia d'aria BONECO!

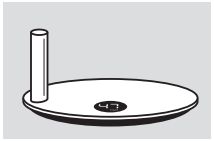
DISPONIBILITÀ DEGLI ACCESSORI
Per sostituire accessori esauriti, o per ottenere ulteriori accessori, rivolgersi ai seguenti riferimenti:

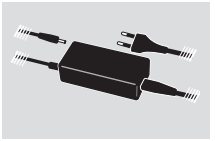
- al proprio rivenditore BONECO,
- all'indirizzo **www.shop.boneco.com**, oppure
- direttamente tramite l'app "BONECO healthy air".

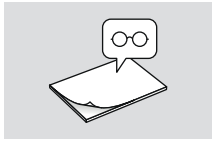
ELEMENTI INCLUSI


Unità ventola BONECO


Connettore rimovibile
(F225: 1×/ F235: 2×)


Base


Alimentazione elettrica


Quick Manual

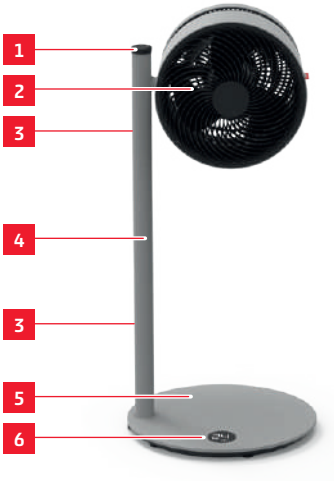

Istruzioni per la sicurezza

BONECO F225 e BONECO F235 sono diversi solo in quanto BONECO F235 include un secondo connettore.

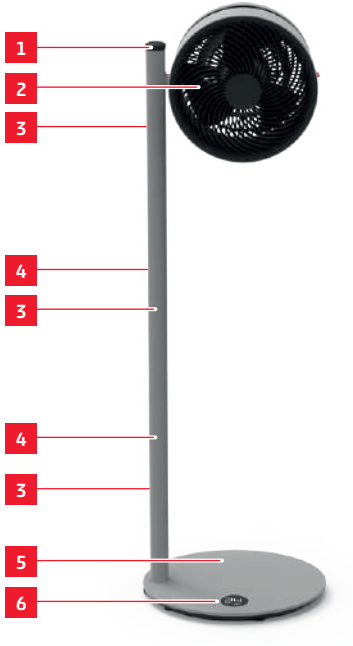
È possibile utilizzare l'unità ventola con uno, con un secondo o senza connettori. Può essere personalizzato secondo le vostre esigenze.

it

PANORAMICA E NOMI DELLE PARTI



Ventilatore BONECO F225
Air Shower



Ventilatore BONECO F235
Air Shower

LEGGENDA

1	ON–OFF / Regolatore di potenza
2	Unità di ventilazione
3	Tasto per sbloccare
4	Asta di sostegno sganciabile
5	Base con cavo di alimentazione
6	Display

DATI TECNICI

DATI TECNICI*

Modello		BONECO F225 – BONECO F235
Tensione di alimentazione		24V DC
Potenza assorbita		1.5 – 22 W
Livello di rumore di funzionamento		20 – 57 dB(A)
Portata d'aria		1500 m^3/h (livello massimo)
Velocità dell'aria		4.5 m/sec (livello massimo)
Dimensioni L × P × H	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (con un connettore)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (con due connettori)
Peso a vuoto	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Soggetto a modifiche

it

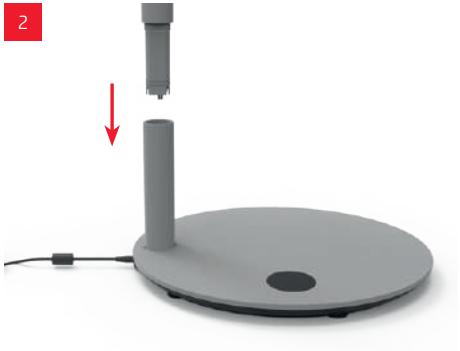
AVVIO

1



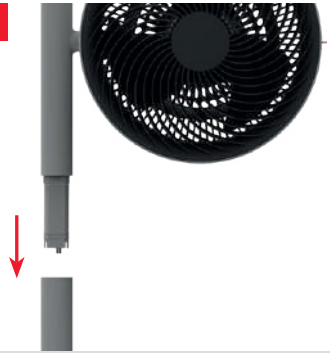
Collocare esclusivamente su una superficie piana, stabile.

2



Inserire il connettore nella base.

3



Collocare l'unità ventola sul connettore.

4



Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.

5



Accendere il dispositivo premendo il controller.

6



Modulare la potenza usando il regolatore.

UTILIZZO

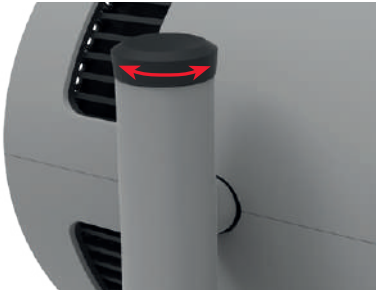
UTILIZZO
Tutti i ventilatori BONECO Air Shower sono progettati per essere utilizzati facilmente. La potenza può essere impostata su 32 livelli, usando un unico regolatore.

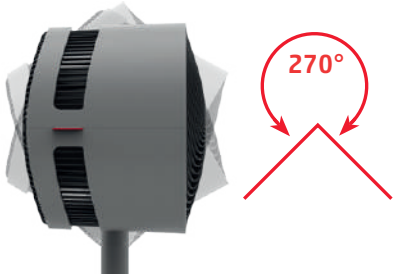
ALLINEAMENTO
L'unità di ventilazione può essere inclinata manualmente di 270 gradi.

L'unità di ventilazione non ruota completamente di 360 gradi.

REGOLAZIONE ALTEZZA
Tutti i componenti elettrici sono completamente integrati nel connettore. Pertanto, l'altezza si può adattare in qualsiasi momento, aggiungendo aste di sostegno, oppure estraendole per rimuoverle, una volta sbloccate tramite l'apposito pulsante.

Per ragioni di sicurezza, è possibile utilizzare contemporaneamente max. due connettori (F235).







it

FUNZIONE TIMER

UTILIZZO

La funzione Timer consente di stabilire la durata di funzionamento di BONECO F225–F235 prima della disattivazione automatica (Timer OFF).

In alternativa, è possibile definire dopo quanto tempo l'apparecchio debba attivarsi automaticamente (timer ON). Utilizzare questa funzione, ad esempio, per attivare BONECO F225–F235 prima di rientrare a casa, se si desidera trovare un clima ottimale e accogliente.

IMPOSTAZIONE TIMER OFF

1. Attivare l'apparecchio premendo il tasto ⏻.
2. Selezionare lo stadio desiderato del ventilatore.
3. Premere per 3 secondi il tasto ⏻, sino a quando l'indicazione «0h» lampeggi sul display.



4. Utilizzare il regolatore per impostare le ore di funzionamento prima della disattivazione. Trascorsi circa 5 secondi senza immissioni, il valore selezionato verrà acquisito e sul display verrà visualizzato il simbolo TIMER.



L'apparecchio resterà in funzione per il tempo indicato, dopodiché si disattiverà.

5. Per interrompere in anticipo il conteggio del timer, premere per 3 secondi il tasto ⏻ e selezionare «0h». In alternativa, l'apparecchio si potrà disattivare premendo il tasto ⏻.

IMPOSTAZIONE TIMER ON

1. Disattivare l'apparecchio premendo il tasto ⏻.
2. Premere per 3 secondi il tasto ⏻, sino a quando l'indicazione «0h» lampeggi sul display.



3. Utilizzare il regolatore per impostare le ore di funzionamento prima dell'attivazione. Trascorsi circa 5 secondi senza immissioni, il valore selezionato verrà acquisito e sul display verrà visualizzata la durata residua, espressa in ore.



4. Selezionare lo stadio desiderato del ventilatore.

   L'apparecchio si attiverà dopo il tempo definito, operando allo stadio del ventilatore selezionato.

5. Per disattivare in anticipo il timer ON, premere per 3 secondi il tasto ⏻ e selezionare «0h». In alternativa, l'apparecchio si potrà attivare premendo il tasto ⏻.

QUESTO È CIÒ CHE VI OFFRE LA APP BONECO

INFORMAZIONI SULLA APP BONECO

La app «BONECO healthy air» viene utilizzata per l'azionamento di BONECO F225 – F235 e vi consente di sfruttarne l'intero potenziale. L'app offre funzioni quali ad es. Timer, oppure l'impostazione dello stadio del ventilatore.

VOLUME DI FORNITURA 18

Timer ON	L'apparecchio si accende dopo un determinato periodo di tempo
Timer OFF	L'apparecchio si spegne dopo un determinato periodo di tempo
Baby-Lock	Funzione di blocco della manopola di regolazione
Tempo	Mostra il tempo attuale e la temperatura esterna



FUNZIONE BLUETOOTH E IMPOSTAZIONI PREDEFINITE

DISATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE BLUETOOTH

1. Premere per 5 secondi il tasto ⏻, sino a quando l'indicazione «bt» (Bluetooth) lampeggi sul display.



2. Ruotare il regolatore verso sinistra o verso destra, sino a quando l'indicazione «--» compaia sul display.



3. Premere il tasto ⏻ per disattivare la funzione Bluetooth.

4. Per riattivare la funzione Bluetooth, premere nuovamente per 5 secondi il tasto ⏻, sino a quando l'indicazione «bt» lampeggi sul display. A questo punto, la funzione Bluetooth sarà nuovamente attiva.



IMPOSTAZIONI PREDEFINITE

Dopo il reset, occorrerà ripetere il pairing fra l'apparecchio e l'app BONECO, per consentire il comando a distanza.

1. Premere per 10 secondi il tasto ⏻, sino a quando l'indicazione «fd» (Factory default - Impostazione predefinita) lampeggi sul display.



2. Tutte le impostazioni verranno cancellate e l'apparecchio verrà resettato alle impostazioni predefinite.

FONTE DI RIFERIMENTO DELLA APP BONECO

APP BONECO PER IOS
Cercare nell'App Store «BONECO healthy air» oppure effettuare una scansione del codice QR riportato sotto. Per il riconoscimento del codice QR in versioni più vecchie di iOS 10 o antecedenti, è necessario che sia installata una app corrispondente. Le versioni iOS 11 e successive riconoscono automaticamente il codice QR: basta indirizzarvi sopra la fotocamera.

Download on the App Store

APP PER ANDROID
Cercare nel Google Play Store «BONECO healthy air» oppure effettuare una scansione del codice QR riportato sotto. Per il riconoscimento del codice QR, sull'apparecchio deve essere installata una app corrispondente.

GET IT ON Google Play

COLLEGAMENTO DELLA APP A BONECO F225 – F235

PREPARATIVI

- Assicurarsi che sul proprio smartphone sia attivato il Bluetooth.
- Durante il collegamento assicurasi che lo smartphone si trovi nello stesso locale di BONECO F225 – F235.

A collegamento effettuato, sarà possibile azionare BONECO F225 – F235 con lo smartphone sia se l'apparecchio è ubicato nello stesso locale o in un locale adiacente. La distanza massima tra smartphone e BONECO F225 – F235 dipende però dalle caratteristiche architettoniche.

COLLEGAMENTO

1. Assicurarsi che sul proprio smartphone sia attivato il Bluetooth.
2. Avviare la app BONECO.
3. Seguire le istruzioni nella App.

SUGGERIMENTI PER IL POSIZIONAMENTO

NOTE SU POTENZA
Tutti i ventilatori BONECO Air Shower sono dotati di una ventola ad alta potenza in grado di spostare grandi quantità di aria. Come utilizzare questa funzione: Convogliare l'aria in una direzione specifica per ottenere un clima ambientale uniforme. I seguenti esempi illustrano come farlo.

SISTEMA DI CLIMATIZZAZIONE (AC)
Un condizionatore d'aria distribuisce la temperatura in vari modi. Il ventilatore BONECO Air Shower può essere utilizzato per spostare l'aria calda verso l'impianto di climatizzazione. Ciò può essere fatto direttamente o indirettamente tramite la circolazione dell'aria, come mostrato in questa immagine.



PIANI MULTIPLI
In estate, i piani più alti possono diventare caldi e afosi. Il potente ventilatore BONECO Air Shower convoglia l'aria fredda dal piano terra ai piani superiori, permettendo il raggiungimento di una temperatura uniforme.



ARIA FRESCA
Il ventilatore BONECO Air Shower aiuta a ottenere una migliore ventilazione all'interno. Se non è possibile creare una ventilazione trasversale, convogliare l'aria fresca direttamente dalla finestra al locale desiderato.



LOCALI CON SOFFITTI ALTI
Nei locali con aria condizionata e soffitti alti, l'aria fredda scende sul pavimento mentre l'aria calda sale verso il soffitto. Ruotare il ventilatore BONECO verso l'alto per una sensazione di doccia d'aria.



PULIZIA

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Scollegare sempre la spina del BONECO Air Shower prima di iniziare la pulizia! In caso contrario si possono provocare scosse elettriche e lesioni mortali!

Non pulire mai con alcol né detergenti corrosivi.

PULIZIA DELL'ALLOGGIAMENTO

Tutti i ventilatori BONECO Air Shower sono progettati per un funzionamento a bassa manutenzione, anche dopo parecchi anni di utilizzo. Nella maggior parte dei casi, sarà sufficiente pulirli con un panno asciutto.

Se è presente sporco ostinato, pulire l'alloggiamento con un panno umido. Aggiungere all'acqua una piccola quantità di detersivo per piatti.

PULIZIA DELLE PALE DEL VENTILATORE

1. Inclinare l'unità di ventilazione verso l'alto e allentare la vite di sicurezza.



2. Rimuovere la griglia anteriore ruotando leggermente in senso antiorario.



3. Svitare in senso orario la vite di sicurezza posta nel mezzo.



4. Rimuovere le pale del ventilatore e pulirle con un panno umido.
5. Rimontare l'unità seguendo i passaggi in ordine inverso.
6. Fissare la griglia anteriore utilizzando la vite di sicurezza. In tale operazione, prestare attenzione alla posizione della vite sulla griglia anteriore.



SMONTAGGIO E CONSERVAZIONE

N.B.: I componenti del connettore rimovibile sono staccabili. Quando l'unità viene spostata in una nuova ubicazione, smontare l'unità nelle sue parti staccabili, trasportarle singolarmente all'ubicazione desiderata e poi rimontare il tutto.

Il modo più semplice e più efficace di conservare il prodotto è utilizzare l'imballo originale. Conservare il ventilatore BONECO Air Shower in un luogo asciutto.

SMONTAGGIO E CONSERVAZIONE

1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.



2. Premere il pulsante di sbloccaggio sull'asta di sostegno superiore.



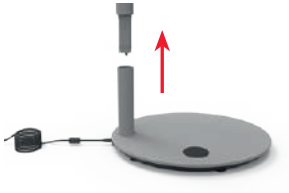
3. Rimuovere il ventilatore, estraendolo con forza verso l'alto.



4. Premere il pulsante di sbloccaggio sull'asta di sostegno inferiore.



5. Rimuovere l'asta di sostegno dalla base.



GEBRUIKSAANWIJZING
BONECO F225 – F235

nl

INHOUDSOPGAVE

Inleiding **69**
- Beschikbare accessoires 69
- Leveringsomvang 69

Overzicht en benaming van de onderdelen **70**

Technische gegevens **71**

Ingebruikname **72**

Bediening **73**
- Bediening 73
- Instelling 73
- Hoogte aanpassen 73

Timer-functie **74**
- Gebruik 74
- OFF-timer instellen 74
- ON-timer instellen 74

Dit biedt de BONECO-app **75**
- Over de BONECO-app 75
- Functies 75

Bluetooth en fabrieksinstellingen **76**
- Bluetooth uitschakelen 76
- Fabrieksinstellingen 76

BONECO-app downloaden **77**
- BONECO-app voor iOS 77
- BONECO-app voor Android 77

App verbinden met de BONECO F225 – F235 **78**
- Voorbereidingen 78
- Koppeling 78

Plaatsingstips **79**
- Prestaties 79
- Airconditioning (AC) 79
- Frisse lucht 79
- Meerdere verdiepingen 79
- Ruimten met hoge plafonds 79

Reiniging **80**
- Veiligheidsaanwijzingen 80
- Reiniging van de behuizing 80
- Reiniging van het ventilatorblad 80

Demontage en opslag **81**
- Demontage en opslag 81

INLEIDING

BESTE KLANT,
We feliciteren u met de aankoop van de BONECO Air Shower-ventilator. Dit hoogwaardige apparaat kunt u moeiteloos aan al uw wensen aanpassen. Als u een lage vermogensstand instelt, zorgt de ventilator zelfs op de warmste dagen voor een aangename bries in huis. Gebruikt u een airconditioning, dan verdeelt de krachtige ventilator de lucht gelijkmatig door de ruimte, zodat overal dezelfde temperatuur heerst.

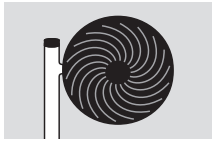
Centraal bij de ontwikkeling van de BONECO Air Shower-ventilator stonden gering onderhoud en een lange levensduur. De unieke vorm van het ventilatorblad zorgt voor een gelijkmatige luchtstroom en daardoor voor een minimaal energieverbruik, wat ook goed is voor het milieu. Het elegante design past bij elke interieurstijl, zodat u de BONECO Air Shower-ventilator het hele jaar door kunt gebruiken.

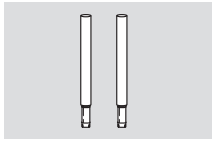
We hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe BONECO Air Shower-ventilator!

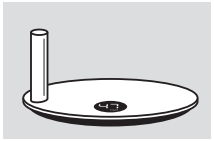
BESCHIKBARE ACCESSOIRES
Nieuw verbruiksmateriaal en nieuwe accessoires zijn te verkrijgen:

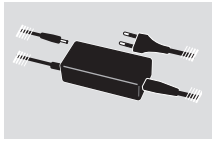
- bij uw BONECO-dealer,
- op **www.shop.boneco.com** of
- direct via de "BONECO healthy air"-app.

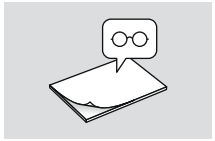
LEVERINGSOMVANG

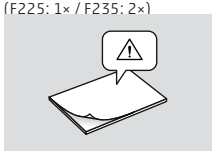

BONECO-ventilatoreenheid


Verwijderbaar verbindingsstuk (F225: 1× / F235: 2×)


Voet


Stroomvoorziening


Quick Manual

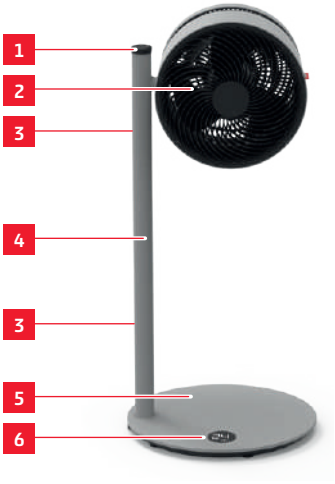

Veiligheidsaanwijzingen

Het enige verschil tussen de BONECO F225 en BONECO F235 is dat de BONECO F235 wordt geleverd met een tweede verbindingsstuk.

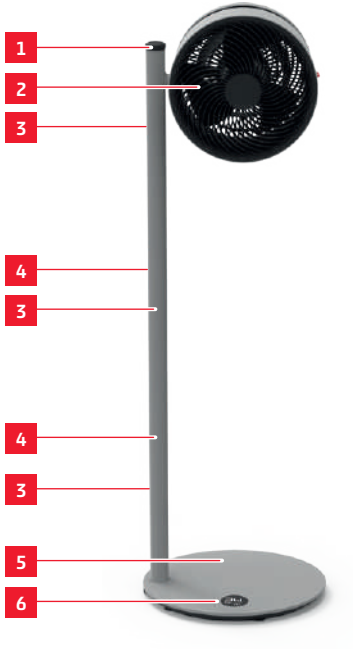
U kunt de ventilatoreenheid gebruiken met één, twee of geen verbindingsstukken. Dat is volledig aan u.

nl

OVERZICHT EN BENAMING VAN DE ONDERDELEN



BONECO F225
Air Shower Ventilator



BONECO F235
Air Shower Ventilator

LEGENDA

1	ON–OFF / Vermogensregelaar
2	Ventilatoreenheid
3	Knop voor ontgrendeling
4	Schuifstang
5	Voet met netkabel
6	Display

TECHNISCHE GEGEVENS

TECHNISCHE GEGEVENS*

Model		BONECO F225 – BONECO F235
Netspanning		24V DC
Opgenomen vermogen		1.5 – 22 W
Bedrijfsgeluid		20 – 57 dB(A)
Luchtstroom		1500 m^3/h (maximale stand)
Luchtsnelheid		273 m/min (maximale stand)
Afmetingen L×B×H	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (met één verbindingsstuk)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (met twee verbindingsstukken)
Leeggewicht	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Wijzigingen voorbehouden

nl

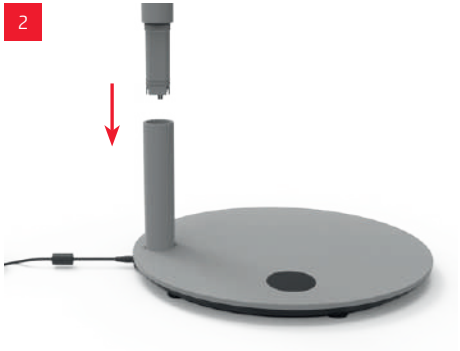
INGEBRUIKNAME

1



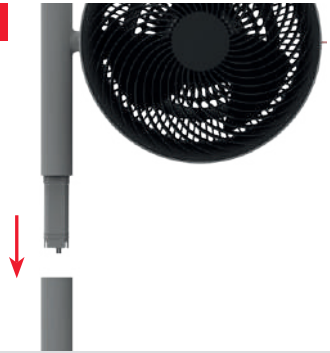
Plaats de voet alleen op een stevige en vlakke ondergrond.

2



Steek het verbindingsstuk in de voet.

3



Steek de ventilatoreenheid in het verbindingsstuk.

4



Steek de stekker in het stopcontact.

5



Druk op de knop om het apparaat in te schakelen.

6



Stel het vermogen in met de vermogensregelaar of met de BONECO-app.

BEDIENING

BEDIENING
Alle BONECO Air Shower-ventilatoren zijn eenvoudig te bedienen. Met de vermogensregelaar kunt u 32 standen instellen.

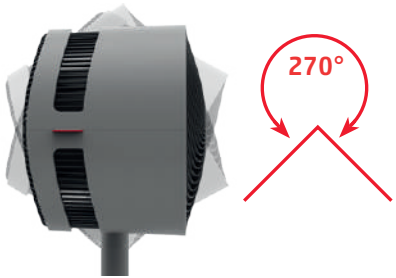
INSTELLING
U kunt de ventilatoreenheid met de hand 270 graden kantelen.

De ventilatoreenheid draait niet 360 graden rond.

HOOGTE AANPASSEN
Alle elektrische componenten zijn volledig geïntegreerd in de verbindingsstukken. Daarom kunt u de hoogte op ieder moment aanpassen door stangen toe te voegen of door stangen, na ontgrendeling via de drukknop, te verwijderen.

Om veiligheidsredenen mogen niet meer dan twee verbindingsstukken worden gebruikt (F235).







nl

TIMER-FUNCTIE

GEBRUIK

Met de timer-functie kunt u vastleggen hoelang de BONECO F225–F235 moet werken voordat deze automatisch wordt uitgeschakeld (OFF-timer).

U kunt ook vastleggen na welke tijd het apparaat automatisch moet worden ingeschakeld (ON-timer). Gebruik deze functie bijvoorbeeld om de BONECO F225–F235 vóór uw thuiskomst in te schakelen, zodat u thuis een optimaal klimaat kunt verwachten.

OFF-TIMER INSTELLEN

1. Schakel het apparaat in met de toets ⏻.
2. Kies de gewenste ventilatorstand.
3. Druk 3 seconden lang op de toets ⏻ tot de weergave "0h" op het display knippert.



4. Gebruik de regelaar om de uren tot het uitschakelen in te stellen. Na ca. 5 seconden zonder invoer wordt de gekozen waarde overgenomen en op het display wordt het TIMER-symbool weergeven.



   Na het verstrijken van de ingestelde werkingstijd wordt het apparaat uitgeschakeld.

5. Om de timer voortijdig te deactiveren, drukt u 3 seconden lang op de toets ⏻ en kiest u "0h". U kunt het apparaat ook uitschakelen met de toets ⏻.

ON-TIMER INSTELLEN

1. Schakel het apparaat uit met de toets ⏻.
2. Druk 3 seconden lang op de toets ⏻ tot "0h" op het display knippert.



3. Gebruik de regelaar om de uren tot het inschakelen in te stellen. Na ca. 5 seconden zonder invoer wordt de gekozen waarde overgenomen en op het display wordt de resterende tijd in uren weergegeven.



4. Kies de gewenste ventilatorstand.

   Het apparaat wordt na het verstrijken van de ingestelde wachttijd ingeschakeld en werkt met de gekozen ventilatorstand.

5. Om de ON-timer voortijdig te deactiveren, drukt u 3 seconden lang op de toets ⏻ en kiest u "0h". U kunt het apparaat ook inschakelen met de toets ⏻.

DIT BIEDT DE BONECO-APP

OVER DE BONECO-APP

Met de app "BONECO healthy air" kunt u de BONECO F225 – F235 bedienen en alle mogelijkheden van het apparaat benutten. Met de app kunt u een timer instellen of de ventilatorstand vooraf instellen.

FUNCTIES

ON-timer	Het apparaat wordt na een bepaalde tijd ingeschakeld
OFF-timer	Het apparaat wordt na een bepaalde tijd uitgeschakeld
Baby-Lock	Vergrendeling van de draairegelaar
Weer	Geeft informatie over weer en de buitentemperatuur



BLUETOOTH EN FABRIEKSINSTELLINGEN

BLUETOOTH UITSCHAKELEN

1. Druk 5 seconden lang op de toets [SYMBOL] tot de weergave “bt” (Bluetooth) op het display knippert.



2. Draai de regelaar links- of rechtsom tot op het display “--” wordt weergegeven.



3. Druk op de toets ⏻, om Bluetooth uit te schakelen.

4. Om Bluetooth opnieuw in te schakelen, drukt u opnieuw 5 seconden lang op de toets ⏻ tot “bt” knippert. Bluetooth is nu weer ingeschakeld.



FABRIEKSINSTELLINGEN

Na het terugzetten van de fabrieksinstellingen moet het apparaat opnieuw met de BONECO-app worden gekoppeld, zodat het apparaat op afstand kan worden bediend.

1. Druk 10 seconden lang op de toets ⏻ tot de weergave “fd” (factory default) op het display knippert.



2. Alle instellingen worden gewist en het apparaat wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

BONECO-APP DOWNLOADEN

BONECO-APP VOOR IOS
Zoek in de App Store naar "BONECO healthy air" of scan de onderstaande QR-code. Voor het scannen van de QR-code onder iOS 10 of ouder moet een scan-app geïnstalleerd zijn. Onder iOS 11 en nieuwer wordt de QR-code automatisch herkend als u de camera erop richt.

Download on the App Store

BONECO-APP VOOR ANDROID
Zoek in de Google Play Store naar "BONECO healthy air" of scan de onderstaande QR-code. Voor het scannen van de QR-code moet op uw toestel een scan-app geïnstalleerd zijn.

GET IT ON Google Play

APP VERBINDEN MET DE BONECO F225 – F235

VOORBEREIDINGEN

- Controleer of Bluetooth op uw smartphone is ingeschakeld.
- Let bij het koppelen erop dat de smartphone zich in dezelfde ruimte bevindt als de BONECO F225 – F235.

Na een succesvolle koppeling kunt u de BONECO F225 – F235 met uw smartphone bedienen. Het apparaat kan zich hierbij in dezelfde ruimte als de smartphone bevinden of zelfs in een aangrenzende ruimte. De maximale afstand tussen smartphone en BONECO F225 – F235 hangt echter af van de bouwkundige omstandigheden.

KOPPELING

1. Controleer of Bluetooth op uw smartphone is ingeschakeld.
2. Open de BONECO-app.
3. Volg de aanwijzingen in de app.

PLAATSINGSTIPS

PRESTATIES
Alle BONECO Air Shower-ventilatoren beschikken over een krachtige ventilator, die veel lucht kan verplaatsen. De ventilator verdeelt de lucht gelijkmatig door de ruimte, zodat overal dezelfde temperatuur heerst. Hierna volgen enkele plaatsingstips.

AIRCONDITIONING (AC)
Als u een airconditioning hebt, kunt u de BONECO Air Shower-ventilator gebruiken om de warme lucht naar de airconditioning te leiden. Dit kan direct of indirect worden gedaan via luchtcirculatie, zoals weergegeven in de afbeelding.



MEERDERE VERDIEPINGEN
In de zomer kan het op de bovenverdieping heet en benauwd worden. De krachtige BONECO Air Shower-ventilator leidt de koele lucht van de benedenverdieping naar de bovenverdieping, zodat ook daar een aangename temperatuur heerst.



FRISSE LUCHT
De BONECO Air Shower-ventilator zorgt voor een betere ventilatie in huis. Als geen kruisventilatie kan worden gerealiseerd, open dan een raam en laat frisse lucht de betreffende ruimte binnenstromen.



RUIMTEN MET HOGE PLAFONDS
In gekoelde ruimten met hoge plafonds zakt de koude lucht naar de vloer terwijl de warme lucht naar het plafond stijgt. Draai de BONECO Air Shower-ventilator naar boven voor een luchtdouchesensatie.



REINIGING

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u begint met de reiniging van de BONECO Air Shower-ventilator! Als u dat niet doet, kan dat leiden tot een elektrische schok en dodelijk letsel!

Gebruik voor het reinigen geen alcohol en geen agressieve reinigingsmiddelen.

REINIGING VAN DE BEHUIZING

De BONECO Air Shower-ventilatoren hebben weinig onderhoud nodig, ook als ze al jaren in gebruik zijn. Meestal volstaat een droge doek voor het reinigen van de behuizing.

Bij hardnekkig vuil kan de behuizing worden gereinigd met een vochtige doek. Voeg enkele druppels afwasmiddel toe aan het water.

REINIGING VAN HET VENTILATORBLAD

1. Kantel de ventilatoreenheid naar boven en draai de veiligheidsschroef los.



2. Verwijder de frontplaat door deze iets linksom te draaien.



3. Draai de veiligheidsschroef in het midden rechtsom los.



4. Verwijder het ventilatorblad en reinig het met een vochtige doek.
5. Bouw de onderdelen in omgekeerde volgorde weer in.
6. Bevestig de frontplaat met de veiligheidsschroef. Let hierbij op de positie van de schroef op de frontplaat.



DEMONTAGE EN OPSLAG

De verwijderbare verbindingsstukken zijn demontabel. Als u het apparaat wilt verplaatsen, kunt u het uit elkaar halen, de losse onderdelen naar de gewenste plek brengen en daar het apparaat weer in elkaar zetten.

Het apparaat kan het beste worden bewaard in de originele verpakking. Bewaar de BONECO Air Shower-ventilator op een droge plek.

DEMONTAGE EN OPSLAG

1. Trek de stekker uit het stopcontact.



2. Druk op de ontgrendelingsknop van de bovenste stang.



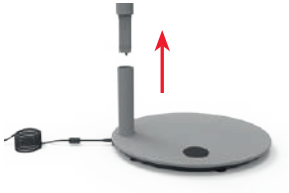
3. Verwijder de ventilator door deze krachtig naar boven te trekken.



4. Druk op de ontgrendelingsknop van de onderste stang.



5. Verwijder de stang van de voet.



INSTRUCCIONES DE USO
BONECO F225 – F235

es

ÍNDICE

Instrucciones **85**
- Disponibilidad de los accesorios 85
- Contenido 85

Vista de conjunto y denominación de los componentes **86**

Datos técnicos **87**

Puesta en marcha **88**

Manejo **89**
- Manejo 89
- Orientación 89
- Ajuste de la altura 89

Función de temporizador **90**
- Utilización 90
- Ajuste del temporizador de apagado 90
- Ajuste del temporizador de encendido 90

Esto es lo que le ofrece la aplicación BONECO **91**
- Acerca de la aplicación BONECO 91
- Funciones 91

Bluetooth y ajustes de fábrica **92**
- Desconexión del Bluetooth 92
- Ajustes de fábrica 92

Proveedores de la aplicación BONECO **93**
- Aplicación BONECO para iOS 93
- Aplicación para Android 93

Conexión de la aplicación con BONECO F225 – F235 **94**
- Preparación 94
- Vinculación 94

Consejos de colocación **95**
- Indicaciones acerca del rendimiento 95
- Sistema de aire acondicionado (AC) 95
- Aire fresco 95
- Varios pisos 95
- Habitaciones con techos altos 95

Limpieza **96**
- Indicaciones de seguridad 96
- Limpieza de la carcasa 96
- Limpieza de las aletas del ventilador 96

Desmontaje y almacenamiento **97**
- Desmontaje y almacenamiento 97

INSTRUCCIONES

ESTIMADO CLIENTE:
Le agradecemos que se haya decidido por un ventilador BONECO Air Shower, un dispositivo eficiente que satisfará todas sus necesidades. En los días cálidos, los niveles a baja potencia proporcionarán una agradable brisa en su hogar. Si, por el contrario, activa el climatizador, su potente ventilador distribuirá aire por toda la habitación para garantizar una temperatura uniforme.

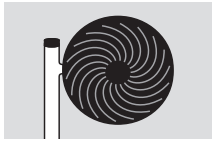
Durante el desarrollo de los ventiladores BONECO Air Shower, la prioridad fueron la durabilidad y un mantenimiento sencillo. Las aletas del ventilador, con su forma única, producen una corriente de aire uniforme y sus necesidades energéticas son mínimas, aspecto positivo para el medioambiente. Su elegante diseño encaja a la perfección en viviendas de todos los estilos, por lo que podrá utilizar su ventilador BONECO Air Shower durante todo el año.

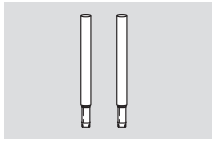
Esperamos que disfrute mucho de su nuevo ventilador BONECO Air Shower.

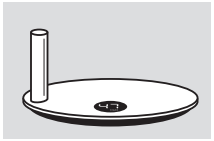
DISPONIBILIDAD DE LOS ACCESORIOS
Puede adquirir recambios de sus accesorios usados y adicionales:

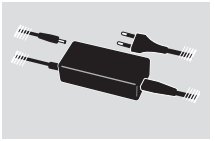
- a través de su distribuidor de BONECO,
- en **www.shop.boneco.com** o
- directamente mediante la aplicación "BONECO healthy air".

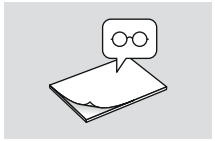
CONTENIDO

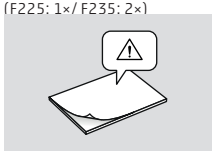

Cabezal de rutina BONECO


Pie de apoyo de altura regulable
(F225: 1×/ F235: 2×)


Base


Fuente de alimentación


Quick Manual

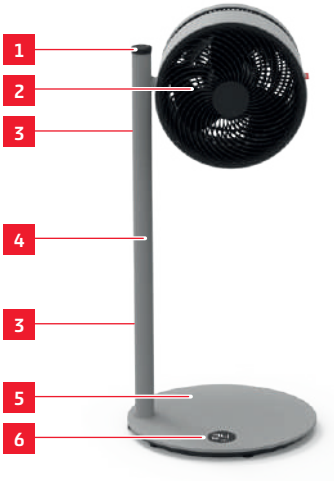

Indicaciones de seguridad

Los modelos BONECO F225 y BONECO F235 solo se diferencian en el alcance de suministro: en el BONECO F235 se incluye un segundo pie de apoyo.

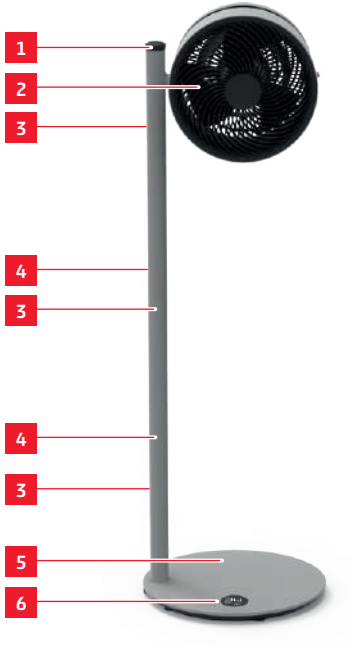
Puede utilizar la unidad del ventilador sin pies de apoyo, con uno o incluso con dos, en función de sus necesidades.

es

VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



Ventilador BONECO F225
Air Shower



Ventilador BONECO F235
Air Shower

LEYENDA

1	ON–OFF / Regulador de potencia
2	Cabezal de turbina
3	Botón de desbloqueo
4	Pie de apoyo de altura regulable
5	Base con cable de red
6	Panel

DATOS TÉCNICOS

DATOS TÉCNICOS*

Modelo		BONECO F225 – BONECO F235
Tensión de la red		24V DC
Consumo de energía		1.5 – 22 W
Nivel de ruido		20 – 57 dB(A)
Corriente de aire		1500 m^3/h (nivel máximo)
Velocidad del ventilador		4.5 m/sec (nivel máximo)
Dimensiones largo × ancho × alto	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (con un pie de apoyo)
	BONECO F235	375 × 375 × 1.212 mm (con dos pies de apoyo)
Peso (vacío)	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

*Se reserva el derecho a realizar modificaciones

es

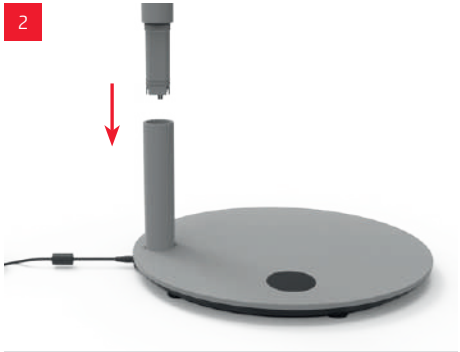
PUESTA EN MARCHA

1



Coloque siempre la base sobre una superficie estable y nivelada.

2



Introduzca el pie de apoyo en la base.

3



Coloque el cabezal de rutina en el pie de apoyo.

4



Conecte el cable de red a la toma de corriente.

5



Pulse el botón para encender el aparato.

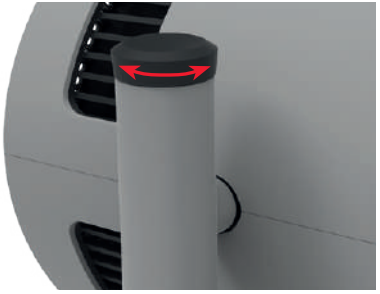
6



Ajuste la potencia utilizando el regulador o con la aplicación BONECO.

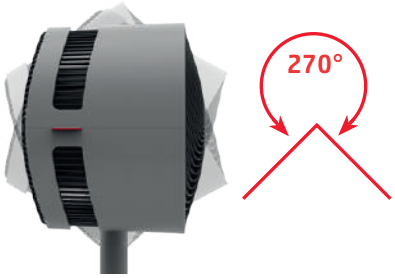
MANEJO

MANEJO
Todos los ventiladores BONECO Air Shower son muy fáciles de usar. La potencia se controla mediante un regulador de 32 niveles.



ORIENTACIÓN
La unidad del ventilador puede inclinarse manualmente 270 grados.

La unidad del ventilador no da la vuelta completa (360 grados).



AJUSTE DE LA ALTURA
Todos los componentes eléctricos están integrados y fijados en el pie de apoyo, lo que le permite ajustar la altura en cualquier momento añadiendo otros pies de apoyo o retirándolos (para lo que es necesario dar un tirón fuerte). lo que le permite ajustar la altura en cualquier momento añadiendo otros pies de apoyo o retirándolos, para lo cual deberá tirar de ellos tras haber desbloqueado el botón a presión.

Por motivos de seguridad, solo se pueden utilizar al mismo tiempo dos pies de apoyo (F235).



es

FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR

UTILIZACIÓN

Esta función le permite definir durante cuánto tiempo debe funcionar el BONECO F225–F235 antes de apagarse automáticamente (temporizador de apagado).

De forma alternativa, también puede establecer el tiempo que debe transcurrir para que el aparato se encienda automáticamente (temporizador de encendido). Utilice esta función, por ejemplo, para activar el BONECO F225–F235 antes de su regreso a casa, de forma que cuando llegue el ambiente ya sea óptimo.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE APAGADO

1. Encienda el aparato con la tecla ⏻.
2. Seleccione la potencia del ventilador deseada.
3. Pulse la tecla ⏻ durante 3 segundos, hasta que parpadee «0h» en la pantalla.



4. Utilice el regulador para ajustar las horas que deben transcurrir hasta el apagado. Después de aproximadamente 5 segundos sin realizar ajustes, se adoptará el valor seleccionado y se mostrará en la pantalla el símbolo del TEMPORIZADOR.



   El aparato funcionará durante el tiempo establecido y a continuación se apagará.
5. Si desea finalizar el temporizador anticipadamente, pulse la tecla ⏻ durante 3 segundos y seleccione «0h». También puede apagar el aparato con la tecla ⏻.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

1. Apague el aparato con la tecla ⏻.
2. Pulse la tecla ⏻ durante 3 segundos, hasta que parpadee «0h» en la pantalla.



3. Utilice el regulador para ajustar las horas que deben transcurrir hasta el encendido. Después de aproximadamente 5 segundos sin realizar ajustes, se adoptará el valor seleccionado y se mostrará en la pantalla el tiempo restante en horas.



4. Seleccione la potencia del ventilador deseada.

   El aparato se encenderá al finalizar este tiempo y funcionará en la potencia del ventilador seleccionada.
5. Si desea desactivar el temporizador de encendido anticipadamente, pulse la tecla ⏻ durante 3 segundos y seleccione «0h». También puede encender el aparato con la tecla ⏻.

ESTO ES LO QUE LE OFRECE LA APLICACIÓN BONECO

ACERCA DE LA APLICACIÓN BONECO

La aplicación "BONECO healthy air" sirve para manejar el BONECO F225 – F235 y le permite aprovechar todo su potencial. La aplicación ofrece funciones como el temporizador o la especificación de la potencia del ventilador.

FUNCIONES

Temporizador de encendido	El equipo se enciende al transcurrir un tiempo determinado
Temporizador de apagado	El equipo se apaga al transcurrir un tiempo determinado
Baby-Lock	Función de bloqueo del regulador giratorio
Tiempo	Muestra el tiempo actual y la temperatura exterior



BLUETOOTH Y AJUSTES DE FÁBRICA

DESCONEXIÓN DEL BLUETOOTH

1. Pulse la tecla ⏻ durante 5 segundos, hasta que parpadee «bt» (Bluetooth) en la pantalla.



2. Gire el regulador hacia la derecha o la izquierda, hasta que se muestre «--» en la pantalla.



3. Pulse la tecla ⏻ para desconectar el Bluetooth.

4. Si desea volver a activar el Bluetooth, pulse de nuevo la tecla ⏻ durante 5 segundos, hasta que parpadee «bt». El Bluetooth vuelve a estar activado.



AJUSTES DE FÁBRICA

Después de restablecer los ajustes de fábrica, deberá volver a vincularse el aparato con la aplicación de BONECO para poder manejarlo a distancia.

1. Pulse la tecla ⏻ durante 10 segundos, hasta que parpadee «fd» (Factory default) en la pantalla.



2. Se borran todos los ajustes y se restablecen los ajustes de fábrica del aparato.

PROVEEDORES DE LA APLICACIÓN BONECO

APLICACIÓN BONECO PARA IOS
Busque "BONECO healthy air" en la App Store o escanee el código QR de abajo. Para que el sistema iOS 10 o anterior reconozca el código QR debe haberse instalado la aplicación correspondiente. Los sistemas iOS 11 o superiores reconocen el código QR automáticamente al orientar la cámara hacia él.

APLICACIÓN PARA ANDROID
Busque "BONECO healthy air" en Google Play Store o escanee el código QR de abajo. Para que su equipo reconozca el código QR debe tener instalada la correspondiente aplicación.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

CONEXIÓN DE LA APLICACIÓN CON BONECO F225 – F235

PREPARACIÓN

- Asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono móvil esté activado.
- Al realizar la vinculación cerciórese de que su teléfono móvil se encuentre en la misma habitación que el BONECO F225 – F235.

Una vez realizada la vinculación puede manejar el BONECO F225 – F235 desde su teléfono móvil encontrándose en la misma habitación o incluso desde la habitación contigua. La distancia máxima entre teléfono móvil y BONECO F225 – F235 depende de las características del edificio.

VINCULACIÓN

1. Asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono móvil esté activado.
2. Inicie la app de BONECO.
3. Siga las indicaciones de la aplicación.

CONSEJOS DE COLOCACIÓN

INDICACIONES ACERCA DEL RENDIMIENTO
Todos los sistemas BONECO Air Shower cuentan con un ventilador de alto rendimiento que puede mover grandes cantidades de aire. ¡Aprovéchese de este potencial! Dirija el aire hacia una dirección concreta para conseguir que la temperatura de la habitación esté equilibrada. Podrá inspirarse con los siguientes ejemplos.

SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO (AC)
Un climatizador reparte las temperaturas de forma variable, pero con su ventilador BONECO Air Shower puede mover el aire caliente hacia el climatizador. Esto se puede conseguir directamente o al hacer circular el aire, como se muestra en esta ilustración.



VARIOS PISOS
En verano, es probable que en los pisos de arriba haga más calor y el ambiente sea más sofocante. El potente ventilador BONECO Air Shower dirige el aire frío desde los pisos inferiores hacia los superiores para alcanzar el equilibrio.



AIRE FRESCO
Su ventilador BONECO Air Shower le ayudará a ventilar mejor las habitaciones. Si no se crean corrientes de aire, dirija el aire del ventilador directamente desde la ventana hacia la habitación elegida.



HABITACIONES CON TECHOS ALTOS
En las habitaciones climatizadas con techos altos, el aire frío va hacia abajo, mientras que el caliente se queda atascado en el techo. Oriente el ventilador BONECO en vertical hacia arriba para crear un efecto de ducha de aire.



es

LIMPIEZA

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Antes de proceder con la limpieza del ventilador BONECO Air Shower, desconéctelo siempre de la red eléctrica. No hacerlo puede causar descargas eléctricas y poner su vida en peligro.

No utilice alcohol ni detergentes agresivos para la limpieza.

LIMPIEZA DE LA CARCASA

Todos los ventiladores BONECO Air Shower están diseñados para que se puedan utilizar sin requerir mucho mantenimiento, incluso aunque se usen durante años. La mayoría de las veces, para la limpieza basta con un paño seco.

En caso de suciedad persistente, use un paño húmedo para limpiar la carcasa. Añada una pequeña cantidad de lavavajillas al agua.

LIMPIEZA DE LAS ALETAS DEL VENTILADOR

1. Incline la unidad en vertical hacia arriba y afloje los tornillos de seguridad.



2. Retire la rejilla frontal girándola un poco hacia la izquierda.



3. Afloje los tornillos de fijación de la parte central girándolos hacia la derecha.



4. Retire las aletas del ventilador y límpielas con un paño húmedo.
5. Vuelva a colocar todas las piezas del aparato en el orden inverso.
6. Fije la rejilla frontal con los tornillos de seguridad. Tenga en cuenta la posición en la que deben estar los tornillos en la rejilla central.



DESMONTAJE Y ALMACENAMIENTO

Tenga en cuenta que las piezas del conector extraíble son desmontables. Si se mueve la unidad a otra ubicación, es necesario desarmar las partes desmontables, transportarlas a donde sea necesario y después volver a unirlas.

Lo más fácil y eficiente es que guarde su ventilador BONECO Air Shower en su envase original. Guarde el ventilador BONECO Air Shower en un lugar seco.

DESMONTAJE Y ALMACENAMIENTO

1. Desconecte el cable de red de la toma de corriente.



2. Pulse el botón de desbloqueo situado en el pie de apoyo superior.



3. Retire el ventilador tirando con fuerza de él hacia arriba.



4. Pulse el botón de desbloqueo situado en el pie de apoyo inferior.



5. Retire el pie de apoyo de la base.



INSTRUÇÕES DE USO
BONECO F225 – F235

pt

ÍNDICE

Introdução **101**
Disponibilidade de acessórios 101
Conteúdo 101

Visão geral e nomes de componentes **102**

Dados técnicos **103**

Arranque **104**

Manuseamento **105**
Manuseamento 105
Alinhamento 105
Ajuste da altura 105

Função de temporizador **106**
Utilização 106
Ajustar o Temporizador DESLIGAR 106
Ajustar o Temporizador LIGAR 106

Vantagens da aplicação BONECO **107**
Sobre a aplicação BONECO 107
Âmbito dos serviços 107

Bluetooth e definições de fábrica **108**
Desligar o Bluetooth 108
Definições de fábrica 108

Onde obter a aplicação BONECO **109**
Aplicação BONECO para iOS 109
Aplicação para Android 109

Ligação da aplicação ao BONECO F225 – F235 **110**
Preparação para a primeira utilização 110
Ligação 110

Sugestões de posicionamento **111**
Notas sobre a eficiência 111
Sistema de ar condicionado (AC) 111
Ar fresco 111
Vários pisos 111
Divisões com pé direito alto 111

Limpeza **112**
Instruções de segurança 112
Limpar a caixa 112
Limpar as pás do ventilador 112

Desmontagem e armazenamento **113**
Desmontagem e armazenamento 113

INTRODUÇÃO

CARO CLIENTE,
Parabéns pela sua compra do ventilador de jato de ar BONECO. Estas unidades de alta performance adaptam-se na perfeição às suas necessidades. Quando estão definidas para níveis de saída baixos, proporcionam uma brisa agradável na sua casa, nos dias mais quentes. Por outro lado, se utilizar um sistema de ar condicionado, o potente ventilador da unidade distribui o ar pela divisão, assegurando uma temperatura uniforme.

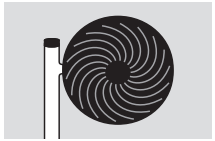
Ao desenvolver o ventilador de jato de ar BONECO, o funcionamento com um nível reduzido de manutenção e a durabilidade foram pontos essenciais. O formato único das pás do ventilador cria um fluxo de ar uniforme com o mínimo de energia, o que também é excelente para o meio ambiente. O design elegante adapta-se a qualquer decoração, para que possa utilizar o seu ventilador de jato de ar BONECO o ano inteiro.

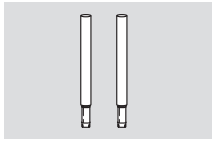
Esperamos que desfrute do seu novo ventilador de jato de ar BONECO!

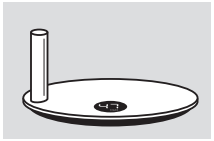
DISPONIBILIDADE DE ACESSÓRIOS
Pode adquirir acessórios de substituição de usados ou acessórios adicionais:

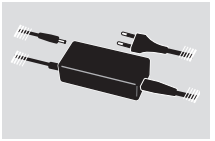
- junto do seu revendedor BONECO,
- em **www.shop.boneco.com** ou
- diretamente através da app „BONECO healthy air".

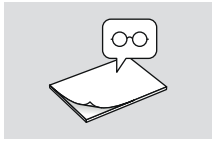
CONTEÚDO


Unidade de ventilador BONECO


Conector amovível (F225: 1×/F235: 2×)


Base


Fonte de energia


Quick Manual

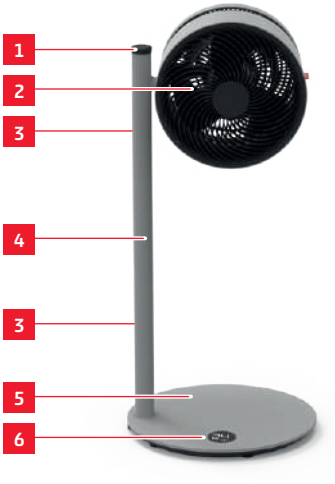

Instruções de segurança

O BONECO F225 e o BONECO F235 só são diferentes porque o BONECO F235 inclui um segundo conector.

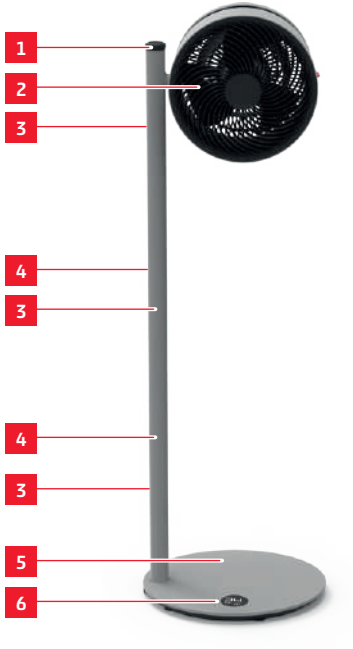
Pode utilizar a unidade do ventilador com um conector, com um segundo conector ou sem conectores. É possível personalizar o aparelho consoante as suas necessidades.

pt

VISÃO GERAL E NOMES DE COMPONENTES



Ventilador de jato de ar
BONECO F225



Ventilador de jato de ar
BONECO F235

LENDA

1	ON-OFF / Regulador de potência
2	Cabeça do ventilador
3	Botão para desbloqueio
4	Pé de apoio ajustável
5	Base com cabo de alimentação
6	Display

DADOS TÉCNICOS

DADOS TÉCNICOS*

Modelo		BONECO F225 – BONECO F235
Tensão da fonte de alimentação		24V DC
Consumo energético		1.5 – 22 W
Nível de ruído em funcionamento		20 – 57 dB(A)
Fluxo de ar		1500 m^3/h (nível máximo)
Velocidade do ar		4.5 m/sec (nível máximo)
Dimensões C×L×A	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (com um conector)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (com dois conectores)
Peso (vazio)	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Sujeito a alterações

pt

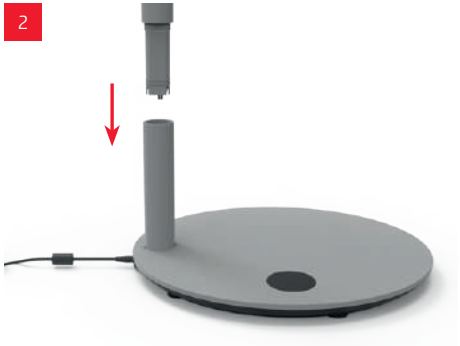
ARRANQUE

1



Coloque a base numa superfície estável e nivelada.

2



Insira o conector na base.

3



Coloque a unidade do ventilador no conector.

4



Ligue o cabo de alimentação a uma rede elétrica.

5



Pressione o botão para ligar o aparelho.

6



Controle a potência com ajuda do regulador ou através da App da BONECO.

MANUSEAMENTO

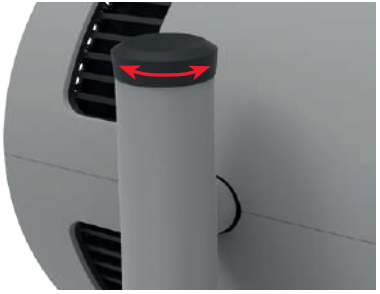
MANUSEAMENTO
Todos os ventiladores de jato de ar BONECO são concebidos para um manuseamento simples. A potência é controlada em 32 níveis através de um único regulador.

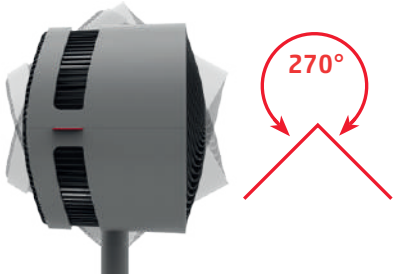
ALINHAMENTO
A unidade do ventilador pode ser inclinada manualmente 270 graus.

A unidade do ventilador não roda 360 graus completos.

AJUSTE DA ALTURA
Todos os componentes elétricos estão completamente integrados no conector. Assim, pode adaptar a altura a qualquer momento acrescentando um pé de apoio ou retirando-o depois de o desbloquear através do botão de pressão.

Por motivos de segurança, só é possível usar dois conectores de uma vez (F235).







pt

FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR

UTILIZAÇÃO

Com a função de temporizador pode definir o tempo que o BONECO F225–F235 deve funcionar antes de se desligar automaticamente (Temporizador DESLIGAR).

Em alternativa, pode definir o tempo após o qual o aparelho se liga automaticamente (Temporizador LIGAR). Utilize esta função, por exemplo, para ativar o BONECO F225–F235 antes de regressar a casa, para que encontre um ambiente agradável no lar.

AJUSTAR O TEMPORIZADOR DESLIGAR

1. Ligue o aparelho com a tecla ⏻.
2. Selecione o nível de ventilação desejado.
3. Prima durante 3 segundos a tecla ⏻, até que no display seja apresentado «0h» a piscar.



4. Utilize o regulador para ajustar as horas até desligar. Após cerca de 5 segundos sem introdução, o valor selecionado é aceite e no display é apresentado o símbolo TIMER.



   O aparelho funciona durante o tempo indicado, desligando-se em seguida.
5. Para parar o temporizador antes do tempo, prima durante 3 segundos a tecla ⏻ e selecione «0h». Em alternativa pode desligar o aparelho com a tecla ⏻.

AJUSTAR O TEMPORIZADOR LIGAR

1. Desligue o aparelho com a tecla ⏻.
2. Prima durante 3 segundos a tecla ⏻, até que «0h» pisque no display.



3. Utilize o regulador para ajustar as horas até ligar. Após cerca de 5 segundos sem introdução, o valor selecionado é aceite e no display é apresentado o tempo restante em horas.



4. Selecione o nível de ventilação desejado.

   O aparelho liga-se após o tempo definido e funciona no nível de ventilação selecionado.
5. Para desativar o Temporizador LIGAR antes do tempo, prima durante 3 segundos a tecla ⏻ e selecione «0h». Em alternativa pode ligar o aparelho com a tecla ⏻.

VANTAGENS DA APLICAÇÃO BONECO

SOBRE A APLICAÇÃO BONECO

A aplicação "BONECO healthy air" é usada para controlar o BONECO F225 – F235 e permite-lhe tirar pleno proveito do seu potencial. A aplicação disponibiliza funções como temporizador ou a especificação dos níveis de ventilação.

ÂMBITO DOS SERVIÇOS

Temporizador LIGAR	O aparelho liga-se após um determinado tempo
Temporizador DESLIGAR	O aparelho desliga-se após um determinado tempo
Baby-Lock	Função de travamento do regulador rotativo
Meteorologia	Apresenta as condições climatéricas atuais e a temperatura exterior



pt

BLUETOOTH E DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

DESLIGAR O BLUETOOTH

1. Prima durante 5 segundos a tecla ⏻, até que no display seja apresentado «bt» (Bluetooth) a piscar.



2. Rode o regulador para a esquerda ou a direita, até o display indicar «--».



3. Prima a tecla ⏻ para desligar o Bluetooth.

4. Para voltar a reativar o Bluetooth, prima novamente durante 5 segundos a tecla ⏻, até que «bt» comece a piscar. O Bluetooth está agora novamente ativado.



DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

O aparelho tem de voltar a ser acoplado com a app BONECO após a reposição, para que possa ser comandado à distância.

1. Prima durante 10 segundos a tecla ⏻, até que no display seja apresentado «fd» (Factory default) a piscar.



2. Todas as definições serão apagadas e o aparelho será reposto para as definições de fábrica.

ONDE OBTER A APLICAÇÃO BONECO

APLICAÇÃO BONECO PARA IOS

Pesquise por "BONECO healthy air" na App Store ou digitalize o código QR abaixo. A leitura do código QR com iOS 10 ou uma versão anterior requer a instalação de uma aplicação correspondente. Com iOS 11 e versões posteriores, o código QR é lido automaticamente sempre que dirige a câmara para ele.

APLICAÇÃO PARA ANDROID

Pesquise por "BONECO healthy air" na Google Play Store ou digitalize o código QR abaixo. A leitura do código QR requer a instalação de uma aplicação correspondente no seu dispositivo.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

LIGAÇÃO DA APLICAÇÃO AO BONECO F225 – F235

PREPARAÇÃO PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que o Bluetooth está ativo no seu smartphone.
- Durante a ligação, certifique-se de que o smartphone se encontra no mesmo compartimento que o BONECO F225 – F235.

Depois de estabelecida a ligação, pode controlar o BONECO F225 – F235 com o seu smartphone no mesmo compartimento ou, até, num compartimento adjacente. No entanto, a distância máxima entre o smartphone e o BONECO F225 – F235 depende das condições estruturais específicas do local.

LIGAÇÃO

1. Certifique-se de que o Bluetooth está ativo no seu smartphone.
2. Inicie a aplicação BONECO.
3. Siga as instruções na aplicação.

SUGESTÕES DE POSICIONAMENTO

NOTAS SOBRE A EFICIÊNCIA
Todos os ventiladores de jato de ar BONECO estão equipados com um ventilador de alta performance capaz de mover grandes quantidades de ar. Utilizar esta característica: Oriente o ar para uma direção específica para criar uma climatização uniforme na divisão. Os seguintes exemplos mostram como fazer isso.

SISTEMA DE AR CONDICIONADO (AC)
Um ar condicionado distribui a temperatura de várias formas. Utilize o ventilador de jato de ar BONECO para mover o ar quente na direção do sistema de ar condicionado. Isso pode ser realizado direta ou indiretamente através da circulação de ar, tal como apresentado nesta imagem.



VÁRIOS PISOS
No verão, os pisos superiores podem ficar quentes e abafados. O potente ventilador de jato de ar BONECO direciona o ar fresco a partir do piso inferior para vários pisos, o que permite obter uma temperatura uniforme.



AR FRESCO
O ventilador de jato de ar BONECO ajuda a ventilar melhor os espaços interiores. Se não se criar uma ventilação cruzada, direcione o ar fresco diretamente a partir da janela para a divisão pretendida.



DIVISÕES COM PÉ DIREITO ALTO
Em divisões com ar condicionado e pé direito alto, o ar frio baixa rumo ao chão enquanto o ar quente sobe para o teto. Direcione o ventilador BONECO para cima para obter uma sensação de jato de ar.



pt

LIMPEZA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Desligue sempre o ventilador de jato de ar BONECO antes de dar início à limpeza! Caso contrário, isso pode resultar num choque elétrico e em ferimentos fatais!

Não utilize álcool nem agentes de limpeza corrosivos para a limpeza.

LIMPAR A CAIXA

Todos os ventiladores de jato de ar BONECO foram concebidos para funcionar com um nível reduzido de manutenção, mesmo após anos de utilização. Na maioria dos casos, é possível utilizar um pano seco para efetuar a limpeza.

Se houver sujidade persistente, limpe a caixa com um pano húmido. Adicione um pouco de detergente da loiça à água.

LIMPAR AS PÁS DO VENTILADOR

1. Incline a unidade do ventilador para cima e solte o parafuso de proteção.



2. Retire a grelha frontal, rodando-a ligeiramente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



3. Desaperte o parafuso de proteção central no sentido dos ponteiros do relógio.



4. Retire as pás do ventilador e limpe-as com um pano húmido.
5. Volte a montar a unidade seguindo os passos pela ordem inversa.
6. Fixe a grelha frontal com o parafuso de proteção. Ao fazê-lo, preste atenção à posição do parafuso na grelha frontal.



DESMONTAGEM E ARMAZENAMENTO

Tenha em atenção que os conectores amovíveis podem ser separados. Ao mover a unidade para outro local, desmonte as peças separáveis, transporte as peças individuais para a localização pretendida e, em seguida, volte a montar.

O armazenamento é mais simples e eficaz se utilizar a embalagem original. Armazene o ventilador de jato de ar BONECO num local seco.

DESMONTAGEM E ARMAZENAMENTO

1. Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica.



2. Prima o botão de desbloqueio no pé de apoio superior.



3. Retire o ventilador, puxando-o vigorosamente para cima.



4. Prima o botão de desbloqueio no pé de apoio inferior.



5. Retire o pé de apoio da base.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BONECO F225 – F235

hu

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezetés **117**
Tartozékok rendelkezésre állása 117
Az útmutatóban bemutatott termékek 117

Áttekintés és az alkatrészek elnevezése **118**

Műszaki adatok **119**

Első lépések **120**

Kezelés **121**
Kezelés 121
Beállítás 121
Állítható magasság 121

Időzítő funkció **122**
Használat 122
OFF-Timer beállítása 122
ON-Timer beállítása 122

Ezt kínálja a BONECO alkalmazás **123**
A BONECO alkalmazásról 123
Szolgáltatások 123

Bluetooth és gyári beállítások **124**
Bluetooth kikapcsolása 124
Gyári beállítások 124

A BONECO alkalmazás letöltése **125**
BONECO alkalmazás iOS rendszerhez 125
Alkalmazás Android rendszerhez 125

Az alkalmazás összekapcsolása a BONECO F225 – F235 készülékkel **126**
Előkészületek 126
Párosítás 126

Elhelyezési tippek **127**
A készülék teljesítményéről 127
Légkondicionáló rendszer (AC) 127
Friss levegő 127
Többszintes épületek 127
Nagy belmagasságú helyiségek 127

Tisztítás **128**
Biztonsági előírások 128
A ház tisztítása 128
A ventilátorlapátok tisztítása 128

Szétszerelés és tárolás **129**
Szétszerelés és tárolás 129

BEVEZETÉS

TISZTELT VÁSÁRLÓ!
Szeretnénk gratulálni a BONECO Air Shower ventilátor megvásárlása alkalmából. Ezek a nagy teljesítményű készülékek tökéletesen eleget tesznek igényeinek. Ha alacsony teljesítményszintet állít be, a készülékek kellemes fuvallatot árasztanak otthonában a meleg napokon. Másrészt ha légkondicionáló rendszert használ, az egység nagy teljesítményű ventilátora úgy osztja el a levegőt a helyiségben, hogy egységes hőmérsékletet biztosítson.

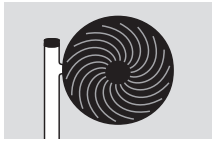
A BONECO Air Shower ventilátor megtervezésekor a könnyű üzemeltetést és a tartósságot tartottuk leginkább szem előtt. A ventilátorlapát egyedi alakja egységes légáramot hoz létre minimális energiafelhasználással, ami jó hatással van a környezetre. Az elegáns kivitel harmonikusan illeszkedik bármilyen dekorációs stílushoz, így a BONECO Air Shower ventilátort az egész évben használni tudja.

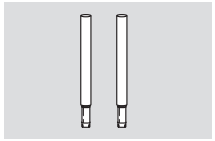
Reméljük, örömét leli az új BONECO Air Shower ventilátorában!

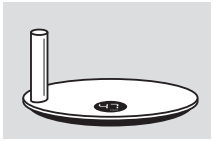
TARTOZÉKOK RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA
Az elhasználódott vagy kiegészítő tartozékok pótlásáról gondoskodhat:

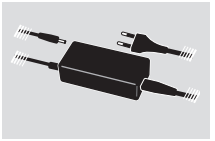
- a BONECO szaküzleteiben,
- a **www.shop.boneco.com** oldalon
- közvetlenül a „BONECO healthy air" alkalmazás használatával.

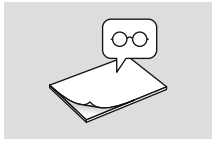
AZ ÚTMUTATÓBAN BEMUTATOTT TERMÉKEK

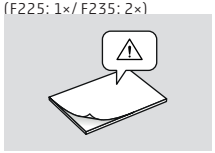

BONECO ventilátoregység


Eltávolítható csatlakozóelem (F225: 1×/ F235: 2×)


Talp


Tápegység


Kézikönyv

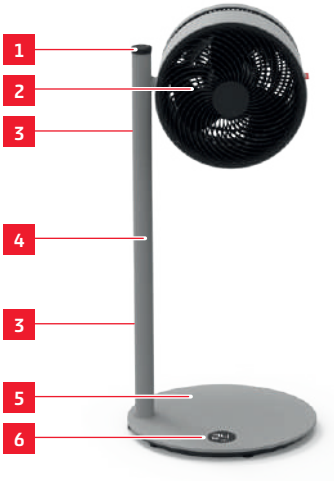

Biztonsági előírások

A BONECO F225 és a BONECO F235 típusok közötti különbség csupán annyi, hogy a BONECO F235 változat egy második csatlakozóelemmel is rendelkezik.

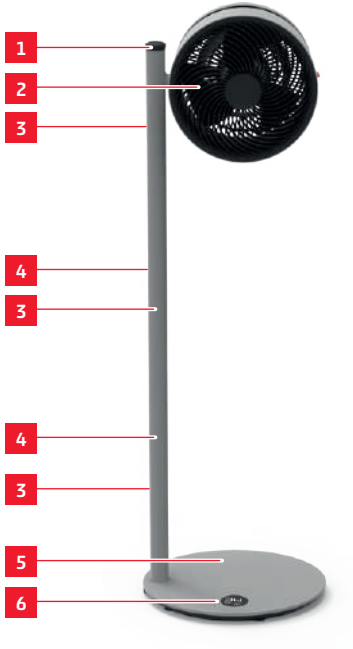
A ventilátoregységet használhatja egy vagy egy második csatlakozóelemmel vagy csatlakozóelem nélkül. Igényeihez igazíthatja.

hu

ÁTTEKINTÉS ÉS AZ ALKATRÉSZEK ELNEVEZÉSE



BONECO F225
Air Shower Ventilator



BONECO F235
Air Shower Ventilator

LEGENDA

1	ON–OFF / Teljesítményszabályzó
2	Ventilátorfej
3	Kireteszelés gombja
4	Szétszedhető állvány
5	Talp hálózati csatlakozódugasszal
6	Kijelző

MŰSZAKI ADATOK

MŰSZAKI ADATOK*

Modell		BONECO F225 – BONECO F235
Tápfeszültség		24V DC
Felvett teljesítmény		1.5 – 22 W
Működési zajszint		20 – 57 dB(A)
Légáramlás		1500 m^3/h (maximális fokozat)
Légsebesség		4.5 m/sec (maximális fokozat)
Méretek H×Sz×M	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (egy csatlakozóelemmel)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (két csatlakozóelemmel)
Súly (üresen)	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Változó

hu

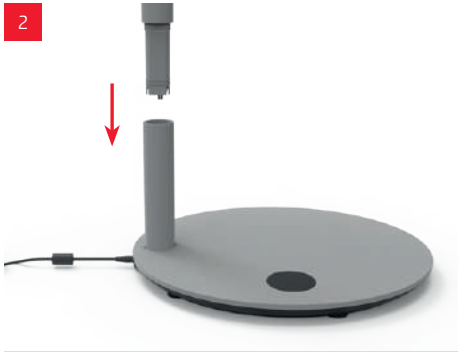
ELSŐ LÉPÉSEK

1



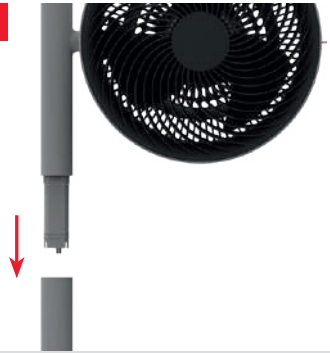
Csak helyezze a talpat stabil, sík felületre.

2



Illessze a csatlakozóelemet a talpba.

3



Helyezze a ventilátoregységet a csatlakozóelemre.

4



Helyezze a csatlakozódugaszt a csatlakozóaljzatba.

5



Nyomja meg a gombot a készülék bekapcsolásához.

6



Állítsa be a készülék teljesítményét a szabályozó vagy a BONECO alkalmazás segítségével.

KEZELÉS

KEZELÉS
Valamennyi BONECO Air Shower ventilátor könnyen kezelhető. 32 féle teljesítmény állítható be egyszerű módon.

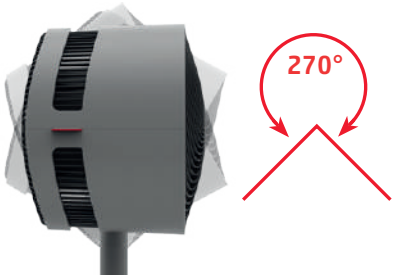
BEÁLLÍTÁS
A ventilátoregység kézzel 270 fokkal dönthető.

A ventilátoregység nem fordul körbe 360 fokban.

ÁLLÍTHATÓ MAGASSÁG
Minden elektromos alkatrész teljesen beépítésre került a csatlakozóba. Így bármikor módosíthatja a magasságot, ha az állványokat betoldja, vagy a gombbal való kireteszelés után kihúzva eltávolítja.

Biztonsági okokból egyszerre legfeljebb két csatlakozóelem használható (F235).







hu

IDŐZÍTŐ FUNKCIÓ

HASZNÁLAT

Az időzítő funkcióval megadhatja, hogy a BONECO F225–F235 mennyi ideig működjön, mielőtt automatikusan kikapcsol (OFF-Timer).

Megadhatja azt is, hogy a készülék mennyi idő után kapcsoljon be automatikusan (ON-Timer). Akkor érdemes ezt a funkciót használnia, ha a BONECO F225–F235 készüléket hazatérte előtt szeretné bekapcsolni, hogy otthonában már optimális klíma várja.

OFF-TIMER BEÁLLÍTÁSA

1. A ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a kívánt ventilátorfokozatot.
3. Tartsa 3 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a «0h» kijelzés.



4. A szabályozó használatával állítsa be a kikapcsolásig hátralévő órák számát. Ha kb. 5 másodpercig nem ad meg új értéket, a készülék átveszi a megadott értéket, és a kijelzőn megjelenik a TIMER szimbólum.



   A készülék a megadott ideig működik, és annak elteltével kikapcsol.

5. Az időzítés korábbi befejezéséhez tartsa 3 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot, és válassza a «0h» lehetőséget. Másik megoldásként a ⏻ gombbal kapcsolja ki a készüléket.

ON-TIMER BEÁLLÍTÁSA

1. A ⏻ gombbal kapcsolja ki a készüléket.
2. Tartsa 3 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a «0h» kijelzés.



3. A szabályozó használatával állítsa be a bekapcsolásig hátralévő órák számát. Ha kb. 5 másodpercig nem ad meg új értéket, a készülék átveszi a megadott értéket, és a kijelzőn megjelenik fennmaradó időtartam órában.



4. Válassza ki a kívánt ventilátorfokozatot.

   A készülék a megadott idő elteltével bekapcsol, és a kiválasztott ventilátorfokozat szerint működni kezd.

5. Az ON-Timer korábbi kikapcsolásához tartsa 3 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot, és válassza a «0h» lehetőséget. Másik megoldásként a ⏻ gombbal kapcsolja be a készüléket.

EZT KÍNÁLJA A BONECO ALKALMAZÁS

A BONECO ALKALMAZÁSRÓL

A „BONECO healthy air" alkalmazás a BONECO F225 – F235 vezérléséhez használható, és lehetővé teszi, hogy a készülék minden lehetőségét kihasználhassa. Az alkalmazás különféle funkciókat kínál, mint például az időzítő vagy a ventilátorfokozatok megadása.

SZOLGÁLTATÁSOK

ON-Timer	A készülék egy bizonyos idő elteltével bekapcsol
OFF-Timer	A készülék egy bizonyos idő elteltével kikapcsol
Baby-Lock	A forgó szabályozó zárolási funkciója
Időjárás	Megjeleníti az aktuális időjárást és külső hőmérsékletet



hu

BLUETOOTH ÉS GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK

BLUETOOTH KIKAPCSOLÁSA

1. Tartsa 5 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a «bt» (Bluetooth) kijelzés.



2. Forgassa a szabályozót balra vagy jobbra, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a «--» kijelzés.



3. A Bluetooth kikapcsolásához nyomja meg a ⏻ gombot.

4. A Bluetooth visszakapcsolásához tartsa újra lenyomva a ⏻ gombot 5 másodpercig, amíg a «bt» kijelzés villogni nem kezd. A Bluetooth ismét be van kapcsolva.



GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK

Visszaállítás után a készüléket újra össze kell kapcsolni a BONECO alkalmazással, hogy a távvezérlést használni lehessen rajta.

1. Tartsa lenyomva 10 másodpercig a ⏻ gombot, amíg a «fd» (Factory default) kijelzés villogni nem kezd a kijelzőn.



2. Minden beállítás törlődik, és a készülék visszaáll a gyári beállításokra.

A BONECO ALKALMAZÁS LETÖLTÉSE

BONECO ALKALMAZÁS IOS RENDSZERHEZ
Az App Store áruházban keresse meg a „BONECO healthy air" alkalmazást, vagy olvassa be a lenti QR-kódot. A QR-kód felismeréséhez iOS 10 vagy korábbi rendszerben telepítve kell lennie egy megfelelő alkalmazásnak. Az iOS 11 és az újabb rendszerek a QR-kódot automatikusan felismerik, amikor a kódra irányítja a kamerát.

Download on the App Store

ALKALMAZÁS ANDROID RENDSZERHEZ
A Google Play áruházban keresse meg a „BONECO healthy air" alkalmazást, vagy olvassa be a lenti QR-kódot. A QR-kódok felismeréséhez az eszközén telepítve kell lennie a megfelelő alkalmazásnak.

GET IT ON Google Play

hu

AZ ALKALMAZÁS ÖSSZEKAPCSOLÁSA A BONECO F225 – F235 KÉSZÜLÉKKEL

ELŐKÉSZÜLETEK

- Győződjön meg arról, hogy az okostelefonján aktiválva van a Bluetooth.
- A párosítás során ügyeljen arra, hogy az okostelefon és a BONECO F225 – F235 egy helyiségben legyen.

A sikeres párosítást követően a BONECO F225 – F235 készüléket vezérelheti az okostelefonjával, amennyiben azok egy helyiségben vagy egy szomszédos helyiségben találhatók. Az okostelefon és a BONECO F225 – F235 közötti maximális távolság azonban az épület jellemzőitől függ.

PÁROSÍTÁS

1. Győződjön meg arról, hogy az okostelefonján aktiválva van a Bluetooth.
2. Indítsa el a BONECO alkalmazást.
3. Kövesse az alkalmazás utasításait.

ELHELYEZÉSI TIPPEK

A KÉSZÜLÉK TELJESÍTMÉNYÉRŐL

Az összes BONECO Air Shower ventilátor nagy teljesítményű ventilátorral van felszerelve, amely nagy légtömegeket képes mozgatni. Ezt a következőképpen használhatja: Vezesse a levegőt egy meghatározott irányba, hogy egységes helyiséghőmérsékletet érjen el. A következő példákkal illusztráljuk ennek megvalósítását.

LÉGKONDICIONÁLÓ RENDSZER (AC)

A légkondicionáló a hőmérsékletet különböző módokon osztja el. Használja a BONECO Air Shower ventilátort, hogy a meleg levegőt a légkondicionáló rendszerhez terelje. Ez a képen látható módon közvetlenül vagy közvetetten történhet a légkeringés által.



TÖBBSZINTES ÉPÜLETEK

Nyáron fülledt, meleg klíma uralkodhat a felső szinteken. Az erőteljes BONECO Air Shower ventilátor a hideg levegőt a talajtól az emeletek felé irányítja az egységes hőmérséklet elérése céljából.



FRISS LEVEGŐ

A BONECO Air Shower ventilátor segít a beltéri szellőzés javításában. Ha nem jön létre keresztszellőzés, vezesse a friss levegőt közvetlenül az ablaktól a kívánt helyiségbe.



NAGY BELMAGASSÁGÚ HELYISÉGEK

A nagy belmagasságú légkondicionált helyiségekben a hideg levegő lesüllyed a talajra, miközben a meleg levegő felszáll a mennyezetig. Fordítsa a BONECO Air Shower ventilátort, hogy élvezhesse a légzuhany élményét.



hu

TISZTÍTÁS

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Mindig húzza ki a BONECO Air Shower ventilátort a csatlakozóból, mielőtt megkezdi a tisztítást! Ennek elmulasztása áramütést és halálos sérülést okozhat!

Ne használjon alkoholtartalmú vagy rozsdásodást okozó tisztítószereket a tisztításhoz.

A HÁZ TISZTÍTÁSA

Az összes BONECO Air Shower ventilátor könnyen karbantartható, még sokéves használat után is. A legtöbb esetben száraz ronggyal tisztítható.

Makacs szennyeződés esetén tisztítsa a házat nedves ronggyal. Tegyen kevés mosogatószert a vízbe.

A VENTILÁTORLAPÁTOK TISZTÍTÁSA

1. Fordítsa felfelé a ventilátoregységet, és oldja ki a biztonsági csavart.



2. Távolítsa el az elülső rácsot, ehhez fordítsa el kissé az óramutató járásával ellentétes irányban.



3. Lazítsa meg a középső biztonsági csavart az óramutató járásával megegyezően.



4. Távolítsa el a ventilátorlapátokat és tisztítsa meg őket nedves ruhával.
5. Helyezze vissza az egységet úgy, hogy a lépéseket fordított irányban hajtja végre.
6. Helyezze vissza az elülső rácsot a biztonsági csavarral. Ennek kivitelezésekor ügyeljen a csavar helyzetére a rácson.



SZÉTSZERELÉS ÉS TÁROLÁS

Kérjük, ügyeljen arra, hogy az eltávolítható csatlakozó alkatrészei szétszerelhetők. Ha az egységet máshol helyezi el, szerelje szét alkatrészeire az egységet, vigye az alkatrészeket a kívánt helyre, majd ezután szerelje össze őket.

A tárolás legegyszerűbb és leghatékonyabb módja, ha az eredeti csomagolást használja. A BONECO Air Shower ventilátort száraz helyen tárolja.

SZÉTSZERELÉS ÉS TÁROLÁS

1. A tápkábelt húzza ki a csatlakozóaljzatból.



2. Nyomja meg a felső állvány kireteszelő gombját.



3. Erősen felfelé húzva vegye le a ventilátort.



4. Nyomja meg az alsó állvány kireteszelő gombját.



5. Vegye le az állványt az alapról.



INSTRUKCJA OBSŁUGI
BONECO F225 – F235

pl

SPIS TREŚCI

Wstęp **133**
Dostępność osprzętu 133
Zakres dostawy 133

Omówienie i nazwy części **134**

Dane techniczne **135**

Uruchomienie **136**

Obsługa **137**
Obsługa 137
Ustawienie 137
Regulacja wysokości 137

Funkcja timera **138**
Zastosowanie 138
Ustawianie timera OFF 138
Ustawianie timera ON 138

To zapewnia aplikacja BONECO **139**
O aplikacji BONECO 139
Zakres mocy 139

Bluetooth i ustawienia fabryczne **140**
Wyłączanie funkcji Bluetooth 140
Ustawienia fabryczne 140

Źródło zakupu aplikacji BONECO **141**
Aplikacja BONECO na iOS 141
Aplikacja na Androida 141

Łączenie aplikacji z BONECO F225 – F235 **142**
Przygotowanie 142
Parowanie 142

Porady na temat pozycjonowania **143**
Uwagi dotyczące mocy 143
Układ klimatyzacji (AC) 143
Świeże powietrze 143
Kilka pięter 143
Wysokie pomieszczenia 143

Czyszczenie **144**
Polecenia dotyczące bezpieczeństwa 144
Czyszczenie obudowy 144
Czyszczenie łopatek wentylatora 144

Demontaż i przechowywanie **145**
Demontaż i przechowywanie 145

WSTĘP

DROGI KLIENCIE,
dziękujemy za zakup wentylatora BONECO Air Shower. To wysoce wydajne urządzenie, które płynnie dostosowuje się do twoich potrzeb. Gdy w gorący dzień ustawisz je na niską moc, w twoim domu powieje przyjemna bryza. Jeśli natomiast korzystasz z układu klimatyzacji, mocny wentylator rozprowadzi powietrze po całym pomieszczeniu, by zapewnić jednakową temperaturę w każdym miejscu.

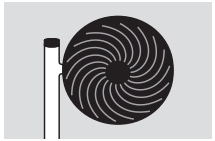
Gdy pracowaliśmy nad wentylatorem BONECO Air Shower, naszymi głównymi założeniami były bezobsługowe serwisowanie i trwałość. Jedyny w swoim rodzaju kształt łopatek wentylatora tworzy jednolity strumień powietrza przy minimalnym zużyciu energii, co jest korzystne także dla środowiska. Elegancki wygląd pasuje do każdego wystroju wnętrza, dlatego z wentylatora BONECO Air Shower można korzystać przez cały rok.

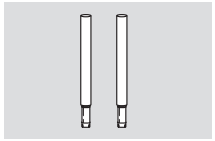
Mamy nadzieję, że spodoba Ci się Twój nowy wentylator BONECO Air Shower!

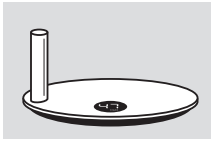
DOSTĘPNOŚĆ OSPRZĘTU
Zamienniki dla zużytego oraz dodatkowego osprzętu można uzyskać:

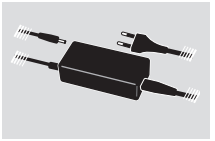
- u sprzedawcy produktów BONECO,
- na stronie **www.shop.boneco.com** lub
- bezpośrednio w aplikacji „BONECO healthy air".

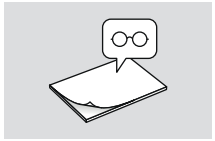
ZAKRES DOSTAWY


Wentylator BONECO


Wyjmowany łącznik (F225: 1×/ F235: 2×)


Podstawa


Zasilacz


Instrukcja

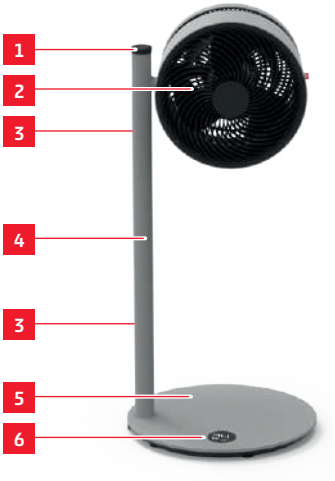

Polecenia dotyczące bezpieczeństwa

BONECO F225 i BONECO F235 różnią się tylko tym, że BONECO F235 zawiera jeszcze jeden łącznik.

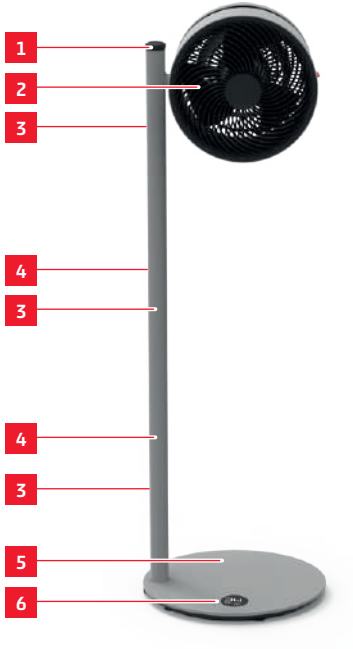
Wentylatora można używać z jednym łącznikiem, z drugim łącznikiem albo bez łączników. Możesz to dostosować do swoich potrzeb.

pl

OMÓWIENIE I NAZWY CZĘŚCI



BONECO F225
Air Shower Ventilator



BONECO F235
Air Shower Ventilator

LEGENDA

1	ON–OFF / Regulator mocy
2	Dmuchawa
3	Przycisk odblokowujący
4	Wstawka (regulacja wysokości)
5	Podstawa z przewodem zasilającym
6	Wyświetlacz

DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE*

Model		BONECO F225 – BONECO F235
Napięcie zasilania		24V DC
Pobór mocy		1.5 – 22 W
Poziom hałasu		20 – 57 dB(A)
Strumień powietrza		1500 m^3/h (maksymalny stopień)
Prędkość powietrza		4.5 m/sec (maksymalny stopień)
Wymiary DxSxW	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (z jednym łącznikiem)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (z dwoma łącznikami)
Masa własna urządzenia	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Może ulec zmianie

pl

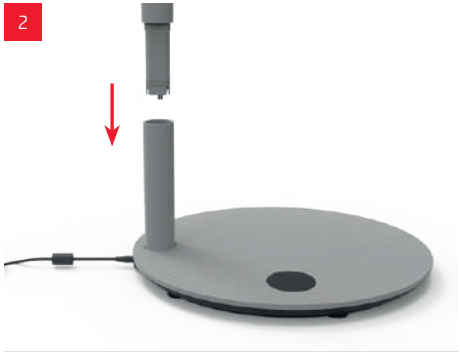
URUCHOMIENIE

1



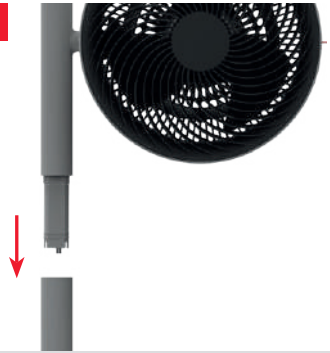
Ustawić podstawę na stabilnej, płaskiej powierzchni.

2



Wprowadzić łącznik do podstawy.

3



Umieścić wentylator na łączniku.

4



Podłączyć przewód zasilający do sieci elektrycznej.

5



Naciśnij przycisk, aby włączyć urządzenie.

6



Ustawić moc za pomocą kontrolera lub skorzystać z aplikacji BONECO-App.

OBSŁUGA

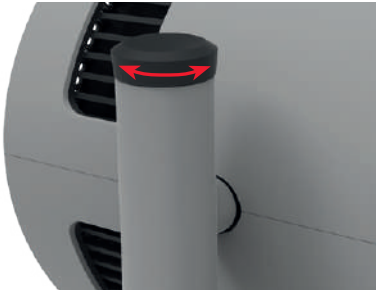
OBSŁUGA
Wszystkie wentylatory BONECO Air Shower zaprojektowano z myślą o łatwej obsłudze. Moc reguluje się pojedynczym kontrolerem o 32 stopniach ustawienia.

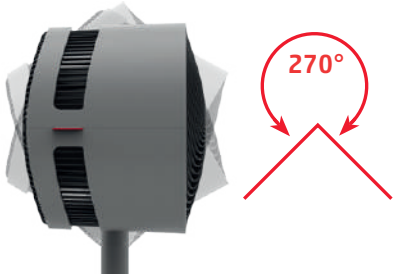
USTAWIENIE
Wentylator można ręcznie przechylić o 270 stopni.

Wentylator nie obraca się o pełne 360 stopni.

REGULACJA WYSOKOŚCI
Wszystkie podzespoły elektryczne są całkowicie wbudowane w łącznik. W związku z tym można dostosować wysokość w dowolnym momencie, dodając lub wyjmując łączniki, wyciągając je po odblokowaniu przyciskiem.

Ze względów bezpieczeństwa tylko dwa łączniki mogą być używane równocześnie (F235).







pl

FUNKCJA TIMERA

ZASTOSOWANIE

Za pomocą funkcji timera można określić, jak długo urządzenie BONECO F225–F235 ma działać, zanim wyłączy się automatycznie (timer OFF).

Alternatywnie można ustalić, po upływie jakiego czasu urządzenie powinno się automatycznie włączyć (timer ON). Funkcję tę można stosować na przykład w celu uruchomienia urządzenia BONECO F225–F235 przed powrotem do domu, tak by panował w nim optymalny klimat.

USTAWIANIE TIMERA OFF

1. Włączyć urządzenie przyciskiem ⏻ .
2. Wybrać żądany stopień pracy wentylatora.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏻ przez 3 sekundy, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie „0h".



4. Ustawić regulatorem godziny do wyłączenia. Po około 5 sekundach bez wprowadzania zostanie zaakceptowana wybrana wartość, a na wyświetlaczu pojawi się symbol TIMER.



   Urządzenie będzie działać przez ustawiony czas, a następnie wyłączy się.

5. Aby wyłączyć timer przed ustawionym czasem, nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk ⏻ i wybrać „0h". Alternatywnie można wyłączyć urządzenie przyciskiem ⏻.

USTAWIANIE TIMERA ON

1. Wyłączyć urządzenie przyciskiem ⏻.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏻ przez 3 sekundy, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie „0h".



3. Ustawić regulatorem godziny do włączenia. Po około 5 sekundach bez wprowadzania zostanie zaakceptowana wybrana wartość, a na wyświetlaczu zostanie wyświetlony pozostały czas w godzinach.



4. Wybrać żądany stopień pracy wentylatora.

   Urządzenie włącza się po zdefiniowanym czasie i działa z wybranym stopniem pracy wentylatora.

5. Aby wyłączyć timer ON przed ustawionym czasem, nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk ⏻ i wybrać „0h". Alternatywnie można włączyć urządzenie przyciskiem ⏻.

TO ZAPEWNIA APLIKACJA BONECO

O APLIKACJI BONECO

Aplikacja „BONECO healthy air" jest stosowana do sterowania urządzeniem BONECO F225 – F235 i pozwala użytkownikowi wykorzystać cały swój potencjał. Aplikacja udostępnia funkcje w rodzaju timera lub określenie poziomu pracy wentylatora.

ZAKRES MOCY	
ON-Timer	Urządzenie włącza się po określonym czasie
OFF-Timer	Urządzenie wyłącza się po określonym czasie
Baby-Lock	Funkcja blokady pokrętła regulacyjnego
Dalej	Wskazuje aktualną pogodę i temperaturę na zewnątrz

pl

BLUETOOTH I USTAWIENIA FABRYCZNE

WYŁĄCZANIE FUNKCJI BLUETOOTH

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏻ przez 5 sekund, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie „bt" (Bluetooth).



2. Obracać regulatorem w lewo lub w prawo, aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „--".



3. Nacisnąć przycisk ⏻, aby wyłączyć funkcję Bluetooth.

4. Aby ponownie włączyć funkcję Bluetooth, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏻ przez 5 sekund, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie „bt" (Bluetooth). Funkcja Bluetooth jet teraz ponownie włączona.



USTAWIENIA FABRYCZNE

Po zresetowaniu należy ponownie sprzęgnąć urządzenie z aplikacją BONECO, aby można było nim zdalnie sterować.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏻ przez 10 sekund, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie „fd" (Factory default – domyślne ustawienia fabryczne).



2. Wszystkie ustawienia zostają skasowane i zostają przywrócone ustawienia fabryczne urządzenia.

ŹRÓDŁO ZAKUPU APLIKACJI BONECO

APLIKACJA BONECO NA IOS

Poszukaj w sklepie App Store, aby zakupić „BONECO healthy air", albo zeskanuj poniższy kod QR. Aby kod QR mógł być rozpoznany w systemie iOS 10 lub starszym, należy zainstalować w tym celu odpowiednią aplikację. W systemie iOS 11 i nowszych kod QR jest automatycznie rozpoznawany po skierowaniu na niego kamery.

Download on the App Store

APLIKACJA NA ANDROIDA

Poszukaj w sklepie Google Play Store, aby zakupić „BONECO healthy air", albo zeskanuj poniższy kod QR. W celu rozpoznania kodu QR na urządzeniu użytkownika musi być zainstalowana odpowiednia aplikacja.

GET IT ON Google Play

pl

ŁĄCZENIE APLIKACJI Z BONECO F225 – F235

PRZYGOTOWANIE

- Upewnij się, czy funkcja Bluetooth jest włączona w Twoim smartfonie.
- Pamiętaj podczas parowania, aby smartfon znajdował się w tym samym pomieszczeniu co urządzenie BONECO F225 – F235.

Po udanym sparowaniu możesz używać smartfona do sterowania urządzeniem BONECO F225 – F235 w tym samym pomieszczeniu lub nawet w sąsiednim pomieszczeniu. Maksymalna odległość między smartfonem a urządzeniem BONECO F225 – F235 zależy jednak od uwarunkowań budowlanych obiektu.

PAROWANIE

1. Upewnij się, czy funkcja Bluetooth jest włączona w Twoim smartfonie.
2. Uruchom aplikację BONECO.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

PORADY NA TEMAT POZYCJONOWANIA

UWAGI DOTYCZĄCE MOCY
Wszystkie wentylatory BONECO Air Shower są wyposażone w dmuchawę o wysokiej wydajności, która wymusza obieg dużych ilości powietrza. Sposób korzystania z tej funkcji: Skierować strumień powietrza w konkretną stronę, by uzyskać jednakową temperaturę w całym pomieszczeniu. Poniższe przykłady pokazują, jak to zrobić.

UKŁAD KLIMATYZACJI (AC)
Klimatyzator rozprowadza powietrze w różnych kierunkach. Wykorzystać wentylator BONECO Air Shower, by skierować ciepłe powietrze w stronę układu klimatyzacji. Można to uzyskać bezpośrednio lub pośrednio poprzez cyrkulację powietrza, tak jak pokazano na ilustracji.



KILKA PIĘTER
Latem na wyższych piętrach bywa gorąco i duszno. Mocny wentylator BONECO Air Shower kieruje chłodne powietrze z parteru na wyższe piętra, pozwalając uzyskać jednakową temperaturę.



ŚWIEŻE POWIETRZE
Wentylator BONECO Air Shower pomoże ci skuteczniej wentylować pomieszczenie. Jeżeli brakuje przewiewu, skieruj świeże powietrze prosto z okna do żądanego pomieszczenia.



WYSOKIE POMIESZCZENIA
W wysokich, klimatyzowanych pomieszczeniach chłodne powietrze opada na podłogę, a ciepłe unosi się w stronę sufitu. Skierować wentylator BONECO prosto w górę, by poczuć strumień chłodnego powietrza.



pl

CZYSZCZENIE

POLECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zawsze odłączać wentylator BONECO Air Shower od sieci przed rozpoczęciem czyszczenia! W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym i śmiertelnych obrażeń!

Do czyszczenia nie używać alkoholu ani żrących środków.

CZYSZCZENIE OBUDOWY

Wszystkie wentylatory BONECO Air Shower zaprojektowano z myślą o bezobsługowym serwisowaniu, nawet po kilku latach używania. W większości przypadków do czyszczenia wystarczy sucha szmatka.

Jeżeli do obudowy przywarł uporczywy brud, należy ją oczyścić wilgotną ściereczką. Do wody dodać niewielką ilość płynu do mycia naczyń.

CZYSZCZENIE ŁOPATEK WENTYLATORA

1. Przechylić wentylator do góry i poluzować śrubę zabezpieczającą.



2. Zdjąć przednią kratkę, przekręcając ją lekko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



3. Odkręcić środkową śrubę zabezpieczającą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



4. Zdjąć łopatki wentylatora i wyczyścić je wilgotną ściereczką.
5. Ponownie złożyć urządzenie, wykonując powyższe operacje w odwrotnej kolejności.
6. Przymocować przednią kratkę śrubą zabezpieczającą. Wykonując tę czynność, należy zwrócić uwagę na położenie śruby na przedniej kratce.



DEMONTAŻ I PRZECHOWYWANIE

Należy pamiętać, że zdejmowane łączniki umożliwiają ich odłączanie. Przenosząc urządzenie w nowe miejsce, należy zdemontować jego odłączane elementy, przenieść poszczególne części w żądane miejsce, a następnie zmontować je ponownie.

Przechowywanie jest łatwiejsze i bardziej skuteczne, gdy używane jest oryginalne opakowanie. Przechowywać wentylator BONECO Air Shower w suchym miejscu.

DEMONTAŻ I PRZECHOWYWANIE

1. Odłączyć kabel zasilający od gniazda sieciowego.



2. Nacisnąć przycisk odblokowania przy górnym łączniku.



3. Wyjąć wentylator, ciągnąc go mocno w górę.



4. Nacisnąć przycisk odblokowania przy dolnym łączniku.



5. Wyjąć łącznik z podstawy.



BRUKSANVISNING
BONECO F225 – F235

se

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Inledning **149**
Tillbehör 149
Leveransomfattning 149

Översikt och delarnas namn **150**

Tekniska data **151**

Idrifttagande **152**

Användning **153**
Användning 153
Lutning 153
Höjdjustering 153

Timerfunktion **154**
Användning 154
Ställa in OFF-timer 154
Ställa in ON-timer 154

Detta kan du göra i BONECO-appen **155**
Om BONECO-appen 155
Funktioner 155

Bluetooth och fabriksinställningar **156**
Stänga av Bluetooth 156
Fabriksinställningar 156

Här kan du ladda ner BONECO-appen **157**
BONECO-appen för iOS 157
App för Android 157

Koppla ihop appen med BONECO F225 – F235 **158**
Förberedelser 158
Koppling 158

Tips för placering **159**
Anmärkningar beträffande uteffekt 159
Luftkonditioneringssystem (AC) 159
Frisk luft 159
Flera våningar 159
Utrymmen med hög takhöjd 159

Rengöring **160**
Säkerhetsinstruktioner 160
Rengöra höljet 160
Rengöra fläktbladen 160

Isärtagning och förvaring **161**
Demontering och förvaring 161

INLEDNING

HEJ!
Vad roligt att du har köpt en BONECO Air Shower-fläkt! De här supereffektiva enheterna anpassar sig perfekt efter dina behov. När du ställer in dem på det låga effektläget ger de en härligt svalkande fläkt på varma dagar. Om du använder luftkonditioneringssystemet fördelar enhetens kraftfulla fläkt istället luften jämnt i hela rummet så att det blir samma temperatur överallt.

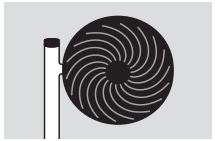
Vid utvecklingen av BONECO Air Shower-fläkten har fokus legat på att den ska vara hållbar och kräva lite underhåll. Fläktbladens unika form ger en jämn luftgenomströmning med minimal energiförbrukning – en viktig vinst för miljön. Den eleganta designen gör att fläkten passar väl ihop med alla slags inredningsstilar så att du kan använda din BONECO Air Shower-fläkt året runt.

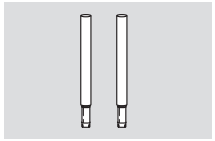
Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya BONECO Air Shower-fläkt!

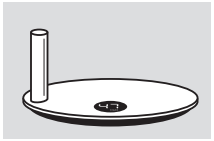
TILLBEHÖR
Ersättnings- och extratillbehör hittar du:

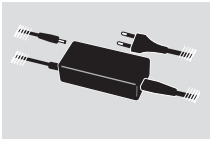
- hos din BONECO-återförsäljare,
- på **www.shop.boneco.com** eller
- direkt via appen "BONECO healthy air".

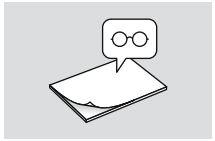
LEVERANSOMFATTNING


BONECO fläktenhet


Avtagbart mellanstycke (F225: 1×/ F235: 2×)


Bas


Strömförsörjning


Quick Manual

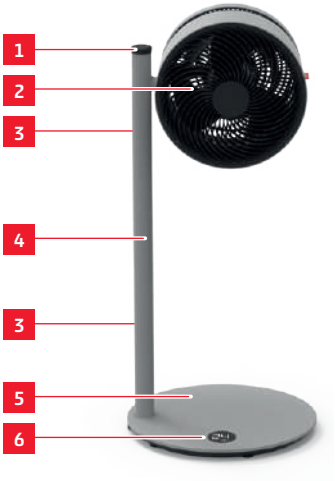

Säkerhetsinstruktioner

Det enda som skiljer BONECO F225 och BONECO F235 åt är att BONECO F235 levereras med ett anra mellanstycke.

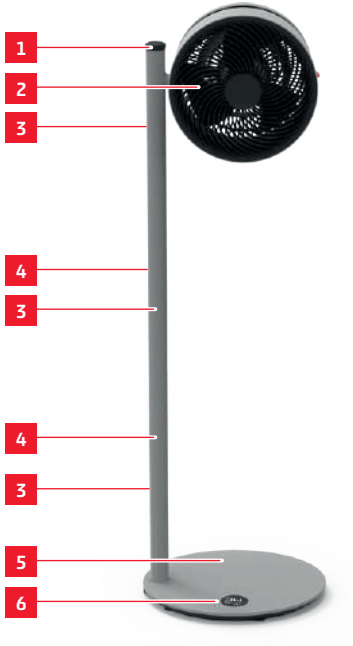
Du väljer själv om du vill använda fläkten med ett, två eller utan mellanstycke. Den kan anpassas så att den passar dina behov.

se

ÖVERSIKT OCH DELARNAS NAMN



BONECO F225
Air Shower-fläkt



BONECO F235
Air Shower-fläkt

LEGEND

1	ON–OFF / Effektreglage
2	Fläkthuvud
3	Knapp för upplåsning
4	Tvådelat stativ
5	Fot med nätkabel
6	Display

TEKNISKA DATA

TEKNISKA DATA*

Modell		BONECO F225 – BONECO F235
Nätaggregatspänning		24V DC
Effektförbrukning		1.5 – 22 W
Ljudnivå vid drift		20 –57 dB(A)
Luftgenomströmning		1500 m^3/h (maxsteg)
Lufthastighet		4.5 m/sec (maxsteg)
Mått L×B×H	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (med ett mellanstycke)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (med två mellanstycken)
Tomvikt	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

*Kan komma att ändras

se

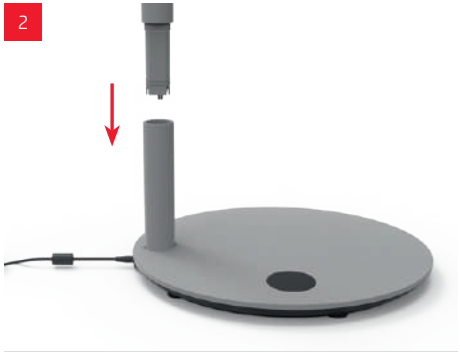
IDRIFTTAGANDE

1



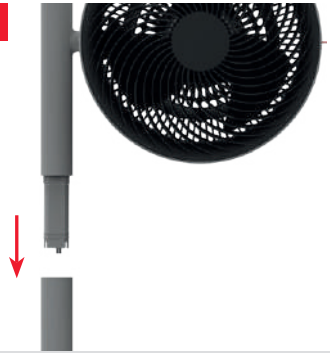
Placera alltid basen på ett stabilt, jämnt underlag.

2



För in mellanstycket i basen.

3



Sätt dit fläktenheten på mellanstycket.

4



Stoppa in nätkabelns kontakt i ett vägguttag.

5



Tryck på knappen för att sätta på apparaten.

6



Justera effekten med hjälp av reglaget eller med BONECO-appen.

ANVÄNDNING

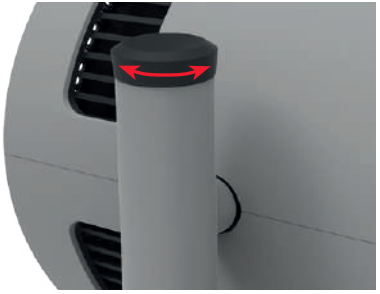
ANVÄNDNING
Alla BONECO Air Shower-fläktar är utformade så att de ska vara enkla att använda. Effekten justeras i 32 steg med hjälp av ett enda reglage.

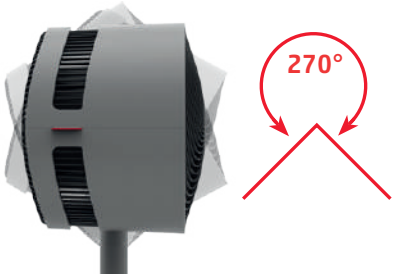
LUTNING
Fläktenheten går att luta 270 grader för hand.

Fläktenheten roterar inte ett helt varv (360 grader).

HÖJDJUSTERING
Alla elkomponenter är helt integrerade i mellanstycket. Du kan därför justera höjden när som helst genom att sätta dit eller dra ut stativen, efter att du låst upp med tryckknappen.

Av säkerhetsskäl får inte fler än två mellanstycken användas (F235).







se

TIMERFUNKTION

ANVÄNDNING

Med timerfunktionen kan du bestämma hur länge BONECO F225–F235 ska gå innan den stängs av automatiskt (OFF-timer).

Alternativt kan du bestämma efter vilken tid apparaten automatiskt ska slås på (ON-timer). Den här funktionen kan du till exempel använda för att aktivera BONECO F225–F235 innan du kommer hem, så att du kan njuta av ett perfekt inomhusklimat.

STÄLLA IN OFF-TIMER

1. Sätt på apparaten med knappen ⏻.
2. Välj önskad fläkthastighet.
3. Håll knappen ⏻ intryckt i 3 sekunder, tills indikeringen «0h» blinkar på displayen.



4. Använd reglaget för att ställa in antal timmar till avstängning. Efter ca 5 sekunder utan inmatning överförs det valda värdet och på displayen visas TIMER-symbolen.



   Apparaten går nu under den angivna tidsperioden och stängs därefter av automatiskt.

5. För att stänga av timern i förtid trycker du in knappen ⏻ i 3 sekunder och väljer «0h». Alternativt kan du stänga av apparaten med knappen ⏻.

STÄLLA IN ON-TIMER

1. Stäng av apparaten med knappen ⏻.
2. Håll knappen ⏻ intryckt i 3 sekunder, tills «0h» blinkar på displayen.



3. Använd reglaget för att ställa in antal timmar till påslagning. Efter ca 5 sekunder utan inmatning övertas det valda värdet och på displayen visas återstående tid i timmar.



4. Välj önskad fläkthastighet.

   Apparaten slås på efter den definierade tiden och arbetar i den valda fläkthastigheten.

5. För att stänga av ON-timern i förtid trycker du in knappen ⏻ i 3 sekunder och väljer «0h». Alternativt kan du sätta på apparaten med knappen ⏻.

DETTA KAN DU GÖRA I BONECO-APPEN

OM BONECO-APPEN

Med appen "BONECO healthy air" kan du styra din BONECO F225 – F235 och dra maximal nytta av allt den har att erbjuda. Appen erbjuder funktioner som timer och inställningar för fläkthastighet.

FUNKTIONER

ON-timer	Apparaten startar efter den tid du angett
OFF-timer	Apparaten stängs av efter den tid du angett
Baby-Lock	Spärrfunktion för vridreglaget
Väder	Visar aktuellt väder och utomhustemperatur



BLUETOOTH OCH FABRIKSINSTÄLLNINGAR

STÄNGA AV BLUETOOTH

1. Håll knappen ⏻ intryckt i 5 sekunder, tills indikeringen «bt» (Bluetooth) blinkar på displayen.



2. Vrid reglaget till vänster eller höger tills displayen visar «--».



3. Tryck på knappen ⏻ för att stänga av Bluetooth.

4. För att återaktivera Bluetooth håller du knappen ⏻ intryckt i 5 sekunder igen, tills «bt» blinkar. Bluetooth är nu aktiverat igen.



FABRIKSINSTÄLLNINGAR

Efter återställning måste apparaten anslutas till BONECO-appen igen, så att den kan fjärrstyras.

1. Håll knappen ⏻ intryckt i 10 sekunder, tills indikeringen «fd» (Factory default) blinkar på displayen.



2. Alla inställningar raderas och apparaten återställs till fabriksläge.

HÄR KAN DU LADDA NER BONECO-APPEN

BONECO-APPEN FÖR IOS
Gå till App Store och sök efter "BONECO healthy air" eller skanna QR-koden nedan. För att du ska kunna läsa av QR-koden på en enhet med iOS 10 eller äldre måste du ha en särskild app installerad. Från och med iOS 11 behöver du bara rikta kameran mot QR-koden för att den ska läsas av automatiskt.

APP FÖR ANDROID
Gå till Google Play och sök efter "BONECO healthy air" eller skanna QR-koden nedan. För att du ska kunna läsa av QR-koden måste du ha en särskild app installerad på din enhet.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

se

KOPPLA IHOP APPEN MED BONECO F225 – F235

FÖRBEREDELSER

- Se efter att du har Bluetooth igång i din smartphone.
- Tänk på att din smartphone måste vara i samma rum som BONECO F225 – F235 under kopplingen.

Efter slutförd koppling kan du styra BONECO F225 – F235 med din smartphone även när du befinner dig i ett angränsande rum. Maximalt avstånd mellan smartphone och BONECO F225 – F235 beror på hur väggarna ser ut och vad de är byggda av.

KOPPLING

1. Se till att du har Bluetooth igång i din smartphone.
2. Starta BONECO-appen.
3. Följ anvisningarna i appen.

TIPS FÖR PLACERING

ANMÄRKNINGAR BETRÄFFANDE UTEFFEKT
Samtliga BONECO Air Shower-fläktar är utrustade med en högeffektfläkt som klarar att förflytta stora luftvolymer. Så här används den här funktionen: Styr luften i en viss riktning för att få ett jämnt rumsklimat. Exemplen nedan visar hur du gör det.

LUFTKONDITIONERINGSSYSTEM (AC)
En AC distribuerar temperaturen på olika sätt. Använd BONECO Air Shower-fläkten för att förflytta den varma luften i riktning mot luftkonditioneringssystemet. Det går att göra direkt eller indirekt med hjälp av luftcirkulation, enligt bilden.



FLERA VÅNINGAR
På sommaren blir det gärna varmt och kvavt på övervåningen. Den kraftfulla BONECO Air Shower-fläkten riktar den svala luften från nedervåningen så att det blir samma temperatur på alla våningar.



FRISK LUFT
BONECO Air Shower-hjälper dig att få bättre inomhusventilation. Om du inte har ett naturligt korsdrag kan du styra den friska luften direkt från fönstret till önskat rum.



UTRYMMEN MED HÖG TAKHÖJD
I luftkonditionerade utrymmen där det är högt i tak sjunker den svala luften mot golvet medan den varma luften stiger mot taket. Vinkla BONECO-fläkten rakt upp för en uppfriskande luftdusch.



se

RENGÖRING

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Dra alltid ur kontakten till BONECO Air Shower-fläkten innan du rengör den! Annars finns det risk för elstötar och svåra skador!

Använd inte alkohol eller frätande rengöringsmedel.

RENGÖRA HÖLJET

Alla BONECO Air Shower-fläktar är utformade för att kräva lite underhåll, även efter flera års användning. I de flesta fall räcker det att torka av fläkten med en torr trasa.

Om smutsen är svår att få bort kan du torka höljet med en fuktig trasa. Tillsätt lite diskmedel i vattnet.

RENGÖRA FLÄKTBLADEN

1. Tippa fläktenheten uppåt och lossa säkerhetsskruven.



2. Ta bort frontgallret genom att vrida det en aning moturs.



3. Lossa säkerhetsskruven i mitten medurs.



4. Ta loss fläktbladen och rengör dem med en fuktig trasa.
5. Sätt ihop enheten igen genom att utföra arbetsstegen ovan i omvänd ordning.
6. Sätt fast frontgallret med säkerhetsskruven. När du gör det, var noga med att skruven hamnar rätt på gallret.



ISÄRTAGNING OCH FÖRVARING

Observera att de avtagbara mellanstyckena går att ta loss. När du ska flytta apparaten till ett nytt ställe, ta isär den och transportera delarna var för sig till det nya stället, och sätt sedan ihop dem igen.

Det bästa och smidigaste är att förvara produkten i originalförpackningen. Förvara BONECO Air Shower-fläkten i ett torrt utrymme.

DEMONTERING OCH FÖRVARING

1. Dra ut nätkabeln från eluttaget.



2. Tryck på upplåsningsknappen på det övre stativet.



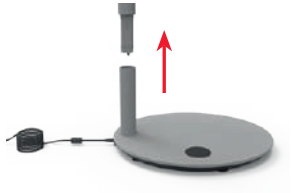
3. Ta bort fläkten genom att dra kraftigt uppåt.



4. Tryck på upplåsningsknappen på det nedre stativet.



5. Ta bort stativet från basenheten.



KÄYTTÖOHJEET
BONECO F225 – F235

fi

SISÄLLYSLUETTELO

Johdanto **165**
Lisävarusteiden saatavuus 165
Toimitussisältö 165

Yleiskatsaus ja osien nimet **166**

Tekniset tiedot **167**

Käynnistys **168**

Käsittely **169**
Käsittely 169
Kohdistus 169
Korkeussäätö 169

Ajastintoiminto **170**
Käyttö 170
OFF-Timer-ajastimen asettaminen 170
ON-Timer-ajastimen asettaminen 170

BONECO-App-sovellus **171**
Tietoja BONECO-App-sovelluksesta 171
Sisältö 171

Bluetooth ja tehdasasetukset **172**
Bluetoothin kytkeminen pois päältä 172
Tehdasasetukset 172

Mistä BONECO-App-sovelluksen voi hankkia **173**
BONECO-App-sovellus iOS-käyttöjärjestelmälle 173
App-sovellus Android-käyttöjärjestelmälle 173

App-sovelluksen yhdistäminen BONECO F225 – F235 -laitteeseen **174**
Valmistelut 174
Kytkeminen 174

Sijoittamiseen liittyviä vihjeitä **175**
Tehoon liittyvät huomautukset 175
Ilmastointijärjestelmä (AC) 175
Raitis ilma 175
Useammat kerrokset 175
Korkeakattoiset huoneet 175

Puhdistus **176**
Turvallisuusohjeet 176
Kotelon puhdistus 176
Siipipyörien puhdistus 176

Purkaminen ja varastointi **177**
Purkaminen ja säilytys 177

JOHDANTO

ARVOISA ASIAKAS,
onnittelut BONECO Air Shower -tuulettimen oston johdosta. Nämä tehokkaat yksiköt mukautuvat saumattomasti tarpeisiisi. Kun ne asetetaan alhaisemmille tehotasoille, ne tarjoavat miellyttävän ilmavirran kotiisi kuumina päivinä. Jos käytössä on ilmastointijärjestelmä, laitteen tehokas tuuletin jakaa ilman tasaisesti koko huoneeseen yhdenmukaisen lämpötilan takaamiseksi.

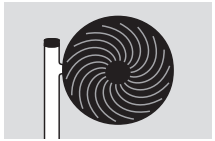
BONECO Air Shower -tuulettimen kehityksen tärkeimpinä tavoitteina olivat alhainen huollon tarve sekä kestävyys. Siipipyörän ainutlaatuinen muoto saa aikaan tasaisen ilmavirran minimaalisella energiankulutuksella, mikä on myös ympäristöystävällistä. Tyylikäs muotoilu sopii yhteen minkä tahansa sisustustyylin kanssa, joten voit käyttää BONECO Air Shower -tuuletintasi koko vuoden läpi.

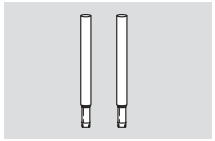
Toivomme, että pidät uudesta BONECO Air Shower -tuulettimestasi!

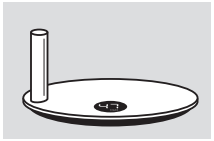
LISÄVARUSTEIDEN SAATAVUUS
Varaosia ja lisävarusteita on hankittavissa:

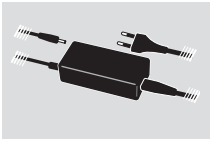
- BONECO-kauppiaalta
- osoitteesta **www.shop.boneco.com** tai
- suoraan "BONECO healthy air" -sovelluksen kautta.

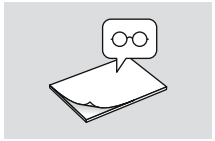
TOIMITUSSISÄLTÖ


BONECO-tuuletinyksikkö


Poistettava liitinkappale (F225: 1×/ F235: 2×)


Alusta


Virtalähde


Käyttöopas

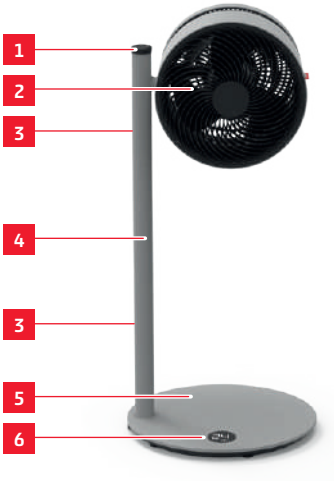

Turvallisuusohjeet

BONECO F225 ja BONECO F235 eroavat toistaan vain siinä, että BONECO F235 sisältää toisenkin liitinkappaleen.

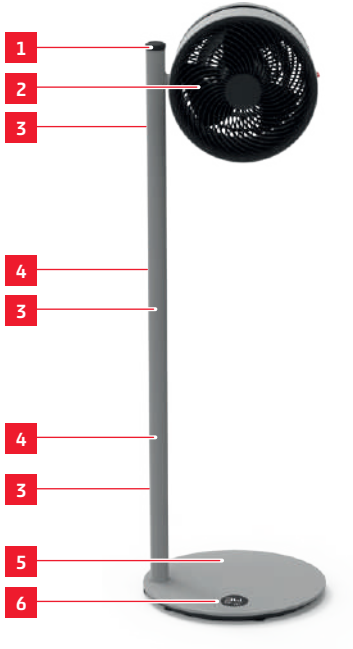
Voit käyttää tuuletinyksikköä yhdellä liitinkappaleella, toisella liitinkappaleella tai ilman liitinkappaleita. Yksikkö voidaan räätälöidä tarpeitteisi mukaisesti.

fi

YLEISKATSAUS JA OSIEN NIMET



BONECO F225
Air Shower -tuuletin



BONECO F235
Air Shower -tuuletin

LEGENDA

1	ON–OFF / Tehosäädin
2	Puhallinyksikkö
3	Lukituksen avaamispainike
4	Irrotettava tanko
5	Alusta virtajohdolla
6	Näyttö

TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot*

Malli		BONECO F225 – BONECO F235
Verkkojännite		24 V DC
Ottoteho		1.5 – 22 W
Käyttööääni		20 – 57 dB(A)
Ilmavirta		1500 m^3/h (maksimitaso)
Ilmanopeus		4.5 m/sec (maksimitaso)
Mitat P × L × K	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (yksi liitinkappale)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (kaksi liitinkappaletta)
Paino tyhjänä	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Voivat muuttua

fi

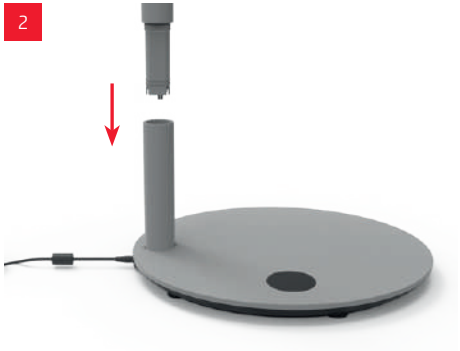
KÄYNNISTYS

1



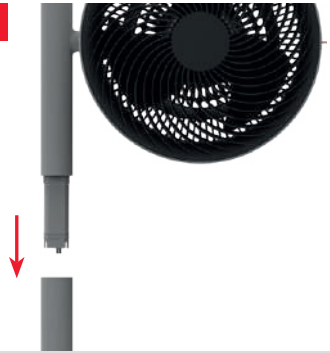
Aseta alusta vain tukevalle, tasaiselle pinnalle.

2



Aseta liitinosa alustaan.

3



Laita tuuletinyksikkö liitinkappaleeseen.

4



Liitä virtajohto sähköverkkoon.

5



Kytke laite päälle painiketta painamalla.

6



Säädä tehoa säätimen avulla tai BONECO-sovelluksen kautta.

KÄSITTELY

KÄSITTELY
Kaikki BONECO Air Shower -tuulettimet on suunniteltu helppoa käsittelyä varten. Teho säädetään 32 tasolla yhden ainoan säätimen avulla.

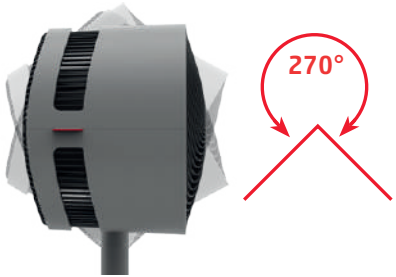
KOHDISTUS
Tuuletinyksikköä voidaan kallistaa manuaalisesti 270 astetta.

Tuuletinyksikkö ei pyöri täyttä 360 astetta.

KORKEUSSÄÄTÖ
Kaikki sähkökomponentit on integroitu kokonaan liittimeen. Voit sen vuoksi aina säätää korkeutta lisäämällä tankoja tai poistamalla niitä vetämällä sen jälkeen, kun olet avannut ensin painikkeen kautta lukituksen.

Turvallisuussyistä enintään kahden liitinkappaleen käyttö on sallittu kerrallaan (F235).







AJASTINTOIMINTO

KÄYTTÖ

Ajastintoiminnolla voit määrittää, miten kauan BONECO F225–F235 -laitteen halutaan olevan toiminnassa, ennen kuin se kytkeytyy automaattisesti pois päältä (OFF-Timer).

Vaihtoehtoisesti voit määrittää, minkä ajan kuluttua haluat laitteen kytkeytyvän automaattisesti päälle (ON-Timer). Käytä tätä toimintoa esimerkiksi aktivoimaan BONECO F225–F235 ennen kotiinpaluutasi, jotta sinua odottaa kotona optimaalinen ilmankosteus.

OFF-TIMER-AJASTIMEN ASETTAMINEN

1. Kytke laite päälle ⏻-painikkeella.
2. Valitse haluttu puhallinteho.
3. Paina kolmen sekunnin ajan ⏻-painiketta, kunnes «0h» vilkkuu näytössä.



4. Aseta säätimellä tunnit, joiden kuluttua haluat laitteen kytkeytyvän pois päältä. Kun viiteen sekuntiin ei tehdä mitään, valittu arvo otetaan käyttöön ja näyttöön tulee TIMER-kuvake.



   Laite on käynnissä ilmoitetun ajan ja kytkeytyy sitten pois päältä.

5. Jos haluat pysäyttää ajastimen aikaisemmin, paina kolmen sekunnin ajan ⏻-painiketta ja valitse «0h». Vaihtoehtoisesti voit myös kytkeä laitteen pois päältä ⏻-painikkeella.

ON-TIMER-AJASTIMEN ASETTAMINEN

1. Kytke laite pois päältä ⏻-painikkeella.
2. Paina kolmen sekunnin ajan ⏻-painiketta, kunnes näytössä vilkkuu «0h».



3. Aseta säätimellä tunnit, joiden kuluttua haluat laitteen kytkeytyvän päälle. Kun viiteen sekuntiin ei tehdä mitään, valittu arvo otetaan käyttöön ja näyttöön ilmestyy jäljellä oleva aika tunteina.



4. Valitse haluttu puhallinteho.

   Laite kytkeytyy päälle määritetyn ajan mukaisesti ja toimii valitulla puhallinteholla.

5. Jos haluat poistaa ON-Timer-ajastimen toiminnasta aikaisemmin, paina kolmen sekunnin ajan ⏻-painiketta ja valitse «0h». Vaihtoehtoisesti voit myös kytkeä laitteen päälle ⏻-painikkeella.

BONECO-APP-SOVELLUS

TIETOJA BONECO-APP-SOVELLUKSESTA

"BONECO healthy air" -sovellusta käytetään BONECO F225 – F235 -laitteen ohjaamiseen. Sovellus sisältää erilaisia toimintoja, joita ovat esimerkiksi ajastin tai puhallintehon määritys.

SISÄLTÖ

Päällekytkentajastin	Laite kytkeytyy tietyn ajan kuluttua päälle
Poiskytkentäajastin	Laite kytkeytyy tietyn ajan kuluttua pois päältä
Baby-Lock	Kiertosäätimen lukitustoiminto
Sää	Näyttää sen hetkisen sään ja ulkolämpötilan



BLUETOOTH JA TEHDASASETUKSET

BLUETOOTHIN KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ

1. Paina kolmen sekunnin ajan ⏻-painiketta, kunnes «bt» (Bluetooth) vilkkuu näytössä.



2. Käännä säädintä vasemmalle tai oikealle, kunnes näytössä on «--».



3. Kytke Bluetooth voi päältä ⏻-painikkeella.

4. Voit aktivoida Bluetoothin uudelleen painamalla taas viiden sekunnin ajan ⏻-painiketta, kunnes «bt» vilkkuu. Bluetooth on nyt jälleen aktivoitu.



TEHDASASETUKSET

Palauttamisen jälkeen laite on yhdistettävä uudelleen BONECO-sovellukseen, jotta sen etäohjaus on mahdollista.

1. Paina kymmenen sekunnin ajan ⏻-painiketta, kunnes «fd» (factory default) vilkkuu näytössä.



2. Kaikki asetukset poistetaan ja laite palautetaan tehdasasetuksiin.

MISTÄ BONECO-APP-SOVELLUKSEN VOI HANKKIA

BONECO-APP-SOVELLUS IOS-KÄYTTÖJÄRJESTELMÄLLE
Etsi App Store -myymälästä "BONECO healthy air" tai skannaa alla oleva QR-koodi. Jotta QR-koodin tunnistaminen iOS 10 -käyttöjärjestelmässä tai sitä vanhemmassa versiossa olisi mahdollista, on älypuhelimessa oltava käytössä vastaava sovellus. iOS 11 -käyttöjärjestelmässä tai sitä uudemmassa versiossa QR-koodi tunnistetaan automaattisesti, kun suuntaat kameran koodia kohti.

APP-SOVELLUS ANDROID-KÄYTTÖJÄRJESTELMÄLLE
Etsi Google Play Store -myymälästä "BONECO healthy air" tai skannaa alla oleva QR-koodi. QR-koodin tunnistamista varten älypuhelimeen on oltava asennettu vastaava sovellus.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

fi

APP-SOVELLUKSEN YHDISTÄMINEN BONECO F225 – F235 -LAITTEESEEN

VALMISTELUT

- Tarkista, että Bluetooth on aktivoitu älypuhelimessasi.
- Älypuhelimen on oltava kytkettäessä samassa huomeessa kuin BONECO F225 – F235.

Kytkemisen jälkeen voit ohjata BONECO F225 – F235 -laitetta älypuhelimellasi samassa huoneessa tai myös viereisessä huoneessa. Älypuhelimen ja BONECO F225 – F235 -laitteen suurin mahdollinen etäisyys riippuu rakennusteknisistä seikoista.

KYTKEMINEN

1. Varmista, että Bluetooth on aktivoitu älypuhelimessasi.
2. Käynnistä BONECO-sovellus.
3. Seuraa sovelluksessa näkyviä ohjeita.

SIJOITTAMISEEN LIITTYVIÄ VIHJEITÄ

TEHOON LIITTYVÄT HUOMAUTUKSET
Kaikki BONECO Air Shower -tuulettimet on varustettu suurtehopuhaltimella, joka kykenee siirtämään suuria määriä ilmaa. Näin hyödynnät tätä ominaisuutta: Ohjaa ilma tiettyyn suuntaan tasaisen huoneenlämmön saavuttamiseksi. Seuraavissa esimerkeissä esitetään, kuinka tämä tehdään.

ILMASTOINTIJÄRJESTELMÄ (AC)
Ilmastointilaite jakaa lämpötilan useilla tavoilla. Käytä BONECO Air Shower -tuuletinta lämpimän ilman siirtämiseen ilmastointijärjestelmää kohti. Tämä voidaan tehdä suoraan tai epäsuoraan ilmankierron avulla tässä kuvassa esitetysti.



USEAMMAT KERROKSET
Ylemmät kerrokset voivat olla kesällä kuumia ja hiostavia. Tehokas BONECO Air Shower -tuuletin ohjaa viileän ilman pohjakerroksesta useampii kerroksiin, mikä saa aikaan tasaisen lämpötilan.



RAITIS ILMA
BONECO Air Shower -tuuletin auttaa sinua saavuttamaan paremman ilmanvaihdon sisätiloissa. Jos läpivetoa ei saada aikaan, ohjaa raitista ilmaa suoraan ikkunasta haluamaasi huoneeseen.



KORKEAKATTOISET HUONEET
Korkeakattoisissa ilmastoiduissa huoneissa kylmä ilma laskeutuu lattialle, kun taas lämmin ilma nousee kattoon. Suuntaa BONECO-tuuletin suoraan ylöspäin.



fi

PUHDISTUS

TURVALLISUUSOHJEET

Irrota aina BONECO Air Shower -tuulettimen pistoke ennen puhdistuksen aloittamista! Tämän tekemättä jättäminen voi johtaa sähköiskuun ja kuolemaan!

Älä käytä puhdistukseen alkoholia sisältäviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.

KOTELON PUHDISTUS

Kaikki BONECO Air Shower -tuulettimet on suunniteltu vaatimaan vain vähän huoltoa myös usein vuosien käytön jälkeen. Useimmissa tapauksissa puhdistukseen voidaan käyttää kuivaa kangasta.

Jos kotelossa on itsepintaisia tahroja, puhdista se kostealla kankaalla. Lisää veteen pieni määrä astianpesuainetta.

SIIPIPYÖRIEN PUHDISTUS

1. Kallista tuuletinyksikköä ylöspäin ja irrota turvaruuvi.



2. Irrota etusäleikkö kiertämällä sitä hieman vastapäivään.



3. Avaa keskellä olevaa turvaruuvia kiertämällä sitä myötäpäivään.



4. Irrota siipipyörät ja puhdista ne kostealla kankaalla.
5. Kokoa yksikkö uudelleen suorittamalla vaiheet käänteisessä järjestyksessä.
6. Kiinnitä etusäleikkö turvaruuvilla. Kiinnitä huomiota etusäleikössä olevan ruuvin asentoon.



PURKAMINEN JA VARASTOINTI

Huomaa, että poistettavat liitinkappaleet voidaan irrottaa. Kun laite siirretään uuteen paikkaan, pura se irrotettaviin osiin, kuljeta yksittäiset osat uuteen sijoituspaikkaan ja kokoa sitten uudelleen.

Varastointi on helpointa ja tehokkaita, kun käytetään alkuperäistä pakkausta. Säilytä BONECO Air Shower -tuuletinta kuivassa paikassa.

PURKAMINEN JA SÄILYTYS

1. Irrota virtajohto pistorasiasta.



2. Paina ylemmässä tangossa olevaa lukituksen avauspainiketta.



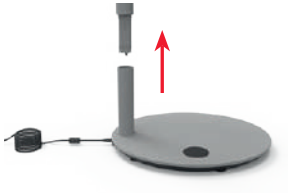
3. Poista tuuletin voimakkaasti ylöspäin vetämällä.



4. Paina alemmassa tangossa olevaa lukituksen avauspainiketta.



5. Poista tanko jalustasta.



BRUGSANVISNING
BONECO F225 – F235

dk

INDHOLDSFORTEGNELSE

Introduktion **181**
- Tilgængeligt tilbehør 181
- Leverede dele 181

Oversigt og delenes navne **182**

Tekniske data **183**

Første brug **184**

Håndtering **185**
- Håndtering 185
- Justering 185
- Højdejustering 185

Timerfunktion **186**
- Anvendelse 186
- Indstilling af OFF-timer 186
- Indstilling af ON-timer 186

Det får du med BONECO-appen **187**
- Om BONECO-appen 187
- Ydelsesomfang 187

Bluetooth og fabriksindstillinger **188**
- Deaktivering af Bluetooth 188
- Fabriksindstillinger 188

Leverandør af BONECO-app **189**
- BONECO-app til iOS 189
- App til Android 189

Oprettelse af forbindelse mellem app og BONECO F225 – F235 **190**
- Forberedelser 190
- Sammenkobling 190

Tips til placering **191**
- Bemærkninger til ydelse 191
- Airconditionsystem (AC) 191
- Frisk luft 191
- Flere etager 191
- Rum med højt til loftet 191

Rengøring **192**
- Sikkerhedsanvisninger 192
- Rengøring af huset 192
- Rengøring af ventilatorhjulene 192

Adskillelse og opbevaring **193**
- Afmontering og opbevaring 193

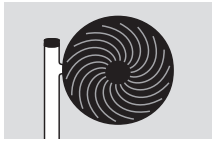
INTRODUKTION

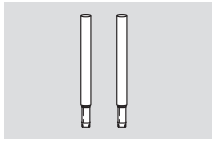
KÆRE KUNDE
Tillykke med dit køb af BONECO-ventilatoren. Disse højtydende enheder tilpasser sig uden problemer til dit behov. Når de er indstillet til de laveste ydelser, giver de en behagelig luftcirkulation i hjemmet, når der er varmt. Hvis den bruges sammen med et airconditionsystem, kan den kraftige ventilator desuden fordele luften i rummet, så der opnås en ensartet temperatur.

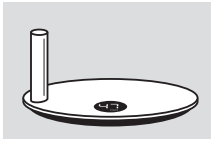
Ved udvikling af BONECO-ventilatoren blev der lagt vægt på lav vedligeholdelse og holdbarhed. Ventilatorhjulets unikke form giver en ensartet luftstrøm ved hjælp af et minimum af energi, hvilket også er godt for miljøet. Det elegante design passer ind i alle former for indretning, så du kan bruge BONECO-ventilatoren hele året rundt.

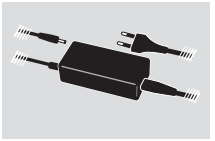
Vi håber, at du bliver glad for din nye BONECO-ventilator!

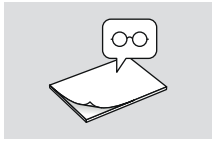
LEVERED DELE

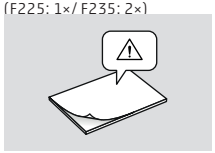

BONECO-ventilatorenhed


Aftageligt tilslutningsstykke (F225: 1×/ F235: 2×)


Fod


Strømforsyning


Vejledning


Sikkerhedsanvisninger

TILGÆNGELIGT TILBEHØR
Du kan bestille forbrugsstoffer og ekstra tilbehør:

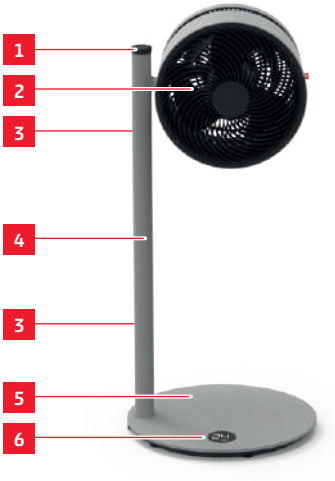
- hos din BONECO-forhandler
- på **www.shop.boneco.com** eller
- direkte via appen "BONECO healthy air".

Den eneste forskel mellem BONECO F225 og BONECO F235 er, at BONECO F235 indeholder et ekstra tilslutningsstykke.

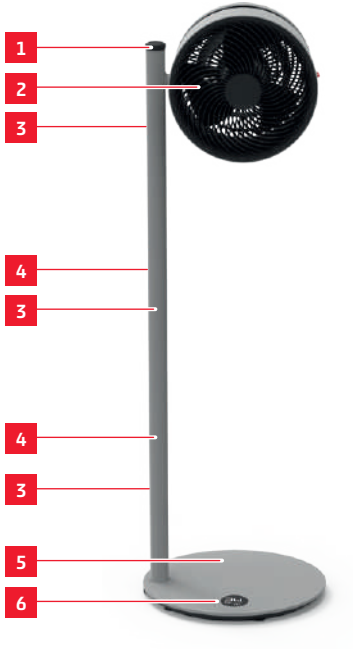
Du kan bruge ventilatorenheden med et tilslutningsstykke, to tilslutningsstykker eller uden tilslutningsstykker. Enheden kan tilpasses, så den opfylder dine behov.

dk

OVERSIGT OG DELENES NAVNE



BONECO F225
Air Shower Ventilator



BONECO F235
Air Shower Ventilator

LEGENDE

1	ON–OFF / Effektregulator
2	Blæserenhed
3	Oplåsningsknap
4	Adskilleligt forbindelsesstykke
5	Fod med netkabel
6	Display

TEKNISKE DATA

TEKNISKE DATA*		
Model		BONECO F225 – BONECO F235
Strømforsyningsspænding		24V DC
Energiforbrug		1.5 – 22 W
Driftsstøj		20 – 57 dB(A)
Luftstrøm		1500 m^3/h (maks.-trin)
Lufthastighed		4.5 m/sec (maks.-trin)
Dimensioner L×B×H	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (med et tilslutningsstykke)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (med to tilslutningsstykker)
Vægt (tom)	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Ændringer kan forekomme

dk

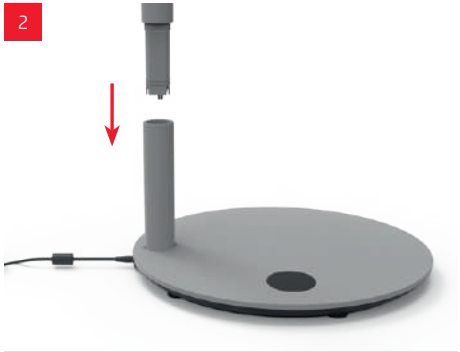
FØRSTE BRUG

1



Anbring altid foden på et stabilt, plant underlag.

2



Sæt tilslutningsstykket i foden.

3



Sæt ventilatorenheden på tilslutningsstykket.

4



Sæt netkablet i en stikkontakt.

5



Tryk på knappen for at tænde apparatet.

6



Juster ydelsen ved hjælp af regulatoren eller BONECO-appen.

HÅNDTERING

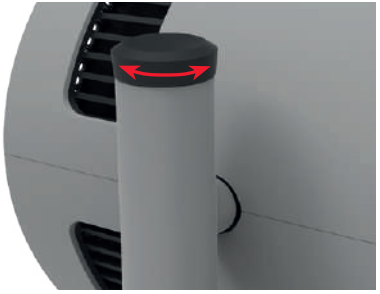
HÅNDTERING
Alle BONECO-ventilatorer er designet, så de er nemme at betjene. Ydelsen styres i 32 trin via en enkelt regulator.

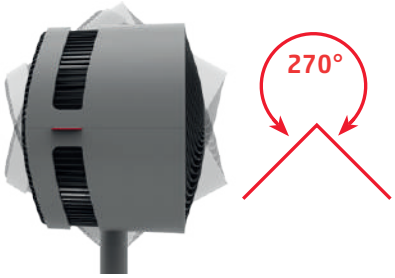
JUSTERING
Ventilatoren kan manuelt vippes 270 grader.

Ventilatorenheden drejer ikke fulde 360 grader.

HØJDEJUSTERING
Alle elektriske komponenter er integreret i tilslutningen. Derfor kan højden altid tilpasses ved at tilføje et forbindelsesstykker eller fjerne dem igen ved at trykke på oplåsningsknappen og trække.

Af sikkerhedsgrunde kan der kun bruges to tilslutningsstykker ad gangen (F235).







dk

TIMERFUNKTION

ANVENDELSE

Med timerfunktionen kan du fastlægge, hvor længe BONECO F225-F235 skal køre, før den slukkes automatisk (OFF-timer).

Alternativt kan du fastlægge, efter hvor lang tid apparatet skal tændes automatisk (ON-timer). Denne funktion kan f.eks. benyttes til at aktivere BONECO F225-F235 , før du kommer hjem, så der venter dig et optimalt indeklima.

INDSTILLING AF OFF-TIMER

1. Tænd apparatet med knappen ⏻.
2. Vælg det ønskede ventilatortrin.
3. Tryk på knappen ⏻ i tre sekunder, indtil visningen "0h" blinker på displayet.



4. Brug regulatoren til at indstille timerne frem til slukning. Hvis du ikke foretager nogen indtastning i fem sekunder, overtages den valgte værdi, og TIMER-symbolet vises på displayet.



   Apparatet kører i den angivne tid og slukker derefter.

5. Hvis du vil afslutte timeren før tid, skal du trykke på knappen ⏻ i tre sekunder og vælge "0h". Alternativt kan du slukke apparatet med knappen ⏻.

INDSTILLING AF ON-TIMER

1. Sluk apparaet med knappen ⏻.
2. Tryk på knappen ⏻ i tre sekunder, indtil visningen "0h" blinker på displayet.



3. Brug regulatoren til at indstille timerne frem til tænding. Hvis du ikke foretager nogen indtastning i fem sekunder, overtages den valgte værdi, og den resterende tid i timer vises på displayet.



4. Vælg det ønskede ventilatortrin.

   Apparatet tændes, når den angivne tid er udløbet, og arbejder på det valgte ventilatortrin.

5. Hvis du vil deaktivere ON-timeren før tid, skal du trykke på knappen ⏻ i tre sekunder og vælge "0h". Alternativt kan du tænde apparatet med knappen ⏻.

DET FÅR DU MED BONECO-APPEN

OM BONECO-APPEN

Appen "BONECO healthy air" benyttes til at styre BONECO F225 – F235 og gør det muligt for dig at udnytte hele dens potentiale. Appen giver adgang til funktioner som timer eller valg af ventilatortrin.

YDELSESOMFANG

ON-timer	Apparatet tændes efter en bestemt tid
OFF-timer	Apparatet slukkes efter en bestemt tid
Børnesikring	Funktion til låsning af drejeregulatoren
Vejr	Viser det aktuelle vejr og udetemperatur



dk

BLUETOOTH OG FABRIKSINDSTILLINGER

DEAKTIVERING AF BLUETOOTH

1. Tryk på knappen ⏻ i fem sekunder, indtil visningen "bt" (Bluetooth) blinker på displayet.



2. Drej regulatoren mod venstre eller højre, indtil "--" vises på displayet.



3. Tryk på knappen ⏻ for at deaktivere Bluetooth.
4. Hvis du vil genaktivere Bluetooth, skal du igen trykke på knappen ⏻ i fem sekunder, indtil "bt" blinker. Bluetooth er nu genaktiveret.



FABRIKSINDSTILLINGER

Hvis apparatet har været nulstillet, skal det igen parres med BONECO-appen, så det kan fjernbetjenes.

1. Tryk på knappen ⏻ i 10 sekunder, indtil visningen "fd" (Factory default) blinker på displayet.



2. Alle indstillinger slettes, og fabriksindstillingerne gendannes på apparatet.

LEVERANDØR AF BONECO-APP

BONECO-APP TIL IOS
Søg i App Store efter "BONECO healthy air", eller scan nedenstående QR-kode. For at QR-koden kan genkendes under iOS 10 eller ældre versioner, skal den nødvendige app være installeret. Under iOS 11 og nyere genkendes QR-koden automatisk, når du retter kameraet mod den.

APP TIL ANDROID
Søg i Google Play Store efter "BONECO healthy air", eller scan nedenstående QR-code. For at QR-koden kan genkendes, skal den nødvendige app være installeret på din enhed.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

OPRETTELSE AF FORBINDELSE MELLEM APP OG BONECO F225 – F235

FORBEREDELSER

- Sørg for, at Bluetooth er aktiveret på din smartphone.
- Sørg ved sammenkoblingen for, at smartphonen befinder sig i samme rum som BONECO F225 – F235.

Efter vellykket sammenkobling kan du med din smartphone styre BONECO F225 – F235 i samme rum eller tilmed i et tilstødende rum. Den maksimale afstand mellem smartphone og BONECO F225 – F235 afhænger dog af de byggetekniske forhold.

SAMMENKOBLING

1. Sørg for, at Bluetooth er aktiveret på din smartphone.
2. Start BONECO-appen.
3. Følg anvisningerne i appen.

TIPS TIL PLACERING

BEMÆRKNINGER TIL YDELSE
Alle BONECO-ventilatorer er udstyret med en højeffektiv blæser, der kan cirkulere store mængder luft. Brug af denne funktion: Luften kan styres i en bestemt retning for at opnå et ensartet klima i rummet. I de følgende eksempler vises, hvordan dette gøres.

AIRCONDITIONSYSTEM (AC)
En airconditionenhed styrer temperaturen på forskellige måder. Brug BONECO-ventilatoren til at flytte den varme luft hen mod airconditionsystemet. Dette kan gøres direkte eller indirekte via luftcirkulation, som vist på dette billede.



FRISK LUFT
BONECO-ventilatoren hjælper med at opnå bedre ventilation indendørs. Hvis der ikke opnås krydsventilation, kan der styres frisk luft direkte fra vinduet og ind i det ønskede rum.



FLERE ETAGER
Om sommeren kan der blive varmt og fugtigt på de øverste etager. Den kraftige BONECO-ventilator leder den kølige luft fra den nederste etage til de andre etager, så der opnås en ensartet temperatur.



RUM MED HØJT TIL LOFTET
I rum med aircondition og højt til loftet synker den kolde luft ned til gulvet, mens den varme luft stiger opad. Drej BONECO-ventilatoren opad for at opnå luftcirkulation.



dk

RENGØRING

SIKKERHEDSANVISNINGER

Tag altid BONECO-ventilatorens stik ud, før der foretages rengøring! Ellers kan det medføre elektrisk stød og dødsfald!

Undgå brug af alkohol eller ætsende rengøringsmidler ved rengøring.

RENGØRING AF HUSET

Alle BONECO-ventilatorer er designet, så de er nemme at vedligeholde, selv efter flere års brug. I de fleste tilfælde kan der bruges en tør klud til rengøring.

Rengør huset med en fugtig klud, hvis det er meget snavset. Kom en smule rengøringsmiddel i vandet.

RENGØRING AF VENTILATORHJULENE

1. Vip ventilatorenheden opad, og løsn sikkerhedsskruen.



2. Fjern det forreste gitter ved at dreje det lidt mod uret.



3. Løsn sikkerhedsskruen i midten ved at skrue med uret.



4. Fjern ventilatorhjulene, og rengør dem med en fugtig klud.
5. Saml enheden igen ved at udføre trinnene i modsat rækkefølge.
6. Monter det forreste gitter med sikkerhedsskruen. Sørg for, at skruen kommer til at sidde korrekt på det forreste gitter.



ADSKILLELSE OG OPBEVARING

Bemærk, at de aftagelige tilslutningsstykker kan fjernes. Når du flytter enheden til et nyt sted, skal du adskille enheden i de aftagelige dele, transportere de enkelte dele til den nye placering og derefter samle enheden igen.

Enheden er lettest at opbevare i den originale emballage. BONECO-ventilatoren skal opbevares tørt.

AFMONTERING OG OPBEVARING

1. Tag netkablet ud af stikkontakten.



2. Tryk på oplåsningsknappen på det øverste forbindelsesstykke.



3. Fjern blæseren ved at trække hårdt opad.



4. Tryk på oplåsningsknappen på det nederste forbindelsesstykke.



5. Fjern forbindelsesstykket fra basen.



BRUKSANVISNING
BONECO F225 – F235

no

INNHOLDSFORTEGNELSE

Tekniske data **197**

Innføring **198**
I denne pakken 198

Oversikt og navn på deler **199**

Oppstart **200**

Betjening **201**
Betjening 201
Justering 201
Høyderegulering 201

Tidsur-funksjon **202**
Bruk 202
Stille inn OFF-tidsur 202
Still inn ON-tidsuret 202

Dette tilbyr BONECO-appen **203**
Om BONECO-appen 203
Omfanget av funksjoner 203

Bluetooth og fabrikkinnstillinger **204**
Slå av Bluetooth 204
Fabrikkinnstillinger 204

Referansekilde for BONECO-appen **205**
BONECO-app for iOS 205
App for Android 205

Koble appen til BONECO F225 – F235 **206**
Forberedelser 206
Sammenkobling 206

Tips om plassering **207**
Merknader om styrke 207
Klimaanlegg (AC) 207
Frisk luft 207
Flere etasjer 207
Rom med stor takhøyde 207

Rengjøring **208**
Sikkerhetsanvisninger 208
Rengjøring av huset 208
Rengjøring av vifteladene 208

Demontering og lagring **209**
Demontering og oppbevaring 209

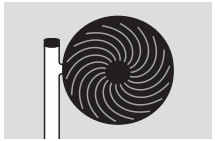
INNFØRING

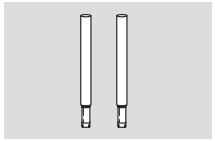
KJÆRE KUNDE
Gratulerer med kjøpet av BONECO Air Shower-vifte. Disse enhetene, som har høy ytelse, tilpasser seg sømløst etter dine behov. Når de er stilt inn på lavt nivå, sørger de for en frisk bris i hjemmet på varme dager. Og hvis du bruker et klimaanlegg, vil enhetens kraftige vifte fordele luften rundt om i rommet for å gi jevn temperatur.

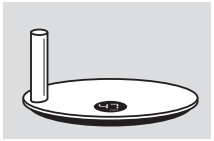
Under utviklingen av BONECO Air Shower-viften ble det lagt hovedvekt på lavt vedlikeholdsbehov og lang levetid. Den unike formen på vifteblad skaper en jevn luftstrøm med minimalt energiforbruk, noe som også er miljøvennlig. Det elegante designet harmonerer med alle pyntestiler, så du kan bruke din BONECO Air Shower-vifte gjennom hele året.

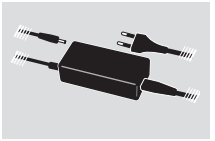
Vi håper du får glede av din nye BONECO Air Shower-vifte!

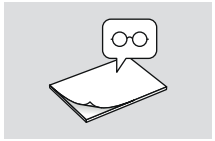
I DENNE PAKKEN


BONECO vifteenhet


Avtagbart koblingsstykke (F225: 1×/ F235: 2×)


Fotstykke


Strømforsyning


Bruksanvisning


Sikkerhetsanvisninger

TILGJENGELIG TILBEHØR
Erstatning for brukt tilbehør samt ekstra tilbehør får du:

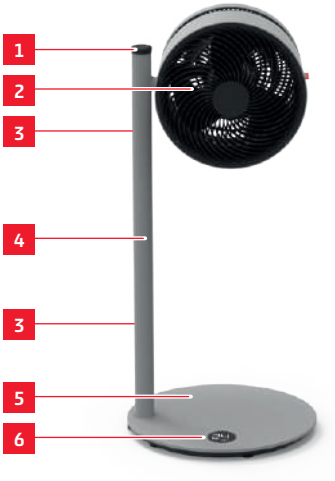
- hos din BONECO-forhandler
- på **www.shop.boneco.com**
- rett i appen "BONECO healthy air"

BONECO F225 og BONECO F235 skiller seg kun fra hverandre ved at BONECO F235 leveres med to koblingsstykker.

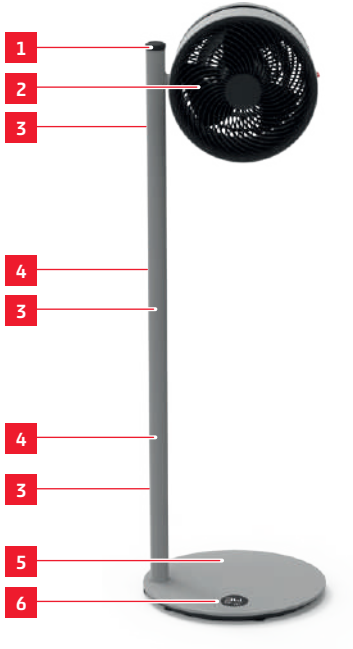
Du kan bruke vifteenheten med ett koblingsstykke, med to koblingsstykker eller helt uten. Den kan tilpasses etter dine behov.

no

OVERSIKT OG NAVN PÅ DELER



BONECO F225
Air Shower-vifte



BONECO F235
Air Shower-vifte

LEGENDE

1	ON–OFF / Styrkeregulator
2	Puhallinyksikkö
3	Knapp for opplåsning
4	Irrotettava tanko
5	Fotstykke med ledning
6	Display

TEKNISKE DATA

TEKNISKE DATA*		
Modell		BONECO F225 – BONECO F235
Nettspenning		24V DC
Energiforbruk		1.5 – 22 W
Støynivå under drift		20 – 57 dB(A)
Luftstrøm		1500 m^3/h (høyeste trinn)
Lufthastighet		4.5 m/sec (høyeste trinn)
Mål L×B×H	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (med ett koblingsstykke)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (med to koblingsstykker)
Tomvekt	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Med forbehold om endringer

no

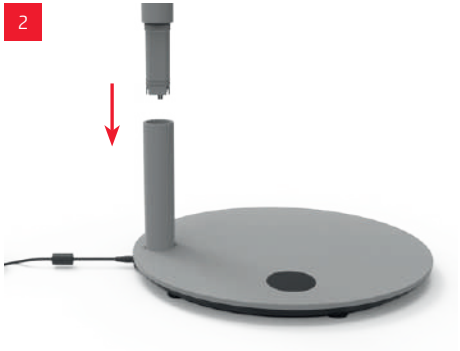
OPPSTART

1



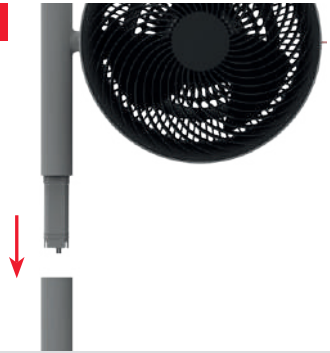
Fotstykket må utelukkende plasseres på en stabil, jevn overflate.

2



Sett koblingsstykket inn i fotstykket.

3



Sett vifteenheten på koblingsstykket.

4



Plugg inn ledningen i en stikkontakt.

5



Trykk på knappen for å slå på apparatet.

6



Tilpass styrken ved h Tilpass styrken ved hjelp av regulatoren eller BONECO-appen. jelp av regulatoren.

BETJENING

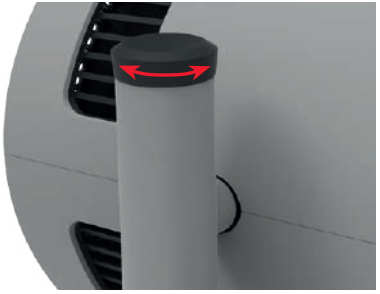
BETJENING
Alle BONECO Air Shower-vifter er designet for enkel betjening. Effekten reguleres i 32 trinn med én enkelt regulator.

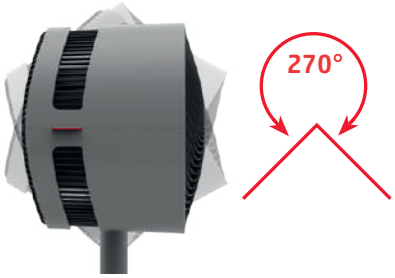
JUSTERING
Vifteenheten kan skråstilles 270 grader manuelt.

Vifteenheten kan ikke rotere fullt 360 grader.

HØYDEREGULERING
Alle elektriske komponenter er fullstendig integrert i koblingen. Du kan derfor når som helst justere høyden ved å legge til forbindelsesstykker eller fjerne dem ved å trekke dem ut etter opplåsing med trykknappen.

Av sikkerhetsmessige årsaker kan det kun brukes maks. to koblingsstykker samtidig (F235).







TIDSUR-FUNKSJON

BRUK

Med tidsur-funksjonen kan du bestemme hvor lenge BONECO F225–F235 skal stå på før den slår seg av automatisk (OFF-tidsur).

Alternativt kan du bestemme når apparatet skal slå seg på automatisk (ON-tidsur). Du kan for eksempel bruke denne funksjonen til å aktivere BONECO F225–F235 før du kommer hjem, slik at du blir møtt av et perfekt inneklima.

STILLE INN OFF-TIDSUR

1. Slå på apparatet med tasten ⏻.
2. Velg ønsket viftetrinn.
3. Trykk på tasten ⏻ i 3 sekunder til indikatoren «0h» blinker i displayet.



4. Bruk bryteren for å stille inn antall timer til utkobling. Etter ca. 5 sekunder uten inntasting overtas den valgte verdien, og i displayet vises TIMER-symbolet.



   Apparatet er slått på i den innstilte tiden og slår seg deretter av.

5. For å avslutte tidsuret før den innstilte tiden må du trykke på tasten ⏻ i 3 sekunder og velge «0h». Alternativt kan du slå av apparatet med tasten ⏻.

STILL INN ON-TIDSURET

1. Slå av apparatet med tasten ⏻.
2. Trykk på tasten ⏻ i 3 sekunder til «0h» blinker i displayet.



3. Bruk bryteren for å stille inn antall timer til innkobling. Etter ca. 5 sekunder uten inntasting overtas den valgte verdien, og i displayet vises antall gjenværende timer.



4. Velg ønsket viftetrinn.

   Apparatet slår seg på etter den fastsatte tiden og går med valgt viftetrinn.

5. For å deaktivere ON-tidsuret før den innstilte tiden må du trykke på tasten ⏻ i 3 sekunder og velge «0h». Alternativt kan du slå på apparatet med tasten ⏻.

DETTE TILBYR BONECO-APPEN

OM BONECO-APPEN

Appen "BONECO healthy air" brukes til å styre BONECO F225 – F235 og sørger for at du kan utnytte dens fulle potensial. Appen byr på funksjoner som tidsuret og innstilling av viftetrinn.

OMFANGET AV FUNKSJONER

PÅ-tidsur	Apparatet vil slå seg på etter en viss tid
AV-tidsur	Apparatet vil slå seg av etter en viss tid
Baby-Lock	Låsefunksjon for dreiebryteren
Vær	Viser aktuelt vær og ute temperatur



BLUETOOTH OG FABRIKKINNSTILLINGER

SLÅ AV BLUETOOTH

1. Trykk på tasten ⏻ i 5 sekunder til indikatoren «bt» (Bluetooth) blinker i displayet.



2. Vri bryteren mot venstre eller høyre til displayet viser «--».



3. Trykk på tasten ⏻ for å slå av Bluetooth.
4. For å aktivere Bluetooth igjen trykker du på tasten ⏻ i 5 sekunder til «bt» blinker. Bluetooth er nå aktivert igjen.



FABRIKKINNSTILLINGER

Etter tilbakestilling av apparatet må det kobles til BONECO-appen på nytt for at du skal kunne bruke fjernstyringen.

1. Trykk på tasten ⏻ i 10 sekunder til indikatoren «fd» (Factory default) blinker i displayet.



2. Alle innstillingene slettes, og apparatet tilbakestilles til fabrikkinnstillingene.

REFERANSEKILDE FOR BONECO-APPEN

BONECO-APP FOR IOS
Søk i App Store etter "BONECO healthy air" eller skann ER-koden nedenfor. For å gjenkjenne ER-koden med iOS 10 eller eldre må en det installeres en passende app. I iOS 11 og senere blir ER-koden automatisk registrert når du retter kameraet mot den.

APP FOR ANDROID
Søk i Goodwill Play etter "BONECO healthy air" eller skann ER-koden nedenfor. For å gjenkjenne ER-koden må det installeres en passende app på apparatet.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

KOBLE APPEN TIL BONECO F225 – F235

FORBEREDELSER

- Kontroller at Bluetooth er aktivert på smarttelefonen.
- Når du foretar sammenkobling, må du se til at smarttelefonen er i samme rom som BONECO F225 – F235.

Etter vellykket sammenkobling kan du bruke smarttelefonen til å styre BONECO F225 – F235 i samme rom eller til og med i et tilstøtende rom. Den maksimale avstanden mellom smarttelefonen og BONECO F225 – F235 avhenger imidlertid av strukturelle forhold.

SAMMENKOBLING

1. Påse at Bluetooth er aktivert på smarttelefonen.
2. Kjør BONECO-appen.
3. Følg veiledningen i appen.

TIPS OM PLASSERING

MERKNADER OM STYRKE
Alle BONECO Air Shower-vifter er utstyrt med en høyeffektsvifte som kan blåse store mengder luft. Slik bruker du viften: Led luften i en bestemt retning for å oppnå jevnt inneklima. Følgende eksempler viser hvordan dette gjøres.

KLIMAANLEGG (AC)
Et klimaanlegg fordeler temperaturen på diverse måter. Bruk BONECO Air Shower-viften til å skyve den varme luften mot klimaanlegget. Dette kan gjøres direkte eller indirekte ved hjelp av luftsirkulasjon, som vist på dette bildet.



FLERE ETASJER
Om sommeren kan det bli varmt og klamt i de øverste etasjene. Den kraftige BONECO Air Shower-viften leder den kjølige luften fra første etasje og oppover til de andre etasjene, slik at man får en jevn temperatur.



FRISK LUFT
BONECO Air Shower-viften bidrar til at du får bedre ventilasjon innendørs. Dersom du ikke har gjennomtrekk, kan du lede den friske luften rett fra vinduet og inn i det rommet du ønsker.



ROM MED STOR TAKHØYDE
Når det brukes klimaanlegg i rom med stor takhøyde, synker den kalde luften ned til gulvet mens den varme luften stiger opp til taket. Still BONECO-viften rett opp. Det skaper en følelse av luftdusj.



no

RENGJØRING

SIKKERHETSANVISNINGER

Du må alltid koble BONECO Air Shower-viften fra strømmen før du går i gang med rengjøringen! Hvis dette ikke gjøres, er det fare for elektrisk støt og alvorlige personskader!

Ikke bruk alkoholbaserte eller etsende rengjøringsmidler.

RENGJØRING AV HUSET

Alle BONECO Air Shower-vifter er designet med lavt vedlikeholdsbehov, selv etter flere års bruk. I de fleste tilfeller kan de rengjøres med en tørr klut.

Hvis det er gjenstridig smuss, rengjør du huset med en fuktig klut. Tilsett en liten mengde oppvaskmiddel i vannet.

RENGJØRING AV VIFTEBLADENE

1. Vipp vifteenheten oppover og løsne sikkerhetsskruen.



2. Fjern frontgitteret ved å vri det litt mot klokken.



3. Løsne sikkerhetsskruen i midten. Skru med klokken.



4. Fjern viftebladene og rengjør dem med en fuktig klut.
5. Sett sammen enheten igjen ved å gå gjennom trinnene i motsatt rekkefølge.
6. Fest frontgitteret med sikkerhetsskruen. Når du gjør dette, må du være obs på stillingen til skruen på frontgitteret.



DEMONTERING OG LAGRING

Merk at de avtagbare koblingsstykkene kan løsnes. Når du flytter enheten til et nytt sted, tar du enheten fra hverandre, transporterer de enkelte delene til ønsket sted og setter alt sammen igjen.

Lagring er enklest og mest effektivt hvis du bruker originalemballasjen. Lagre BONECO Air Shower-viften på et tørt sted.

DEMONTERING OG OPPBEVARING

1. Trekk ledningen ut av stikkontakten.



2. Trykk på opplåsningsknappen på det øvre forbindelsesstykket.



3. Fjern viften ved å trekke den hardt oppover.



4. Trykk på opplåsningsknappen på det nedre forbindelsesstykket.



5. Fjern forbindelsesstykket fra basen.



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
BONECO F225 – F235

lv

SATURA RĀDĪTĀJS

Ievads **213**
Piederumu pieejamība 213
Piegādes komplektācija 213

Pārskats un daļu nosaukumi **214**

Tehniskie dati **215**

Iedarbināšana **216**

Lietošana **217**
Lietošana 217
Izlīdzināšana 217
Augstuma pielāgošana 217

Taimera funkcija **218**
Izmantošana 218
OFF taimera iestatīšana 218
ON taimera iestatīšana 218

BONECO lietotnes pakalpojumi **219**
Par BONECO lietotni 219
Pakalpojumu apjoms 219

Bluetooth un rūpnīcas iestatījumi **220**
Bluetooth izslēgšana 220
Rūpnīcas iestatījumi 220

BONECO lietotnes atsauces avots **221**
BONECO lietotne sistēmai „iOS" 221
Lietotne sistēmai „Android" 221

Savienojiet lietotni ar BONECO F225 – F235 **222**
Sagatavošanas darbi 222
Savienošana 222

Novietošanas padomi **223**
Piezīmes par jaudu 223
Gaisa kondicionēšanas sistēma (AC) 223
Svaigs gaiss 223
Vairāki stāvi 223
Telpas ar augstiem griestiem 223

Tīrīšana **224**
Drošības norādījumi 224
Korpusa tīrīšana 224
Ventilatora lāpstiņu tīrīšana 224

Demontāža un glabāšana **225**
Demontāža un uzglabāšana 225

IEVADS

CIEN. KLIENT!
Apsveicam ar ventilatora BONECO Air Shower iegādi! Šī augstražīgā ierīce nevainojami pielāgojas jūsu vajadzībām. Ja ierīce ir regulēta viszemākajā jaudas līmenī, tā mājās nodrošina patīkamu vēsmu karstās dienās. Ja izmantojat gaisa kondicionēšanas sistēmu, ierīces jaudīgais ventilators izkliedē gaisu visā telpā, nodrošinot vienmērīgu temperatūru.

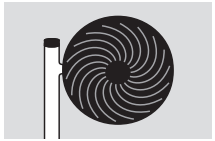
Ventilatora BONECO Air Shower izstrādē galveno uzmanību veltījām vienkāršai apkopei un izturībai. Ventilatora lāpstiņu unikālā forma rada vienmērīgu gaisa plūsmu ar minimālu enerģijas patēriņu, kas saudzē apkārtējo vidi. Elegantais dizains harmonē ar jebkuru iekārtojuma stilu, lai ventilatoru BONECO Air Shower varētu lietot visa gada garumā.

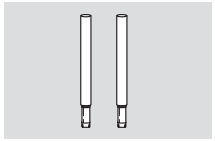
Ceram, ka izbaudīsiet jaunā ventilatora BONECO Air Shower piedāvātās priekšrocības!

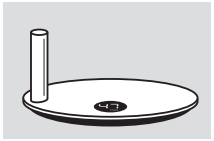
PIEDERUMU PIEEJAMĪBA
Nolietoto piederumu rezerves daļas, kā arī papildu piederumus varat iegādāties:

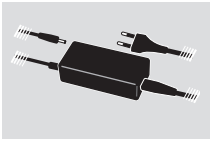
- BONECO specializētajā tirdzniecības vietā,
- vietnē **www.shop.boneco.com** vai
- tieši lietotnē "BONECO healthy air".

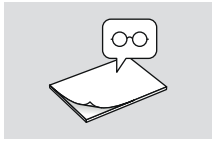
PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA


BONECO ventilators


Noņemama savienotājdaļa (F225: 1 gab./F235: 2 gab.)


Bazė


Enerģijas padeve


Rokasgrāmata

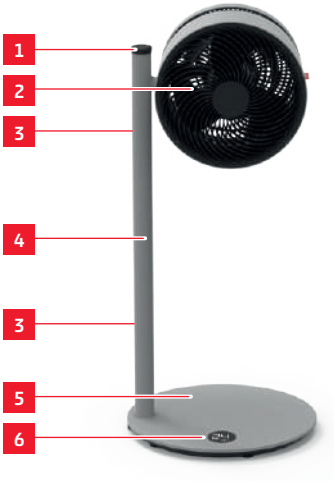

Drošības norādījumi

BONECO F235 atšķiras no BONECO F225 tikai ar papildu savienotājdaļu.

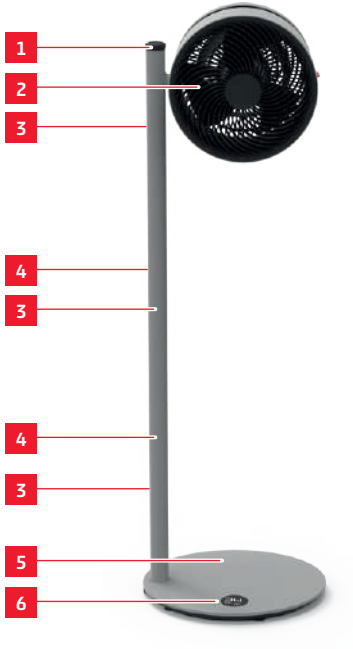
Ventilatoru varat izmantot ar vienu savienotājdaļu, ar divām savienotājdaļām vai vispār bez savienotājdaļām. Varat to pielāgot savām vajadzībām.

lv

PĀRSKATS UN DAĻU NOSAUKUMI



Ventilators BONECO F225
Air Shower



Ventilators BONECO F235
Air Shower

LEGENDA

1	ON–OFF / Galios reguliatorius
2	Ventiliatoriaus blokas
3	Atrakinimo mygtukas
4	Atskiriamas jungiamasis elementas
5	Stovas ir maitinimo laidas
6	Ekranas

TEHNISKIE DATI

TEHNISKIE DATI*

Modelis		BONECO F225 – BONECO F235
Tīkla barošanas bloka spriegums		24V DC
Enerģijas patēriņš		1.5 – 22 W
Darbības troksnis		20 – 57 dB(A)
Gaisa plūsma		1500 m^3/h (aukščiausia pakopa)
Gaisa plūsmas ātrums		4.5 m/sec (aukščiausia pakopa)
Izmēri G × P × A	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (ar vienu savienotājdaļu)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (ar divām savienotājdaļām)
Tukšas ierīces svars	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Iespējamas izmaiņas

lv

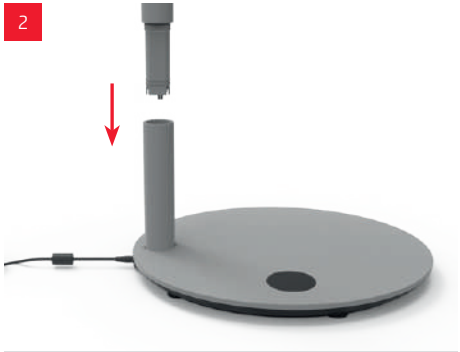
IEDARBINĀŠANA

1



Novietojiet pamatni tikai uz stabilas, līdzenas virsmas.

2



Ievietojiet savienotājdaļu pamatnē.

3



Uzlieciet ventilatoru uz savienotājdaļas.

4



Ar tīkla kabeli pieslēdziet ierīci pie elektrotīkla.

5



Paspauskite mygtuką ir įjunkite prietaisą.

6



Galią nustatykite reguliatoriumi arba „BONECO“ programėlėje.

LIETOŠANA

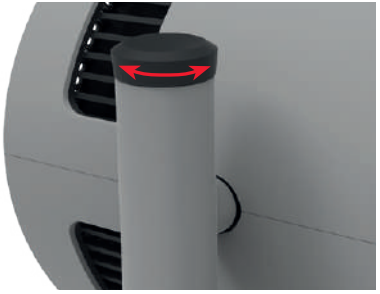
LIETOŠANA
Visi ventilatori BONECO Air Shower ir konstruēti tā, lai tos būtu vienkārši lietot. Galia reguliuojama 32 pakopomis atskiru reguliatoriumi.

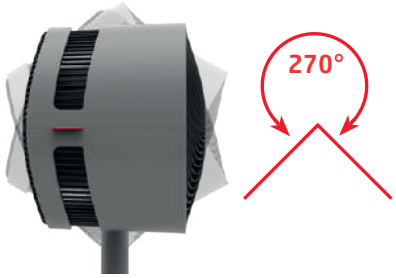
IZLĪDZINĀŠANA
Ventilatoru var manuāli sasvērt 270 grādu leņķī.

Ventilatoru nevar pilnībā pagriezt par 360 grādiem.

AUGSTUMA PIELĀGOŠANA
Visi elektriskie komponenti ir pilnībā iebūvēti savienotājā. Tāpēc jebkurā laikā varat veikt pielāgošanu, pievienojot savienotājstieņus, vai, atbloķējot ar spiežampogu, noņemt velkot.

Drošības apsvērumu dēļ vienlaikus var izmantot ne vairāk kā divas savienotājdaļas (F235).







lv

TAIMERA FUNKCIJA

IZMANTOŠANA

Ar taimera funkciju jūs varat noteikt, cik ilgi ierīcei BONECO F225–F235 jādarbojas, pirms tā automātiski izslēgsies (OFF taimeris).

Alternatīvi jūs varat noteikt, pēc cik ilga laika ierīcei automātiski jāieslēdzas (ON taimeris). Izmantojiet šo funkciju, piemēram, lai aktivizētu BONECO F225–F235 pirms jūsu atgriešanās mājās, lai jūs jau sagaidītu optimāls telpu mikroklimats.

OFF TAIMERA IESTATĪŠANA

1. Ieslēdziet ierīci ar taustiņu ⏻.
2. Izvēlieties nepieciešamo ventilatora jaudas pakāpi.
3. 3 sekundes spiediet taustiņu ⏻, līdz displejā parādās indikācija «0h».



4. Izmantojiet regulatoru, lai iestatītu stundas līdz izslēgšanās brīdim. Izvēlētā vērtība tiek pārņemta, ja aptuveni 5 sekundes nekas netiek ievadīts, un displejā parādās TIMER simbols.



Ierīce darbojas norādīto laiku un tad izslēdzas.

5. Lai taimeri izslēgtu priekšlaikus, 3 sekundes spiediet taustiņu ⏻ un izvēlieties «0h». Alternatīvā variantā ierīci varat izslēgt ar taustiņu ⏻.

ON TAIMERA IESTATĪŠANA

1. Izslēdziet ierīci ar taustiņu ⏻.
2. 3 sekundes spiediet taustiņu ⏻, līdz displejā mirgo indikācija «0h».



3. Izmantojiet regulatoru, lai iestatītu stundas līdz izslēgšanās brīdim. Izvēlētā vērtība tiek pārņemta, ja aptuveni 5 sekundes nekas netiek ievadīts, un displejā parādās atlikušais ilgums stundās.



4. Izvēlieties nepieciešamo ventilatora jaudas pakāpi.

   Ierīce pēc iestatītā laika ieslēdzas un darbojas izvēlētajā ventilatora jaudas pakāpē.

5. Lai ON taimeri izslēgtu priekšlaikus, 3 sekundes spiediet taustiņu ⏻ un izvēlieties «0h». Alternatīvā variantā ierīci varat ieslēgt ar taustiņu ⏻.

BONECO LIETOTNES PAKALPOJUMI

PAR BONECO LIETOTNI

Lietotne «BONECO healthy air» tiek izmantota BONECO H300 vadībai un ļauj izsmelt visu ierīces potenciālu. Lietotnē pieejamas tādas funkcijas kā taimeris vai ventilatora jaudas pakāpes rādītājs.

PAKALPOJUMU APJOMS

Ieslēgšanas taimeris	Ierīce ieslēdzas pēc noteikta laika
Izslēgšanas taimeris	Ierīce izslēdzas pēc noteikta laika
Baby-Lock	Grozāmā regulatora bloķēšanas funkcija
Laiks	Parāda pašreizējos laika apstākļus un āra temperatūru



BLUETOOTH UN RŪPNĪCAS IESTATĪJUMI

BLUETOOTH IZSLĒGŠANA

1. 5 sekundes spiediet taustiņu ⏻, līdz displejā mirgo indikācija «bt» (Bluetooth).



2. Grieziet regulatoru pa kreisi vai pa labi, līdz displejā redzams «--».



3. Spiediet taustiņu ⏻, lai izslēgtu Bluetooth.

4. Lai deaktivizētu Bluetooth, vēlreiz 5 sekundes spiediet taustiņu ⏻, līdz sāk mirgot «bt». Bluetooth atkal ir aktivizēts.



RŪPNĪCAS IESTATĪJUMI

Pēc atiestatīšanas ierīce atkal jāsavieno ar BONECO lietotni, lai to varētu vadīt attālināti.

1. 10 sekundes spiediet taustiņu ⏻, līdz displejā mirgo indikācija «fd» (Factory default).



2. Visi iestatījumi tiek dzēsti un ierīce tiek atiestatīta uz rūpnīcas iestatījumiem.

BONECO LIETOTNES ATSAUCES AVOTS

BONECO LIETOTNE SISTĒMAI „IOS"

„App Store" meklējiet «BONECO healthy air» vai ieskenējiet doto QR kodu. Lai identificētu QR kodu sistēmā „iOS 10" vai vecākā, jābūt uzinstalētai atbilstošai lietotnei. Sistēmā „iOS 11" un jaunākā QR kods tiek identificēts automātiski, pavēršot pret to kameru.

LIETOTNE SISTĒMAI „ANDROID"

„Google Play Store" meklējiet «BONECO healthy air» vai ieskenējiet doto QR kodu. Lai identificētu QR kodu sistēmā, jūsu ierīcē jābūt uzinstalētai atbilstošai lietotnei.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

lv

SAVIENOJIET LIETOTNI AR BONECO F225 – F235

SAGATAVOŠANAS DARBI

- Pārliecinieties, ka jūsu viedtālrunī ir aktivizēta funkcija „Bluetooth".
- Veidojot savienojumu, viedtālrunim jāatrodas vienā telpā ar BONECO F225 – F235.

Pēc veiksmīgas savienošanas, ar viedtālruni varat vadīt BONECO F225 – F235 tajā pašā vai pat blakus esošajā telpā. Tomēr maksimālais attālums starp viedtālruni un BONECO F225 – F235 atkarīgs no vietējiem apstākļiem.

SAVIENOŠANA

1. Pārliecinieties, ka jūsu viedtālrunī ir aktivizēta funkcija „Bluetooth".
2. Atveriet BONECO lietotni.
3. Sekojiet lietotnes norādēm.

NOVIETOŠANAS PADOMI

PIEZĪMES PAR JAUDU
Visi ventilatori BONECO Air Shower ir aprīkoti ar augstražīgu ventilatoru, kas spēj pārvietot lielas gaisa masas. Šīs funkcijas izmantošana: virziet gaisa plūsmu noteiktā virzienā, lai iegūtu telpā vienmērīgu mikroklimatu. Tālāk piemēros ir parādīts, kā to izdarīt.

GAISA KONDICIONĒŠANAS SISTĒMA (AC)
Gaisa kondicionētājs izlīdzina temperatūru dažādos veidos. Izmantojiet ventilatoru BONECO Air Shower, lai silto gaisu pārvietotu gaisa kondicionēšanas sistēmas virzienā. To var paveikt tieši vai netieši, izmantojot gaisa cirkulāciju, kā ir parādīts šajā attēlā.



VAIRĀKI STĀVI
Vasarā augšējos stāvos var kļūt karsti un smacīgi. Jaudīgais ventilators BONECO Air Shower virza vēso gaisu no apakšējā stāva uz pārējiem stāviem, lai panāktu vienmērīgu temperatūru.



SVAIGS GAISS
Ventilators BONECO Air Shower palīdz panākt labāku iekštelpu ventilāciju. Ja nav izveidota šķērsvēdināšana, virziet svaigo gaisu no loga tieši vajadzīgajā telpā.



TELPAS AR AUGSTIEM GRIESTIEM
Ja telpās ar augstiem griestiem darbojas gaisa kondicionēšana, aukstais gaiss uzkrājas grīdas līmenī, bet siltais gaiss ceļas pie griestiem. Vērsiet BONECO ventilatoru tieši augšup, radot patīkamu gaisa dušas sajūtu.



lv

TĪRĪŠANA

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ventilatoru BONECO Air Shower no elektrotīkla! Ja šo nosacījumu neievēro, var saņemt elektrotriecienu un gūt nāvējošu traumu!

Netīriet ierīci ar spirtu saturošiem vai kodīgiem tīrīšanas līdzekļiem.

KORPUSA TĪRĪŠANA

Visi ventilatori BONECO Air Shower ir konstruēti tā, ka to apkope ir vienkārša pat pēc gadiem ilgas izmantošanas. Lielākoties ierīci var tīrīt ar sausu drānu.

Ja ir radušies grūti notīrāmi netīrumi, tīriet korpusu ar mitru drānu. Ūdenim pievienojiet nelielu daudzumu trauku mazgāšanas līdzekļa.

VENTILATORA LĀPSTIŅU TĪRĪŠANA

1. Sasveriet ventilatoru augšup un atskrūvējiet drošības skrūvi.



2. Noņemiet priekšējo režģi, nedaudz pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



3. Atskrūvējiet vidū esošo drošības skrūvi pulksteņrādītāju kustības virzienā.



4. Noņemiet ventilatora lāpstiņas un notīriet tās ar mitru drānu.
5. Montējiet ventilatora daļas, veicot darbības pretējā secībā.
6. Piestipriniet priekšējo režģi ar drošības skrūvi. Skrūvēšanas laikā pievērsiet uzmanību skrūves stāvoklim uz priekšējā režģa.



DEMONTĀŽA UN GLABĀŠANA

Lūdzu, ņemiet vērā, ka noņemamie savienotāja elementi ir izjaucami. Pārvietojot ierīci uz citu atrašanās vietu, izjauciet to, pārvietojiet atsevišķās daļas uz vajadzīgo atrašanās vietu un atkal samontējiet ierīci.

Visvienkāršāk un vispraktiskāk ierīci ir glabāt oriģinālajā iepakojumā. Glabājiet BONECO Air Shower ventilatoru sausā vietā.

DEMONTĀŽA UN UZGLABĀŠANA

1. Atvienojiet tīkla kabeli no kontaktligzdas.



2. Nospiediet atbloķēšanas pogu pie augšējā savienotājstieņa.



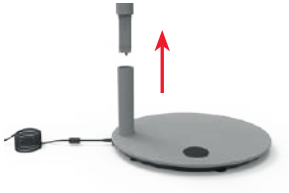
3. Noņemiet ventilatoru, to spēcīgi velkot virzienā uz augšu.



4. Nospiediet atbloķēšanas pogu pie apakšējā savienotājstieņa.



5. Noņemiet savienotājstieni no pamatnes.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
BONECO F225 – F235

lt

TURINYS

Įžanga **229**
Esami reikmenys 229
Komplekto dalys 229

Apžvalga ir dalių pavadinimai **230**

Techniniai duomenys **231**

Paleidimas **232**

Naudojimas **233**
Naudojimas 233
Reguliavimas 233
Aukščio reguliavimas 233

Laikmačio funkcija **234**
Naudojimas 234
Išjungimo (OFF) laikmačio nustatymas 234
Įjungimo (ON) laikmačio nustatymas 234

Tai Jums siūlo programėlė BONECO-App **235**
Per die BONECO-App 235
Savybės 235

„Bluetooth“ ir gamyklinės nuostatos **236**
„Bluetooth“ išjungimas 236
Gamyklinės nuostatos 236

Kur įsigyti BONECO-App **237**
BONECO-App operacinei sistemai iOS 237
BONECO-App operacinei sistemai Android 237

Programėlės susiejimas su BONECO F225 – F235 **238**
Paruošiamieji darbai 238
Susiejimas 238

Padėties nustatymo patarimai **239**
Pastabos apie galią 239
Oro kondicionavimo sistema (AC) 239
Šviežias oras 239
Keli aukštai 239
Patalpos aukštomis lubomis 239

Valymas **240**
Saugos instrukcijos 240
Korpuso valymas 240
Ventiliatoriaus menčių valymas 240

Išardymas ir laikymas **241**
Išmontavimas ir laikymas 241

ĮŽANGA

GERB. KLIENTE,
sveikiname įsigijus „BONECO Air Shower“ ventiliatorių. Šie galingi įrenginiai lengvai prisitaiko prie jūsų poreikių. Nustačius žemą pūtimo lygį karštomis dienomis jais namuose sukuriamas švelnus vėjelis. Jei naudojate oro kondicionavimo sistemą, galingas įrenginio ventiliatorius paskirsto orą po patalpą ir padeda išlaikyti vienodą temperatūrą.

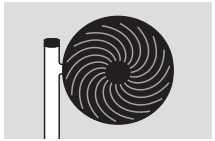
Kuriant „BONECO Air Shower“ ventiliatorių svarbiausia buvo mažos eksploatacinės išlaidos ir patvarumas. Unikali ventiliatoriaus menčių forma minimaliomis energijos sąnaudomis padeda sukurti pastovų oro srautą – juk tai labai svarbu tausojant aplinką. Dailus dizainas susilies su bet kokiu interjeru, todėl „BONECO Air Shower“ ventiliatorių galėsite naudoti ištisus metus.

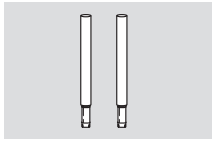
Tikimės, kad jums patiks naujasis „BONECO Air Shower“ ventiliatorius!

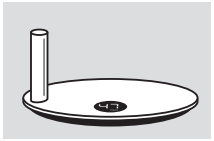
ESAMI REIKMENYS
Susidėvėjusiems pakeisti arba papildomus reikmenis galite įsigyti:

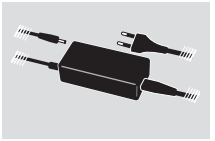
- iš savo BONECO prekybos atstovo,
- adresu **www.shop.boneco.com** arba
- tiesiogiai, pasinaudodami „BONECO healthy air“ programėle.

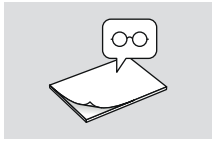
KOMPLEKTO DALYS


BONECO ventiliatorius


Nuimama jungtis
(F225: 1×/ F235: 2×)


Pagrindas


Maitinimas


Naudotojo vadovas

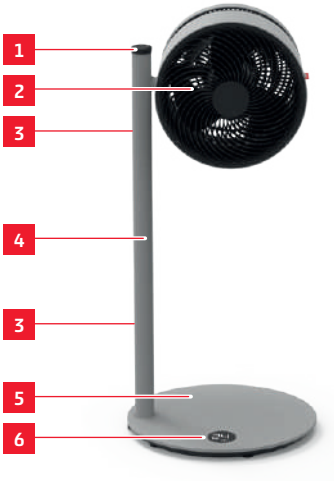

Saugos instrukcijos

„BONECO F225“ ir „BONECO F235“ skiriasi tik tuo, kad su „BONECO F235“ pateikiamos dvi jungtys.

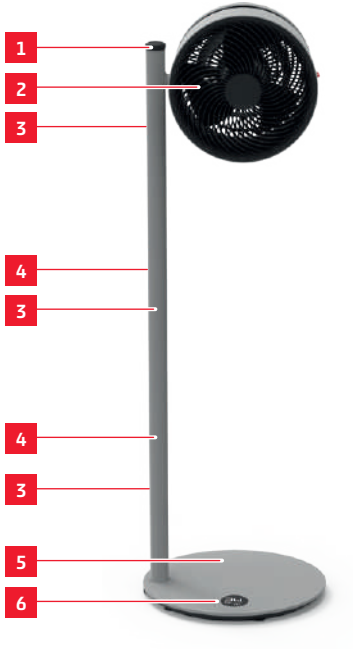
Ventiliatorių galite naudoti su viena, dviem arba be nė vienos jungties. Jis gali būti pritaikytas pagal jūsų poreikius.

lt

APŽVALGA IR DALIŲ PAVADINIMAI



„BONECO F225
Air Shower" ventiliatorius



„BONECO F235
Air Shower" ventiliatorius

LEĢENDA

1	ON–OFF / Galios reguliatorius
2	Ventiliatoriaus blokas
3	Mygtukas atrakinimui
4	Atskiriamas sujungimo elementas
5	Pagrindas su maitinimo laidu
6	Ekranas

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys*

Modelis		BONECO F225 – BONECO F235
Maitinimo šaltinio įtampa		24V DC
Energijos sąnaudos		1.5 – 22 W
Triukšmo lygis veikiant		20 – 57 dB(A)
Oro srautas		1500 m^3/h (aukščiausia pakopa)
Oro srauto greitis		4.5 m/sec (aukščiausia pakopa)
Matmenys I × P × G	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (su viena jungtimi)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (su dviem jungtimis)
Svoris (tuščio)	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Gali keistis

lt

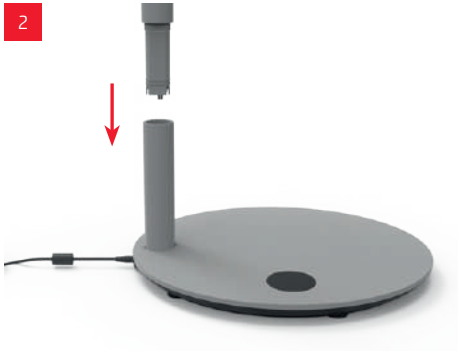
PALEIDIMAS

1



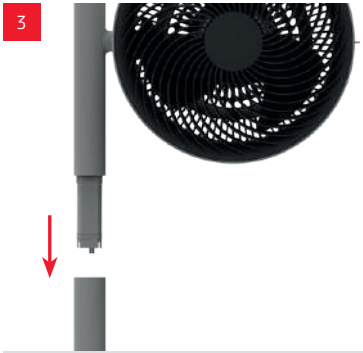
Pagrindą dėkite tik ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.

2



Įstatykite jungtį į pagrindą.

3



Įstatykite ventiliatorių į jungtį.

4



Prijunkite maitinimo laidą prie maitinimo lizdo.

5



Paspauskite mygtuką, norėdami įjungti įrenginį.

6



Sureguliuokite galią naudodami reguliatorių arba „BONECO" programėlę.

NAUDOJIMAS

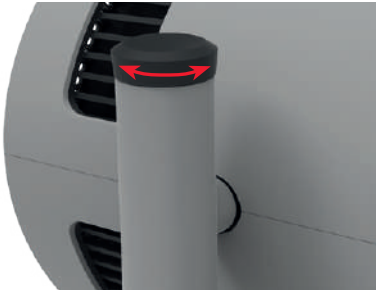
NAUDOJIMAS
Visi „BONECO Air Shower" ventiliatoriai sukurti taip, kad jais naudotis būtų paprasta. Funkcija valdoma 32 pakopomis atskiru reguliatoriumi.

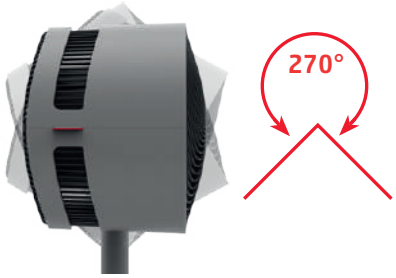
REGULIAVIMAS
Ventiliatoriaus bloką galima ranka pakreipti 270 laipsnių kampu.

Ventiliatoriaus bloko negalima apsukti 360 laipsnių kampu.

AUKŠČIO REGULIAVIMAS
Visi elektriniai komponentai yra visiškai integruoti į jungtį. Todėl galite bet kada priderinti aukštį – pridėti sujungimo elementus arba paspaudus mygtuką ištraukti.

Siekiant užtikrinti saugumą, vienu metu galima naudoti daugiausiai dvi jungtis (F235).







lt

LAIKMAČIO FUNKCIJA

NAUDOJIMAS

Naudodami laikmačio funkciją, galite nustatyti, kaip ilgai BONECO F225–F235 veiks, kol automatiškai išsijungs (išjungimo (OFF) laikmatis).

Taip pat galite nustatyti, po kiek laiko prietaisas turi automatiškai įsijungti (įjungimo (ON) laikmatis). Šią funkciją naudokite, pavyzdžiui, norėdami BONECO F225–F235 įjungti prieš Jums grįžtant, kad namuose oras jau būtų optimalus.

IŠJUNGIMO (OFF) LAIKMAČIO NUSTATYMAS

1. Prietaisą įjunkite mygtuku ⏻.
2. Pasirinkite pageidaujamą ventiliatoriaus režimą.
3. 3 sekundes spauskite mygtuką ⏻, kol ekrane ims mirksėti rodmuo „0h“.



4. Norėdami nustatyti valandų skaičių iki išsijungimo naudokite reguliatorių. Po maždaug 5 sekundžių nieko nebeįvedant bus perimta pasirinkta vertė, o ekrane bus rodomas LAIKMAČIO simbolis.



   Prietaisas veiks nurodytą laikotarpį, o tada išsijungs.

5. Norėdami laikmatį išjungti prieš laiką, 3 sekundes spauskite mygtuką ⏻, tada pasirinkite „0h“. Taip pat prietaisą galite išjungti mygtuku ⏻.

ĮJUNGIMO (ON) LAIKMAČIO NUSTATYMAS

1. Prietaisą išjunkite mygtuku ⏻.
2. 3 sekundes spauskite mygtuką ⏻, kol ekrane ims mirksėti rodmuo „0h“.



3. Norėdami nustatyti valandų skaičių iki įsijungimo naudokite reguliatorių. Po maždaug 5 sekundžių nieko nebeįvedant bus perimta pasirinkta vertė, o ekrane rodomas likęs laikas valandomis.



4. Pasirinkite pageidaujamą ventiliatoriaus režimą.

   Prietaisas įsijungia po nustatyto laiko ir veikia parinkta programa.

5. Norėdami įjungimo (ON) laikmatį išjungti prieš laiką, 3 sekundes spauskite mygtuką ⏻, tada pasirinkite „0h“. Taip pat prietaisą galite įjungti mygtuku ⏻.

TAI JUMS SIŪLO PROGRAMĖLĖ BONECO-APP

PER DIE BONECO-APP
Programėlė „BONECO healthy air" naudojama valdyti BONECO F225 – F235 ir leidžia išnaudoti visas prietaiso galimybes. Taikomojoje programėlėje yra laikmačio ir ventiliatoriaus režimų nustatymo funkcijos.

SAVYBĖS

Įjungimo (ON) laikmatis	Po apibrėžto laiko prietaisas įsijungia
Išjungimo (OFF) laikmatis	Po apibrėžto laiko prietaisas išsijungia
Užraktas nuo vaikų (Baby-Lock)	Sukamojo reguliatoriaus užblokavimas
Oras	Rodo esamą orą ir lauko oro temperatūrą



„BLUETOOTH“ IR GAMYKLINĖS NUOSTATOS

„BLUETOOTH“ IŠJUNGIMAS

1. 5 sekundes spauskite mygtuką ⏻, kol ekrane ims mirksėti rodmuo „bt“ (Bluetooth).



2. Sukite reguliatorių į kairę arba dešinę, kol ekranas bus rodoma «--».



3. Norėdami „Bluetooth išjungti“, spauskite mygtuką ⏻.

4. Norėdami vėl įjungti „Bluetooth“, spauskite 5 sekundes mygtuką ⏻, kol ims mirksėti rodmuo «bt». „Bluetooth“ vėl įjungtas.



GAMYKLINĖS NUOSTATOS

Atstačius gamyklines nuostatas, kad galima būtų valdyti per atstumą, prietaisą reikia vėl susieti su „BONECO“ programėle.

1. 10 sekundes spauskite mygtuką ⏻, kol ekrane ims mirksėti rodmuo „fd“ (factory default).



2. Visos nuostatos ištrinamos, prietaise atstatomos gamyklinės nuostatos.

KUR ĮSIGYTI BONECO-APP

BONECO-APP OPERACINEI SISTEMAI IOS
Programėlių parduotuvėje ieškokite „BONECO healthy air“ arba nuskenuokite žemiau esantį QR kodą. Naudojant iOS 10 ar senesnę versiją, QR kodui atpažinti turi būti įdiegta atitinkama programėlė. Naudojant iOS 11 ir naujesnę versiją, QR kodas atpažįstamas automatiškai, kai tik į jį nukreipiama kamera.

BONECO-APP OPERACINEI SISTEMAI ANDROID
Google Play Store ieškokite „BONECO healthy air“ arba nuskenuokite žemiau esantį QR kodą. Norint atpažinti QR kodą, Jūsų prietaise turi būti įdiegta atitinkama programėlė.

PROGRAMĖLĖS SUSIEJIMAS SU BONECO F225 – F235

PARUOŠIAMIEJI DARBAI

- Įsitikinkite, kad Jūsų išmaniajame telefone yra suaktyvintas Bluetooth.
- Susiedami atkreipkite dėmesį, kad išmanusis telefonas ir BONECO F225 – F235 turi būti toje pačioje patalpoje.

Po sėkmingo susiejimo savo išmaniuoju telefonu BONECO F225 – F235 galėsite valdyti būdami toje pačioje ar net gretimoje patalpoje. Tačiau maksimalus atstumas tarp išmaniojo telefono ir BONECO F225 – F235 priklauso nuo pastato savybių.

SUSIEJIMAS

1. Įsitikinkite, kad Jūsų išmaniajame telefone yra suaktyvintas Bluetooth.
2. Paleiskite programėlę BONECO-App.
3. Vykdykite programėlės nurodymus.

PADĖTIES NUSTATYMO PATARIMAI

PASTABOS APIE GALIĄ
Visuose „BONECO Air Shower" ventiliatoriuose yra įrengtas galingas ventiliatorius, kuriuo galima sukurti stiprų oro srautą. Šios funkcijos naudojimas: Oro srautą nukreipkite reikiama kryptimi, kad patalpoje būtų išlaikytas vienodas klimatas. Toliau pateikiami pavyzdžiai padės tai padaryti tinkamai.

ORO KONDICIONAVIMO SISTEMA (AC)
Oro kondicionierius pučia orą įvairiomis kryptimis. Naudojant „BONECO Air Shower" ventiliatorių šiltą orą galima nukreipti link oro kondicionavimo sistemos. Tai galima padaryti tiesiogiai arba netiesiogiai pasitelkiant oro cirkuliaciją, kaip parodyta šiame paveikslėlyje.



KELI AUKŠTAI
Vasarą viršutiniuose aukštuose būna karšta ir tvanku. Galingas „BONECO Air Shower" ventiliatorius nukreipia vėsų orą iš pirmojo aukšto į kitus aukštus ir padeda palaikyti vienodą temperatūrą.



ŠVIEŽIAS ORAS
„BONECO Air Shower" ventiliatorius padeda užtikrinti geresnę patalpų ventiliaciją. Jei nesukuriama kryžminė ventiliacija, pro atvirą langą patenkantį šviežią orą nukreipkite tiesiai į reikiamą kambarį.



PATALPOS AUKŠTOMIS LUBOMIS
Patalpose su aukštomis lubomis, kuriose įrengtas oro kondicionierius, šaltas oras nusėda ant grindų, o šiltas – pakyla ir laikosi ties lubomis. Pasukite BONECO ventiliatorių į viršų, kad būtų sukurtas oro srauto iš viršaus pojūtis.



lt

VALYMAS

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš pradėdami valyti „BONECO Air Shower" ventiliatorių visada jį atjunkite! Jei to nepadarysite, galite patirti elektros smūgį ir mirtinai susižaloti!

Valymui nenaudokite alkoholio ar ėsdinančių valymo priemonių.

KORPUSO VALYMAS

Visi „BONECO Air Shower" ventiliatoriai sukurti taip, kad jiems reikėtų kuo mažiau priežiūros – net po kelių metų naudojimo. Dažniausiai valymui pakanka naudoti sausą šluostę.

Jei yra prikibusių nešvarumų, korpusą nušluostykite drėgna šluoste. Į vandenį įpilkite šiek tiek indų ploviklio.

VENTILIATORIAUS MENČIŲ VALYMAS

1. Pakreipkite ventiliatorių aukštyn ir atlaisvinkite apsauginį varžtą.



2. Nuimkite priekines groteles šiek tiek pasukdami jas prieš laikrodžio rodyklę.



3. Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite centre esantį apsauginį varžtą.



4. Išimkite ventiliatoriaus mentes ir nuvalykite jas drėgna šluoste.
5. Surinkite viską atlikdami veiksmus priešinga tvarka.
6. Uždėkite priekines groteles ir įsukite apsauginį varžtą. Tai darydami atkreipkite dėmesį į varžto padėtį priekinėse grotelėse.



IŠARDYMAS IR LAIKYMAS

Atkreipkite dėmesį, kad atjungiamos jungties dalys yra nuimamos. Jei norite perkelti įrenginį į naują vietą, išardykite jį į atskiras dalis, nugabenkite jas į pageidaujamą vietą ir vėl surinkite įrenginį.

Paprasčiausia ir saugiausia įrenginį laikyti jo originalioje pakuotėje. „BONECO Air Shower" ventiliatorių laikykite sausai.

IŠMONTAVIMAS IR LAIKYMAS

1. Elektros maitinimo kabelį ištraukite iš elektros lizdo.



2. Paspauskite viršutinio sujungimo elemento atrakinimo mygtuką.



3. Stipriai traukdami į viršų nuimkite ventiliatorių.



4. Paspauskite apatinio sujungimo elemento atrakinimo mygtuką.



5. Nuo pagrindo nuimkite sujungimo elementą.



KASUTUSJUHEND
BONECO F225 – F235

ee

SISUKORD

Sissejuhatus **245**
Tarvikute saadavus 245
Tarnekomplekt 245

Ülevaade ja osade nimetused **246**

Tehnilised andmed **247**

Kasutusele võtmine **248**

Käsitsemine **249**
Käsitsemine 249
Suunamine 249
Kõrguse reguleerimine 249

Taimerifunktsioon **250**
Kasutamine 250
VÄLJALÜLITUS-taimeri seadmine 250
SISSELÜLITUS-taimeri seadmine 250

Seda pakub teile BONECO rakendus **251**
BONECO rakenduse kaudu 251
Tööulatus 251

Bluetooth ja tehaseseaded **252**
Bluetoothi väljalülitamine 252
Tehaseseaded 252

BONECO rakenduse allikas **253**
BONECO rakendus iOSile 253
Rakendus Androidile 253

Ühendage rakendus BONECO F225 – F235-ga **254**
Ettevalmistused 254
Sidumine 254

Nõuanded paigutamise kohta **255**
Märkmed võimsuse kohta 255
Õhukonditsioneer 255
Värske õhk 255
Mitu korrust 255
Kõrgete lagedega ruumid 255

Puhastamine **256**
Ohutusjuhised 256
Korpuse puhastamine 256
Ventilaatori tiivikute puhastamine 256

Lahtivõtmine ja ladustamine **257**
Demontaaž ja hoiustamine 257

SISSEJUHATUS

HEA KLIENT,
täname, et olete ostnud ventilaatori BONECO Air Shower. Need suure jõudlusega seadmed sobituvad kergesti teie vajadustega. Väiksemale võimsusele reguleerimisel tekitavad need teie kodus kuumadel päevadel meeldiva õrna tuulehoo. Kui kasutate õhukonditsioneeri süsteemi, jaotab võimas ventilaator õhu kogu ruumis laiali nii, et temperatuur selles on ühtlane.

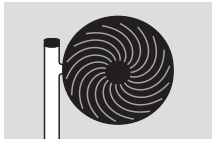
Ventilaatori BONECO Air Shower väljatöötamisel olid esikohal vähene hooldusvajadus ja vastupidavus. Ventilaatori ainulaadse kujuga tiivikud tekitavad ühtlase õhuvoolu minimaalse energiatarbe juures, mis on hea ka keskkonna jaoks. Elegantne disain on kooskõlas mis tahes stiiliga, nii et te võite ventilaatorit BONECO Air Shower kasutada kogu aasta vältel.

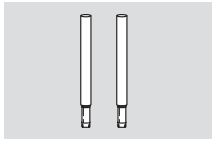
Loodame, et naudite oma uue ventilaatori BONECO Air Shower kasutamist!

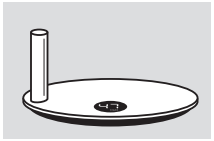
TARVIKUTE SAADAVUS
Kasutatud tarvikute asemele uusi ja samuti täiendavaid tarvikuid saate:

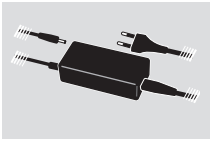
- oma BONECO volitatud edasimüüjalt,
- veebipoest **www.shop.boneco.com** alt või
- otse rakenduse "BONECO healthy air" kaudu

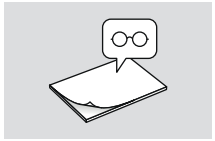
TARNEKOMPLEKT


BONECO ventilaator


Eemaldatav ühendustükk (F225: 1×/ F235: 2×)


Alus


Toiteallikas


Kasutusjuhend

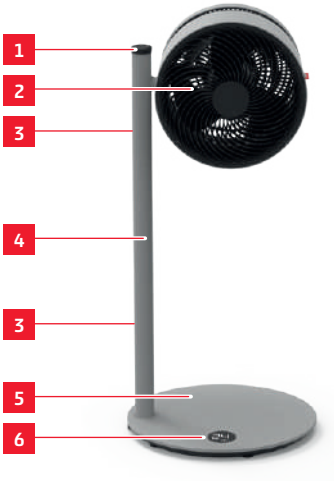

Ohutusjuhised

BONECO F225 ja BONECO F235 ainus erinevus on, et BONECO F235 sisaldab kahte ühendustükki.

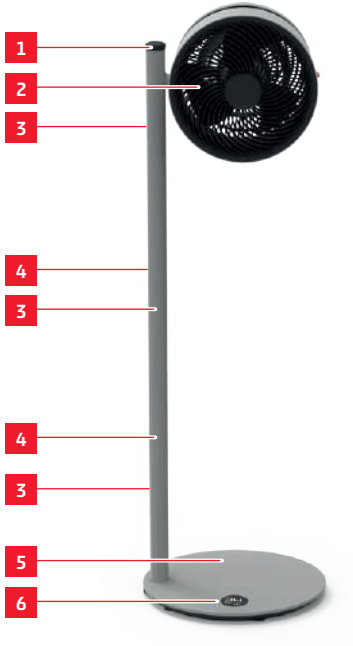
Ventilaatorit saab kasutada koos ühe või kahe ühendustükiga või ilma ühendustükita. Seda on võimalik kohandada vastavalt oma vajadustele.

ee

ÜLEVAADE JA OSADE NIMETUSED



BONECO F225
Air Shower Ventilaator



BONECO F235
Air Shower Ventilaator

LEGENDE

1	ON–OFF / Võimsusregulaator
2	Ventilaatorisõlm
3	Vabastusnupp
4	Lahutatav ühendusdetail
5	Tugijalg koos toitekaabliga
6	Ekraan

TEHNILISED ANDMED

TEHNILISED ANDMED*

Mudel		BONECO F225 – BONECO F235
Toitepinge		24V DC
Energiatarve		1.5 – 22 W
Töömüra		20 – 57 dB(A)
Õhuvool		1500 m^3/h (kõrgeim tase)
Õhuvoolu kiirus		4.5 m/sec (kõrgeim tase)
Mõõtmed (p × l × k)	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (koos ühe ühendustükiga)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (koos kahe ühendustükiga)
Tühikaal	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Võivad muutuda

ee

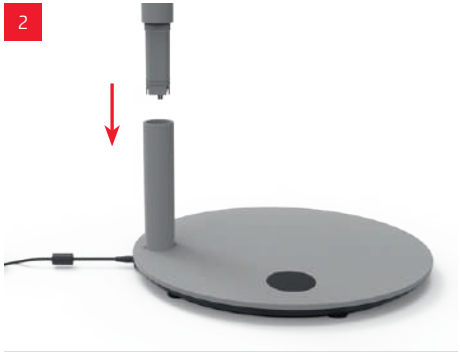
KASUTUSELE VÕTMINE

1



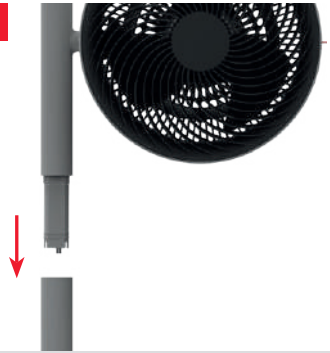
Asetage alus ainult stabiilsele ja tasasele pinnale.

2



Paigaldage ühendustükk alusele.

3



Paigaldage ventilaator ühendustükile.

4



Ühendage toitekaabel vooluvõrku.

5



Seadme sisselülitamiseks vajutage nupule.

6



Reguleerige võimsust regulaatori või BONECO rakenduse abil.

KÄSITSEMINE

KÄSITSEMINE
Kõik ventilaatorid BONECO Air Shower on konstrueeritud nii, et neid oleks lihtne käsitseda. Võimsust saab ühe regulaatoriga seada 32 tasemele.

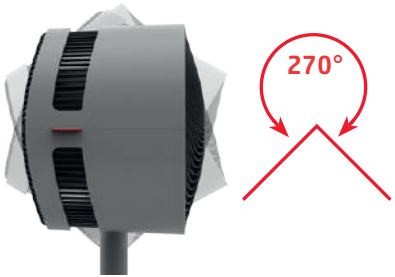
SUUNAMINE
Ventilaatorit saab käsitsi keerata 270 kraadi.

Ventilaatorit ei saa keerata kogu 360 kraadi ulatuses.

KÕRGUSE REGULEERIMINE
Kõik elektrilised koostisosad on täielikult ühendustükiga seotud. Seetõttu saate kõrgust igal ajal kohandada, lisades või eemaldades lukustuse surunupuga lahutamise järel ühendusdetaile.

Ohutuskaalutlustel on korraga võimalik kasutada ainult kahte ühendustükki (F235).







ee

TAIMERIFUNKTSIOON

KASUTAMINE

Taimerifunktsiooniga saate määrata, kui kaua peab BONECO F225 – F235 enne automaatset väljalülitumist töötama (VÄLJALÜLITUS-taimer).

Alternatiivselt võite kindlaks määrata, millise aja pärast lülitub seade automaatselt sisse (SISSELÜLITUS-taimer). Kasutage seda funktsiooni näiteks selleks, et aktiveerida BONECO F225 – F235 enne teie tagasitulekut, nii et teid ootaks ees optimaalne kodukliima.

VÄLJALÜLITUS-TAIMERI SEADMINE

1. Lülitage seade sisse nupuga ⏻.
2. Valge soovitud ventilaatoriaste.
3. Vajutage kestusega 3 sekundit nuppu ⏻, kuni ekraanil vilgub näit «0h».



4. Kasutage regulaatorit väljalülitamiseni jäänud tundide seadmiseks. Kui umbes 5 sekundi kestel uut sisestamist ei toimu, võetakse valitud väärtus üle ja ekraanil kuvatakse TAIMERI sümbol.



   Seade töötab ettenähtud aja ja lülitub seejärel välja.

5. Taimeri enneaegseks lõpetamiseks vajutage kestusega 3 sekundit nuppu ⏻ ja valige «0h». Alternatiivselt saate seadme nupuga ⏻ välja lülitada.

SISSELÜLITUS-TAIMERI SEADMINE

1. Lülitage seade nupuga ⏻ välja.
2. Vajutage kestusega 3 sekundit nuppu ⏻, kuni «0h» ekraanil vilkuma hakkab.



3. Kasutage regulaatorit sisselülitamiseni jäänud tundide seadmiseks. Kui umbes 5 kestel uut sisestamist ei toimu, võetakse valitud väärtus üle ja ekraanil näidatakse sisselülitamiseni jäänud aega tundides.



4. Valge soovitud ventilaatoriaste.

   Seade lülitub määratletud aja järel sisse ja töötab valitud ventilaatoriastmel.

5. SISSELÜLITUS-taimeri enneaegseks inaktiveerimiseks vajutage 3 sekundit nuppu ⏻ ja valige «0h». Alternatiivselt saate seadme nupuga ⏻ sisse lülitada.

SEDA PAKUB TEILE BONECO RAKENDUS

BONECO RAKENDUSE KAUDU

Rakendust "BONECO healthy air" kasutatakse BONECO F225 – F235 juhtimiseks ja see võimaldab kasutada seadme kogu potentsiaali. Äpp pakub funktsioone nagu Taimer ja Ventilaatoriastme etteandmine.

TÖÖULATUS

SISSELÜLITUS-taimer	Seade lülitub pärast teatud aega sisse
VÄLJALÜLITUS-taimer	Seade lülitub pärast teatud aega välja
Baby-Lock	Pöördregulaatori lukustusfunktsioon
Ilm	Kuvab praegust ilma ja välistemperatuuri



ee

BLUETOOTH JA TEHASESEADED

BLUETOOTHI VÄLJALÜLITAMINE

1. Vajutage 5 sekundit nuppu ⏻, kuni ekraanil vilgub näit «bt» (Bluetooth).



2. Pöörake regulaatorit vasakule või paremale, kuni ekraanil kuvatakse «--».



3. Vajutage Bluetoothi väljalülitamiseks nuppu ⏻.
4. Bluetoothi reaktiveerimiseks vajutage uuesti 5 sekundit nuppu ⏻, kuni «bt» vilkuma hakkab. Bluetooth on nüüd uuesti aktiveeritud.



TEHASESEADED

Lähtestamise järel tuleb seade kaugjuhtimiseks uuesti BONECO-äpiga sidestada.

1. Vajutage 10 sekundit nuppu ⏻, kuni ekraanil vilgub näit «fd» (Factory default).



2. Kõik seaded kustutatakse ja seade lähtestatakse tehaseseadele.

BONECO RAKENDUSE ALLIKAS

BONECO RAKENDUS IOSILE
Otsige App Store'ist rakendus "BONECO healthy air" või skaneerige allolev QR-kood. QR-koodi tuvastamiseks iOS 10 või vanema versiooniga tuleb selleks paigaldada vastav rakendus. iOS 11 ja uuemate versioonide korral tuvastatakse QR-kood automaatselt, kui suunate kaamera sellele.

RAKENDUS ANDROIDILE
Otsige Google Play Store'ist rakendust "BONECO healthy air" või skaneerige allolev QR-kood. QR-koodi tuvastamiseks peab teie seadmesse olema paigaldatud vastav rakendus.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

ÜHENDAGE RAKENDUS BONECO F225 – F235-GA

ETTEVALMISTUSED

- Veenduge, et teie telefonis on Blueetooth aktiveeritud.
- Seadmete sidumisel veenduge, et teie telefon on BONECO F225 – F235-ga samas ruumis.

Pärast edukat sidumist saate oma nutitelefoniga BONECO F225 – F235 juhtida samas ruumis või isegi kõrvalruumis. Max kaugus nutitelefoni ja BONECO F225 – F235 vahel sõltub siiski ruumi ehituslikest tingimustest.

SIDUMINE

1. Veenduge, et teie nutitelefonis on Bluetooth aktiveeritud.
2. Käivitage BONECO-rakendus.
3. Järgige rakenduse poolt antud suuniseid

NÕUANDED PAIGUTAMISE KOHTA

MÄRKMED VÕIMSUSE KOHTA
Kõik ventilaatorid BONECO Air Shower on suure jõudlusega ja suudavad liigutada suuri õhukoguseid. Et seda ära kasutada, Suunake õhku konkreetses suunas, et saavutada ruumis ühtlane kliima. Järgmised näited illustreerivad, kuidas seda teha.

ÕHUKONDITSIONEER
Õhukonditsioneer jaotab temperatuuri ruumis mitmel eri viisil. Suunake ventilaator BONECO Air Shower nii, et see juhib sooja õhu konditsioneeri poole. Seda saab teha otseselt või kaudselt õhuringluse abil, nagu on näidatud sellel joonisel.



MITU KORRUST
Suvel võib kõrgematel korrustel minna palavaks ja niiskeks. Ventilaator BONECO Air Shower juhib jahedat õhku alumiselt korruselt ülemistele, et saavutada ühtlane temperatuur.



VÄRSKE ÕHK
Ventilaator BONECO Air Shower aitab saavutada siseruumides parema ventilatsiooni. Kui puudub ristventilatsioon, suunake värske õhk otse akna juurest soovitud ruumi.



KÕRGETE LAGEDEGA RUUMID
Õhukonditsioneeriga varustatud, kõrgete lagedega ruumides vajub külm õhk põrandale ja soe õhk tõuseb lae alla. Pöörake ventilaator BONECO Air Shower otse üles, et saavutada õhuduši võtmise tunne.



ee

PUHASTAMINE

OHUTUSJUHISED

Enne puhastamist eemaldage ventilaator BONECO Air Shower alati vooluvõrgust! Vastasel korral võib tagajärjeks olla elektrilöök ja surmav vigastus!

Ärge puhastage seadet alkoholi ega korrodeeriva toimega puhastusvahenditega.

KORPUSE PUHASTAMINE

Kõik ventilaatorid BONECO Air Shower on konstrueeritud nii, et ka pärast aastaid kestnud kasutamist vajavad need vaid vähest hooldamist. Enamasti võib puhastamiseks kasutada kuiva lappi.

Tugevasti kinni olev mustus eemaldage korpuselt niiske lapiga. Lisage veele väike kogus nõudepesuvahendit.

VENTILAATORI TIIVIKUTE PUHASTAMINE

1. Pöörake ventilaator suunaga üles ja vabastage fikseerimiskruvi.



2. Keerake eesmist resti eemaldamiseks kergelt vastupäeva.



3. Keerake päripäeva lahti keskel olev fikseerimiskruvi.



4. Eemaldage ventilaatori tiivikud ja puhastage need niiske lapiga.
5. Pange seade vastupidises järjekorras uuesti kokku.
6. Kinnitage eesmine rest fikseerimiskruviga. Seejuures pöörake tähelepanu kruvi õigele asukohale restil.



LAHTIVÕTMINE JA LADUSTAMINE

Pidage meeles, et eemaldatavaid ühendustükke on võimalik seadme küljest ära võtta. Seadme teisaldamisel uude asukohta võtke seade eemaldatavateks osadeks lahti, viige üksikud osad soovitud kohta ja monteerige seade uuesti kok.

Ladustamine on kõige hõlpsam ja kindlam, kui kasutate algset pakendit. Ladustage BONECO Air Shower ventilaatorit kuivas kohas.

DEMONTAAŽ JA HOIUSTAMINE

1. Lahutage toitekaabel pistikupesast.



2. Vajutage lukustuse vabastamisnuppu ülemisel ühendusdetailil.



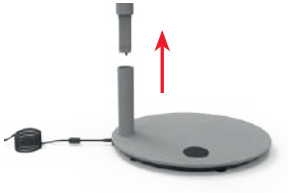
3. Eemaldage ventilaator tugeva tõmbega ülessuunas.



4. Vajutage lukustuse vabastamisnuppu alumisel ühendusdetailil.



5. Eemaldage ühendusdetail alusest.



NÁVOD K POUŽITÍ
BONECO F225 – F235

CZ

OBSAH

Úvod **261**
Dostupnost příslušenství 261
Obsah balení 261

Přehled a názvy částí **262**

Technické údaje **263**

Uvedení do provozu **264**

Ovládání **265**
Ovládání 265
Směrování 265
Nastavení výšky 265

Funkce časovače **266**
Použití 266
Nastavení časovače OFF 266
Nastavení časovače ON 266

To vám poskytuje aplikace BONECO **267**
O aplikaci BONECO 267
Rozsah funkcí 267

Bluetooth a nastavení z výroby **268**
Vypnutí Bluetooth 268
Nastavení z výroby 268

Kde lze stáhnout aplikaci BONECO **269**
Aplikace BONECO pro iOS 269
Aplikace pro Android 269

Propojení aplikace s BONECO F225 – F235 **270**
Přípravy 270
Spárování 270

Rady k umístění **271**
Poznámky k výkonu 271
Klimatizační systém 271
Čerstvý vzduch 271
Více pater 271
Místnosti s vysokým stropem 271

Čištění **272**
Bezpečnostní pokyny 272
Čištění krytu 272
Čištění lopatek ventilátoru 272

Demontáž a skladování **273**
Demontáž a uložení 273

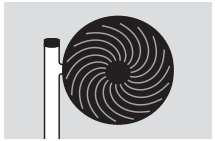
ÚVOD

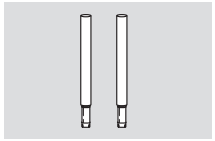
VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,
gratulujeme vám ke koupi ventilátoru BONECO Air Shower. Tyto vysoce výkonné jednotky se bez problémů přizpůsobují vašim potřebám. Při nastavení na nižší výstupní úroveň vytváří v interiéru v horkých dnech příjemný vánek. Pokud používáte klimatizační systém, výkonný ventilátor rozhání vzduch v celém prostoru a zajišťuje rovnoměrné rozložení teplot.

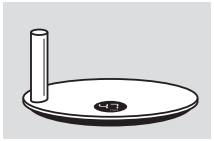
Při vývoji ventilátoru BONECO Air Shower byl kladen hlavní důraz na minimální údržbu a trvanlivost. Jedinečný tvar lopatek ventilátoru vytváří s minimální energií rovnoměrný proud vzduchu, což je také dobré pro životní prostředí. Elegantní design ladí s každým dekorativním stylem, takže můžete ventilátor BONECO Air Shower používat po celý rok.

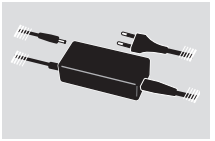
Doufáme, že se vám bude nový ventilátor BONECO Air Shower líbit!

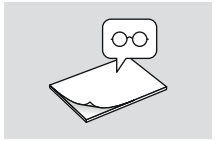
OBSAH BALENÍ


Ventilační jednotka BONECO


Odstranitelný konektor (F225: 1×/ F235: 2×)


Základna


Zdroj napájení


Příručka


Bezpečnostní pokyny

DOSTUPNOST PŘÍSLUŠENSTVÍ
Náhrady spotřebovaného příslušenství a dodatečné příslušenství obdržíte:

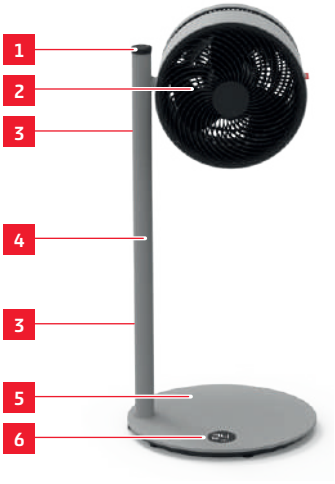
- u vašeho specializovaného prodejce BONECO,
- na adrese **www.shop.boneco.com** nebo
- přímo prostřednictvím aplikace „BONECO healthy air".

BONECO F225 a BONECO F235 se liší pouze tím, že BONECO F235 obsahuje druhý konektor.

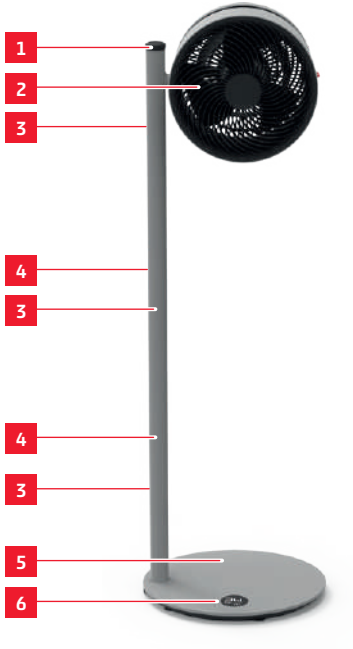
Ventilátor můžete používat s jedním i druhým konektorem nebo bez konektoru. Můžete jej přizpůsobit svým potřebám.

CZ

PŘEHLED A NÁZVY ČÁSTÍ



BONECO F225
Air Shower ventilátor



BONECO F235
Air Shower ventilátor

LEGENDA

1	ON–OFF / Výkonový regulátor
2	Jednotka ventilátoru
3	Odblokovací tlačítko
4	Oddělitelná spojovací část
5	Základna s napájecím kabelem
6	Displej

TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE*

Model		BONECO F225 – BONECO F235
Napájecí napětí		24V DC
Příkon		1.5 – 22 W
Provozní hlučnost		20 – 57 dB(A)
Proud vzduchu		1500 m^3/h (maximální stupeň)
Rychlost vzduchu		4.5 m/sec (maximální stupeň)
Rozměry D × Š × V	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (s jedním konektorem)
	BONECO F235	375 × 375 × 1 212 mm (se dvěma konektory)
Hmotnost (v prázdném stavu)	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Podléhá změně

CZ

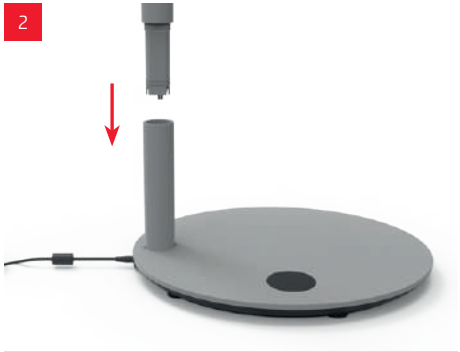
UVEDENÍ DO PROVOZU

1



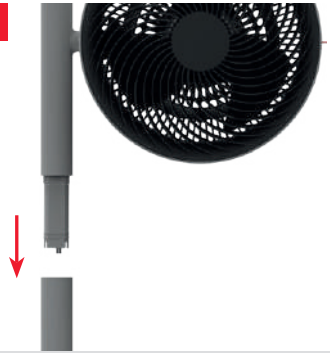
Základnu umístěte pouze na stabilní, rovný povrch.

2



Zastrčte do základny konektor.

3



Nasaďte na konektor ventilační jednotku.

4



Zapojte vidlici napájecího kabelu do síťové zásuvky.

5



Stisknutím tlačítka zapněte přístroj.

6



Ovládacím prvkem nebo aplikací BONECO nastavte výstupní úroveň.

OVLÁDÁNÍ

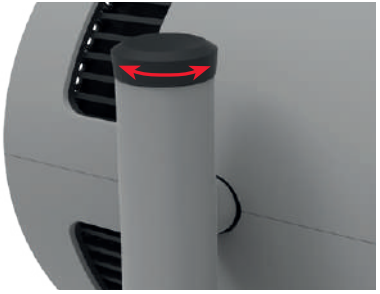
OVLÁDÁNÍ
Ventilátory BONECO Air Shower jsou snadno ovladatelné. Výkon je ovládán ve 32 stupních prostřednictvím samostatného regulátoru.

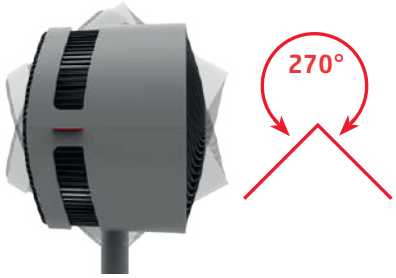
SMĚROVÁNÍ
Ventilační jednotku lze ručně sklonit v rozsahu 270 stupňů.

Ventilační jednotkou nelze otočit o plných 360 stupňů.

NASTAVENÍ VÝŠKY
Všechny elektrické komponenty jsou kompletně integrovány do konektoru. Proto můžete výšku vždy nastavit připojením spojovacích částí nebo jejich odstraněním tažením po odblokování tlačítkem.

Z bezpečnostních důvodů lze současně používat maximálně dva konektory (F235).







CZ

FUNKCE ČASOVAČE

POUŽITÍ

Pomocí funkce časovače můžete určit, jak dlouho má BONECO F225–F235 pracovat, než se automaticky vypne (časovač OFF).

Nebo můžete určit, po jaké době se má přístroj automaticky zapnout (časovač ON). Tuto funkci používejte např. pro aktivaci přístroje BONECO F225–F235 před svým návratem, aby na vás doma čekalo optimální klima.

NASTAVENÍ ČASOVAČE OFF

1. Zapněte přístroj tlačítkem ⏻.
2. Zvolte požadovaný stupeň ventilátoru.
3. Tlačítko ⏻ podržte stisknuté 3 sekundy, až na displeji bliká indikace „0h".



4. Pro nastavení hodin až do vypnutí použijte regulátor. Po asi 5 sekundách bez zadání se zvolená hodnota převezme a na displeji se zobrazí symbol časovače.



Přístroj bude nyní pracovat po zvolenou dobu a poté se automaticky vypne.

5. Pro předčasné ukončení časovače stiskněte na 3 sekundy tlačítko ⏻ a zvolte „0h". Alternativně můžete přístroj vypnout tlačítkem ⏻.

NASTAVENÍ ČASOVAČE ON

1. Vypněte přístroj tlačítkem ⏻.
2. Tlačítko ⏻ podržte stisknuté 3 sekundy, až na displeji bliká „0h".



3. Pro nastavení hodin až do zapnutí použijte regulátor. Po asi 5 sekundách bez zadání se zvolená hodnota převezme a na displeji se zobrazí zbývající doba v hodinách.
4. Zvolte požadovaný stupeň ventilátoru.



Přístroj se po uplynutí nastaveného času zapne a bude pracovat ve zvoleném stupni ventilátoru.

5. Pro předčasnou deaktivaci časovače ON stiskněte na 3 sekundy tlačítko ⏻ a zvolte „0h". Alternativně můžete přístroj zapnout tlačítkem ⏻.

TO VÁM POSKYTUJE APLIKACE BONECO

O APLIKACI BONECO

Aplikace „BONECO healthy air" se používá k ovládání přístroje BONECO F225 – F235 a umožní vám plně využít jeho potenciál. Aplikace nabízí funkce jako časovač nebo zadávání stupně ventilátoru.

ROZSAH FUNKCÍ

Časovač ON	Přístroj se po určité době zapne.
Časovač OFF	Přístroj se po určité době vypne.
Dětský zámek	Funkce blokování otočného regulátoru
Počasí	Zobrazuje aktuální počasí a venkovní teplotu.



CZ

BLUETOOTH A NASTAVENÍ Z VÝROBY

VYPNUTÍ BLUETOOTH

1. Tlačítko ⏻ podržte stisknuté 5 sekund, až na displeji bliká indikace „bt“ (Bluetooth).



2. Otáčejte regulátor vlevo nebo vpravo, až se na displeji objeví „--“.



3. Pro vypnutí Bluetooth stiskněte tlačítko ⏻.

4. Pro opětnou aktivaci Bluetooth stiskněte znovu na 5 sekund tlačítko ⏻, až bliká „bt“. Bluetooth je nyní opět aktivován.



NASTAVENÍ Z VÝROBY

Po resetování musí být přístroj znovu spojen s aplikací BONECO, aby jej bylo možné řídit dálkově.

1. Tlačítko ⏻ podržte stisknuté 10 sekund, až na displeji bliká indikace „fd“ (Factory default).



2. Všechna nastavení jsou smazána a přístroj je resetován na nastavení z výroby.

KDE LZE STÁHNOUT APLIKACI BONECO

APLIKACE BONECO PRO IOS

V obchodě App Store vyhledejte aplikaci „BONECO healthy air“, nebo naskenujte QR kód níže. Pro rozpoznání QR kódu v operačním systému iOS 10 nebo starší verzi musí být nainstalována odpovídající aplikace. V operačním systému iOS 11 a novější verzi je QR kód rozpoznán automaticky, když jej naskenujete mobilním zařízením.

Download on the App Store

APLIKACE PRO ANDROID

V obchodě Google Play vyhledejte aplikaci „BONECO healthy air“, nebo naskenujte QR kód níže. Pro rozpoznání QR kódu musí být na vašem zařízení nainstalována odpovídající aplikace.

GET IT ON Google Play

PROPOJENÍ APLIKACE S BONECO F225 – F235

PŘÍPRAVY

- Na svém chytrém telefonu musíte aktivovat Bluetooth.
- Při spárování dbejte na to, aby se chytrý telefon nacházel ve stejné místnosti jako BONECO F225 – F235.

Po úspěšném spárování můžete chytrým telefonem ovládat BONECO F225 – F235 ve stejné nebo dokonce ve vedlejší místnosti. Maximální vzdálenost mezi chytrým telefonem a BONECO F225 – F235 ale závisí na vlastnostech stavby.

SPÁROVÁNÍ

1. Přesvědčte se, že máte na svém chytrém telefonu aktivované Bluetooth.
2. Spusťte aplikaci BONECO.
3. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

RADY K UMÍSTĚNÍ

POZNÁMKY K VÝKONU
Všechny ventilátory BONECO Air Shower jsou vybaveny výkonným ventilátorem, který dokáže přemístit velké množství vzduchu. Využití této vlastnosti: směřujte proud vzduchu tak, aby se vzduch v místnosti rovnoměrně promísil. Následující obrázky ukazují způsob, jak toho lze dosáhnout.

KLIMATIZAČNÍ SYSTÉM
Klimatizační systém rozděluje teplotu různými způsoby. Pomocí ventilátoru BONECO Air Shower směrujte teplý vzduch ke klimatizačnímu systému. To lze provádět přímo, nebo cirkulací vzduchu, jak je vidět na obrázku.



ČERSTVÝ VZDUCH
Ventilátor BONECO Air Shower napomáhá větrání vnitřních prostor. Pokud neprobíhá dostatečná výměna vzduchu, nasměrujte čerstvý vzduch přímo od okna do požadované místnosti.



VÍCE PATER
V létě může být v horních patrech horko a dusno. Výkonný ventilátor BONECO Air Shower vhání studený vzduch od podlahy v přízemí do horních pater a teplota se vyrovná.



MÍSTNOSTI S VYSOKÝM STROPEM
V klimatizovaných místnostech s vysokým stropem klesá studený vzduch na podlahu, zatímco teplý vzduch stoupá ke stropu. Natočte ventilátor BONECO přímo nahoru a docílíte pocitu studené vzduchové sprchy.



CZ

ČIŠTĚNÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Ventilátor BONECO Air Shower před čištěním vždy odpojte od napájecí zásuvky! Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem se smrtelnými následky!

Nepoužívejte k čištění alkohol nebo korozivní čisticí prostředky.

ČIŠTĚNÍ KRYTU

Všechny ventilátory BONECO Air Shower jsou konstruovány pro provoz s minimální údržbou, dokonce i po letech používání. Ve většině případů stačí k čištění suchá utěrka.

Případné silné nečistoty odstraňte navlhčenou utěrkou. Do vody přidejte malé množství kuchyňského saponátu.

ČIŠTĚNÍ LOPATEK VENTILÁTORU

1. Natočte ventilátor směrem nahoru a povolte pojistný šroub.



2. Lehkým otočením proti směru pohybu hodinových ručiček odstraňte přední mřížku.



3. Povolte pojistný šroub uprostřed ve směru pohybu hodinových ručiček.



4. Vyjměte lopatky ventilátoru a očistěte je vlhkou utěrkou.
5. Jednotku opět sestavte v opačném pořadí uvedených kroků.
6. Upevněte přední mřížku pojistným šroubem. Dejte přitom pozor na polohu šroubu v přední mřížce.



DEMONTÁŽ A SKLADOVÁNÍ

Upozorňujeme, že konektorové části lze demontovat. Při přemístění na nové místo jednotku rozeberte na oddělitelné části, přepravte je jednotlivě na požadované stanoviště a opět smontujte.

Skladování je nejjednodušší a nejefektivnější v původním balení. Ventilátor BONECO Air Shower skladujte na suchém místě.

DEMONTÁŽ A ULOŽENÍ

1. Odpojte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.



2. Stiskněte odblokovací tlačítko na horní spojovací části.



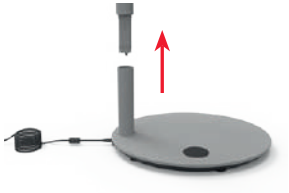
3. Odstraňte ventilátor silným zatažením nahoru.



4. Stiskněte odblokovací tlačítko na dolní spojovací části.



5. Odstraňte spojovací část ze základny.



NÁVOD NA POUŽÍVANIE
BONECO F225 – F235

sk

OBSAH

Úvod **277**
- Dostupnosť príslušenstva 277
- Obsah balenia 277

Prehľad a názvy súčastí **278**

Technické údaje **279**

Spustenie **280**

Manipulácia **281**
- Manipulácia 281
- Zarovnanie 281
- Nastavenie výšky 281

Funkcia časovača **282**
- Použitie 282
- Nastavenie časovača OFF 282
- Nastavenie časovača ON 282

Toto vám ponúka aplikácia BONECO **283**
- O aplikácii BONECO 283
- Rozsah výkonov 283

Bluetooth a výrobné nastavenia **284**
- Vypnutie Bluetooth 284
- Výrobné nastavenia 284

Zdroj pre získanie aplikácie BONECO **285**
- Aplikácia BONECO pre iOS 285
- Aplikácia pre Android 285

Spojenie aplikácie s prístrojom BONECO F225 – F235 **286**
- Príprava 286
- Pripojenie 286

Tipy na polohovanie **287**
- Poznámky k výstupu 287
- Klimatizačný systém (AC) 287
- Čerstvý vzduch 287
- Viacero podlaží 287
- Miestnosti s vysokými stropmi 287

Čistenie **288**
- Bezpečnostné pokyny 288
- Čistenie krytu 288
- Čistenie lopatiek ventilátora 288

Demontáž a skladovanie **289**
- Demontáž a uschovanie 289

ÚVOD

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,
Blahoželáme vám ku kúpe ventilátora BONECO Air Shower. Tieto vysoko výkonné jednotky sa bez problémov prispôsobia vašim potrebám. Pri nastavených nižších úrovniach výkonu zabezpečia vo vašom domove príjemný vánok počas horúcich dní. Ak však použijete klimatizačný systém, výkonný ventilátor jednotky rozptýli vzduch v miestnosti na zaistenie rovnomernej teploty.

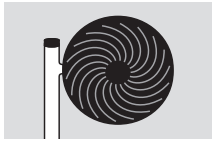
Pri vývoji ventilátorov BONECO Air Shower sme kládli hlavný dôraz na nízku údržbu a trvanlivosť. Jedinečne tvarované lopatky ventilátora vytvárajú rovnomerný prietok vzduchu využitím minimálnej energie, čo tiež prispieva k ochrane životného prostredia. Elegantný dizajn sa hodí do akéhokoľvek prostredia, takže ventilátor BONECO Air Shower môžete používať počas celého roka.

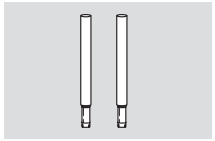
Dúfame, že budete so svojím ventilátorom BONECO Air Shower spokojní!

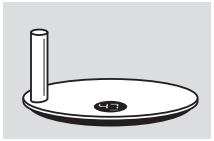
DOSTUPNOSŤ PRÍSLUŠENSTVA
Náhradu za spotrebované, ako aj dodatočné príslušenstvo získate:

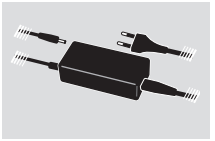
- u vášho špecializovaného predajcu značky BONECO
- na **www.shop.boneco.com** alebo
- priamo prostredníctvom aplikácie „BONECO healthy air“.

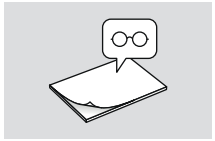
OBSAH BALENIA


Jednotka ventilátora BONECO


Vyberateľný konektor (F225: 1×/ F235: 2×)


Základňa


Zdroj


Návod

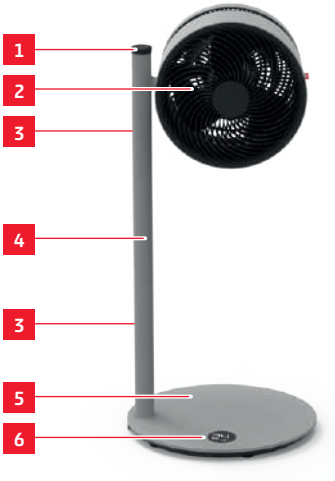

Bezpečnostné pokyny

BONECO F225 a BONECO F235 sa líšia len tým, že BONECO F235 obsahuje druhý konektor.

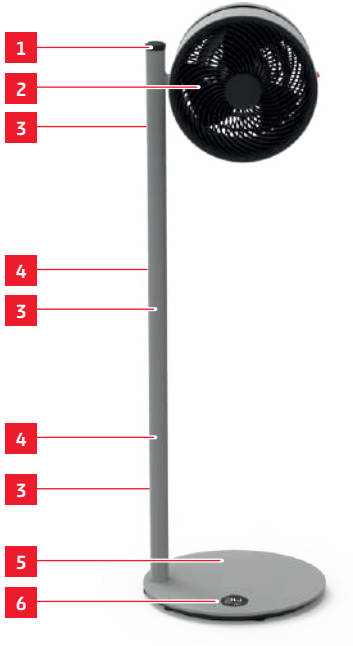
Jednotku ventilátora môžete použiť s jedným konektorom, s druhým konektorom alebo bez konektorov. Môže byť prispôsobený vašim potrebám.

sk

PREHĽAD A NÁZVY SÚČASTÍ



Ventilátor BONECO F225
Air Shower



Ventilátor BONECO F235
Air Shower

LEGENDA

1	ON–OFF / Regulátor výstupného výkonu
2	Jednotka ventilátora
3	Odblokovacie tlačidlo
4	Oddeliteľná spojovacia časť
5	Základňa so sieťovým káblom
6	Displej

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje*

Model		BONECO F225 – BONECO F235
Napájacie napätie		24V DC
Príkon		1.5 – 22 W
Prevádzková hlučnosť		20 – 57 dB(A)
Prietok vzduchu		1500 m^3/h (maximálny stupeň)
Rýchlosť vzduchu		4.5 m/sec (maximálny stupeň)
Rozmery D × Š × V	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (s jedným konektorom)
	BONECO F235	375 × 375 × 1 212 mm (s dvoma konektormi)
Hmotnosť (bez náplne)	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Podlieha zmenám

sk

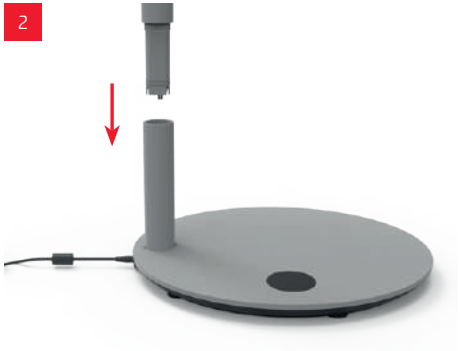
SPUSTENIE

1



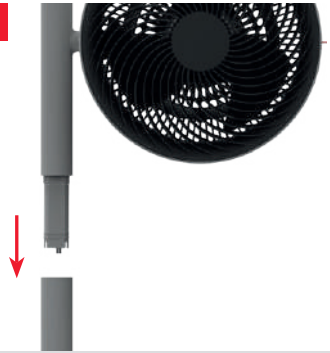
Základňu umiestňujte iba na stabilný, rovný povrch.

2



Vložte konektor do základne.

3



Nasaďte jednotku ventilátora na konektor.

4



Pripojte sieťový kábel k sieťovej zásuvke.

5



Stlačením tlačidla zapnite prístroj.

6



Ovládacím prvkom alebo aplikáciou BONECO nastavte výstupnú úroveň.

MANIPULÁCIA

MANIPULÁCIA
Všetky ventilátory BONECO Air Shower sú navrhnuté na jednoduchú manipuláciu. Výkon je ovládaný v 32 stupňoch prostredníctvom samostatného regulátora.

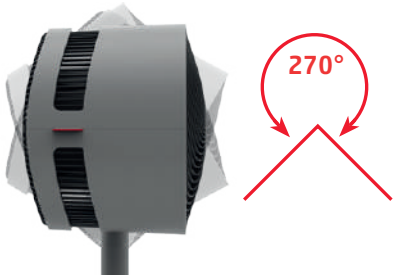
ZAROVNANIE
Jednotka ventilátora sa dá manuálne nakloniť do uhla 270 stupňov.

Jednotka ventilátora sa neotáča o plných 360 stupňov.

NASTAVENIE VÝŠKY
Všetky elektrické komponenty sú úplne integrované v konektore. Výšku môžete preto kedykoľvek upraviť tak, že vložíte spájacie prvky alebo ich po odistení tlačidlom vytiahnete von.

Z bezpečnostných dôvodov je možné použiť naraz maximálne dva konektory (F235).







sk

FUNKCIA ČASOVAČA

POUŽITIE

Funkciou časovača môžete stanoviť, ako dlho má BONECO F225–F235 bežať, kým sa automaticky nevypne (časovač OFF).

Alternatívne môžete stanoviť, po akom čase sa prístroj automaticky zapne (časovač ON). Použite túto funkciu napríklad na aktivovanie BONECO F225–F235 pred vaším návratom, aby na vás doma čakala optimálna klíma.

NASTAVENIE ČASOVAČA OFF

1. Zapnite prístroj tlačidlom ⏻.
2. Zvoľte požadovaný stupeň výkonu ventilátora.
3. Podržte 3 sekundy stlačené tlačidlo ⏻, kým na displeji nezačne blikať zobrazenie „0h".



4. Na nastavenie, o koľko hodín sa má zariadenie vypnúť, použite regulátor. Asi po 5 sekundách bez zadania sa zvolená hodnota prevezme a na displeji sa zobrazí symbol časovača.



Prístroj bude bežať uvedený čas a potom sa vypne.

5. Keď chcete časovač predčasne ukončiť, podržte 3 sekundy stlačené tlačidlo ⏻ a zvoľte „0h". Alternatívne môžete prístroj vypnúť tlačidlom ⏻.

NASTAVENIE ČASOVAČA ON

1. Vypnite prístroj tlačidlom ⏻.
2. Podržte 3 sekundy stlačené tlačidlo ⏻, kým na displeji nezačne blikať „0h".



3. Na nastavenie, o koľko hodín sa má zariadenie zapnúť, použite regulátor. Asi po 5 sekundách bez zadania sa zvolená hodnota prevezme a na displeji sa zobrazí zostávajúci čas v hodinách.



4. Zvoľte požadovaný stupeň výkonu ventilátora.

   Prístroj sa po definovanom čase zapne a pracuje so zvoleným stupňom výkonu ventilátora.

5. Keď chcete časovač ON predčasne deaktivovať, podržte 3 sekundy stlačené tlačidlo ⏻ a zvoľte „0h". Alternatívne môžete prístroj zapnúť tlačidlom ⏻.

TOTO VÁM PONÚKA APLIKÁCIA BONECO

O APLIKÁCII BONECO

Aplikácia „BONECO healthy air" sa používa na ovládanie prístroja BONECO F225 – F235 a umožňuje vám využiť celý jeho potenciál. Aplikácia ponúka funkcie, ako sú časovač alebo predvolené nastavenie stupňa výkonu ventilátora.

ROZSAH VÝKONOV

Časovač ON	Prístroj sa zapne po určitom čase
Časovač OFF	Prístroj sa vypne po určitom čase
Baby-Lock	Blokovacia funkcia otočného regulátora
Počasie	Zobrazuje aktuálne počasie a vonkajšiu teplotu



sk

BLUETOOTH A VÝROBNÉ NASTAVENIA

VYPNUTIE BLUETOOTH

1. Podržte 5 sekúnd stlačené tlačidlo ⏻, kým na displeji nezačne blikať zobrazenie „bt“ (Bluetooth).



2. Otáčajte regulátor doľava alebo doprava, kým sa na displeji nezobrazí „--“.



3. Stlačením tlačidla ⏻ vypnite Bluetooth.
4. Keď chcete Bluetooth opäť aktivovať, znova stlačte a 5 sekúnd podržte stlačené tlačidlo ⏻, kým nezačne blikať „bt“. Funkcia Bluetooth je opäť aktivovaná.



VÝROBNÉ NASTAVENIA

Po obnovení výrobných nastavení sa musí prístroj znova spojiť s aplikáciou BONECO, aby sa dalo riadiť na diaľku.

1. Podržte 10 sekúnd stlačené tlačidlo ⏻, kým na displeji nezačne blikať zobrazenie „fd“ (Factory default).



2. Všetky nastavenia sa vymažú a obnovia sa výrobné nastavenia prístroja.

ZDROJ PRE ZÍSKANIE APLIKÁCIE BONECO

APLIKÁCIA BONECO PRE IOS

V App Store vyhľadajte „BONECO healthy air" alebo oskenujte QR kód nachádzajúci sa nižšie. Na identifikáciu QR kódu pod iOS 10 alebo starším sa musí nainštalovať príslušná aplikácia. Pod iOS 11 a novším sa QR kód identifikuje automaticky, keď naň nasmerujete kameru.

APLIKÁCIA PRE ANDROID

V Google Play Store vyhľadajte „BONECO healthy air" alebo naskenujte QR kód nachádzajúci sa dole. Na identifikáciu QR kódu musí byť na vašom zariadení nainštalovaná príslušná aplikácia.

SPOJENIE APLIKÁCIE S PRÍSTROJOM BONECO F225 – F235

PRÍPRAVA

- Zabezpečte, aby bol na vašom smartfóne aktivovaný Bluetooth.
- Pri pripájaní dávajte pozor na to, aby sa smartfón nachádzal v rovnakej miestnosti ako BONECO F225 – F235.

Po uskutočnenom pripojení môžete so svojim smartfónom ovládať prístroj BONECO F225 – F235 v rovnakej miestnosti, alebo dokonca i v susednej miestnosti. Maximálna vzdialenosť medzi smartfónom a prístrojom BONECO F225 – F235 však závisí od konštrukčných daností.

PRIPOJENIE

1. Presvedčte sa, že máte na svojom smartfóne aktivovaný Bluetooth.
2. Spustite aplikáciu BONECO.
3. Postupujte podľa pokynov v aplikácii.

TIPY NA POLOHOVANIE

POZNÁMKY K VÝSTUPU
Všetky ventilátory BONECO Air Shower sú vybavené vysokovýkonným ventilátorom, ktorý dokáže ventilovať veľké množstvo vzduchu. Využitie tejto funkcie: Na dosiahnutie rovnomernej klímy v miestnosti ventilujte vzduch špecifickým smerom. Spôsoby, ako to dosiahnete, sú uvedené v nasledujúcich príkladoch.

KLIMATIZAČNÝ SYSTÉM (AC)
Klimatizácia rozptyľuje teplotu rôznymi spôsobmi. Použite ventilátor BONECO Air Shower na presunutie teplého vzduchu smerom ku klimatizačnému systému. Dá sa to urobiť priamo alebo nepriamo prostredníctvom cirkulácie vzduchu tak, ako je znázornené na tomto obrázku.



VIACERO PODLAŽÍ
V letných mesiacoch môže byť na vrchných podlažiach horúco a dusno. Výkonný ventilátor BONECO Air Shower nasmeruje ochladený vzduch z prízemia na vyššie podlažia, čím sa dosiahne rovnomerná teplota.



ČERSTVÝ VZDUCH
Ventilátor BONECO Air Shower pomáha zabezpečiť lepšie vetranie interiéru. Ak nie je zabezpečená krížová ventilácia, privádzajte čerstvý vzduch priamo z okna do požadovanej miestnosti.



MIESTNOSTI S VYSOKÝMI STROPMI
V klimatizovaných miestnostiach s vysokými stropmi sa studený vzduch kumuluje pri podlahe a teplý vzduch stúpa k stropu. Natočte ventilátor BONECO priamo nahor na docielenie efektu vzduchovej sprchy.



sk

ČISTENIE

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred začatím čistenia vždy odpojte ventilátor BONECO Air Shower od sieťového napájania! V opačnom prípade môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom a smrteľnému zraneniu!

Pri čistení nepoužívajte alkohol ani agresívne čistiace prostriedky.

ČISTENIE KRYTU

Všetky ventilátory BONECO Air Shower sú navrhnuté na prevádzku s nízkou údržbou, dokonca aj po mnohoročnom používaní. Vo väčšine prípadov stačí na čistenie suchá handrička.

V prípade odolnej špiny použite na čistenie krytu navlhčenú handričku. Pridajte do vody malé množstvo prostriedku na umývanie riadu.

ČISTENIE LOPATIEK VENTILÁTORA

1. Nakloňte jednotku ventilátora smerom nahor a povoľte poistnú skrutku.



2. Odstráňte prednú mriežku miernym otočením proti smeru hodinových ručičiek.



3. Uvoľnite poistnú skrutku v strede v smere hodinových ručičiek.



4. Odstráňte lopatky ventilátora a vyčistite ich vlhkou handričkou.
5. Namontujte jednotku späť, pričom postupujte v opačnom poradí.
6. Upevnite prednú mriežku použitím poistnej skrutky. Dávajte pritom pozor na správne umiestnenie skrutky na prednej mriežke.



DEMONTÁŽ A SKLADOVANIE

Vezmite na vedomie, že odpojiteľné spojovacie diely sú odpojiteľné. Keď jednotku presúvate na nové miesto, rozmontujte ju na odpojiteľné diely, jednotlivé diely preneste na žiadané miesto a potom ich zmontujte.

Skladovanie je najjednoduchšie a najefektívnejšie, ak používate pôvodné balenie. Ventilátor BONECO Air Shower skladujte na suchom mieste.

DEMONTÁŽ A USCHOVANIE

1. Vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.



2. Stlačte odisťovacie tlačidlo na hornom spájacom prvku.



3. Odstráňte ventilátor silným vytiahnutím nahor.



4. Stlačte odisťovacie tlačidlo na dolnom spájacom prvku.



5. Odstráňte spájací prvok zo základne.



NAVODILA ZA UPORABO
BONECO F225 – F235

si

KAZALO VSEBINE

Uvod **293**
Razpoložljivost pribora 293
Obseg dobave 293

Pregled in imena delov **294**

Tehnični podatki **295**

Zagon **296**

Rokovanje **297**
Rokovanje 297
Naklon 297
Nastavitev višine 297

Funkcija časovnika **298**
Uporaba 298
Nastavitev časovnika izklopa 298
Nastavitev časovnika vklopa 298

Kaj vam omogoča aplikacija BONECO **299**
O aplikaciji BONECO 299
Funkcije 299

Bluetooth in tovarniške nastavitve **300**
Izklop funkcije Bluetooth 300
Tovarniške nastavitve 300

Namestitev aplikacije BONECO **301**
Aplikacija BONECO za iOS 301
Aplikacija za Android 301

Povezovanje aplikacije z enoto BONECO F225 – F235 **302**
Priprava 302
Povezovanje 302

Namigi za postavitev **303**
Informacije o zmogljivosti 303
Klimatski sistem (AC) 303
Svež zrak 303
Več nadstropij 303
Prostori z visokimi stropi 303

Čiščenje **304**
Varnostna navodila 304
Čiščenje ohišja 304
Čiščenje lopatic ventilatorja 304

Razstavljanje in hramba **305**
Demontaža in shranjevanje 305

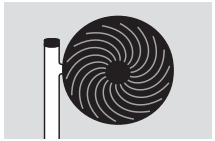
UVOD

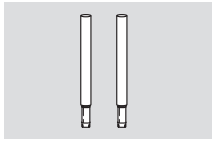
SPOŠTOVANI KUPEC,
čestitamo vam za nakup ventilatorja BONECO Air Shower. Te visokozmogljive enote se popolnoma prilagodijo vašim potrebam. Ko so nastavljene na nižje stopnje, zagotavljajo prijetno sapico v vašem domu ob vročih dneh. Če pa uporabljate klimatsko napravo, močan ventilator enote razporeja zrak po vsem prostoru in zagotavlja enotno temperaturo.

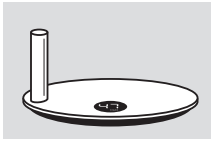
Pri razvoju ventilatorja BONECO Air Shower sta bila najpomembnejša pogoja malo vzdrževanja in vzdržljivost. Enkratna oblika lopatic ventilatorja ustvarja enoten zračni tok z minimalno porabo energije, kar je dobro tudi za okolje. Elegantni dizajn se sklada z vsemi dekorativnimi slogi, tako da lahko svoj ventilator BONECO Air Shower uporabljate vse leto.

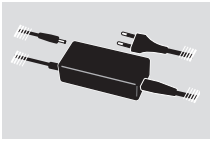
Upamo, da boste ob uporabi svojega novega ventilatorja BONECO Air Shower uživali!

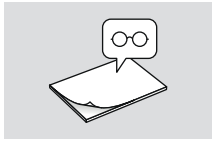
OBSEG DOBAVE


Ventilatorska enota BONECO


Odstranljiv priključni del (F225: 1×/ F235: 2×)


Podnožje


Napajanje


Navodila za uporabo


Varnostna navodila

RAZPOLOŽLJIVOST PRIBORA
Nadomestne dele za iztrošeni pribor in dodatni pribor lahko kupite:

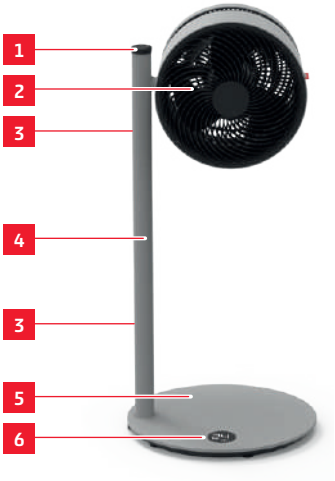
- pri specializiranem trgovcu z izdelki BONECO,
- na naslovu **www.shop.boneco.com** ali
- neposredno v aplikaciji »BONECO healthy air«.

Modela BONECO F225 in BONECO F235 se razlikujeta samo v tem, da ima BONECO F235 še drugi priključni del.

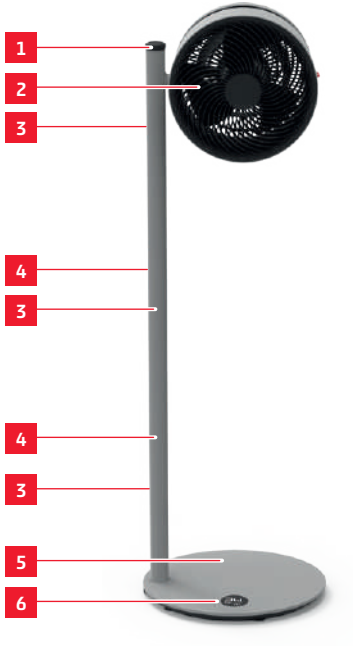
Ventilatorsko enoto lahko uporabljate z enim, obema ali brez priključnih delov. Lahko jo prilagodite svojim potrebam.

si

PREGLED IN IMENA DELOV



BONECO F225
Ventilator Air Shower



BONECO F235
Ventilator Air Shower

LEGENDA

1	ON–OFF / Regulator zmogljivosti
2	Ventilatorska enota
3	Gumb za sprostitev
4	Deljeni drog
5	Podnožje z električnim kablom
6	Zaslon Regulator zmogljivosti

TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki*

Izvedba		BONECO F225 – BONECO F235
Napetost napajalnika		24V DC
Poraba energije		1.5 – 22 W
Hrup delovanja		20 – 57 dB(A)
Zračni tok		1500 m^3/h (najvišja stopnja)
Hitrost zraka		4.5 m/sec (najvišja stopnja)
Dimenzije D×Š×V	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (z enim priključnim delom)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (z dvema priključnima deloma)
Teža prazne naprave	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Sprememba

si

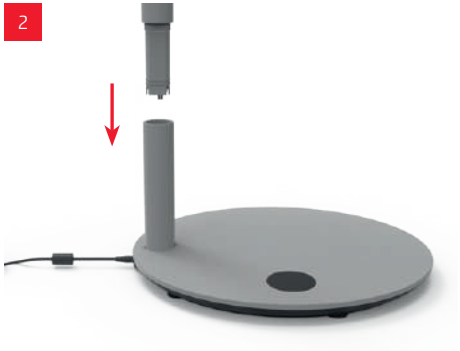
ZAGON

1



Podnožje postavite na stabilno vodoravno površino.

2



Vstavite priključni del v podnožje.

3



Namestite ventilatorsko enoto na priključni del.

4



Priključite električni kabel v električno omrežje.

5



Pritisnite gumb, da vklopite napravo.

6



Prilagodite zmogljivost z gumbom ali prek aplikacije BONECO.

ROKOVANJE

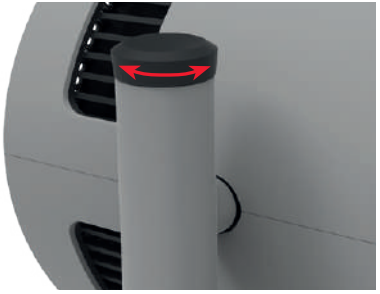
ROKOVANJE
Vsi ventilatorji BONECO Air Shower so oblikovani za preprosto rokovanje. Zmogljivost je nastavljiva v 32 stopnjah s pomočjo enega gumba.

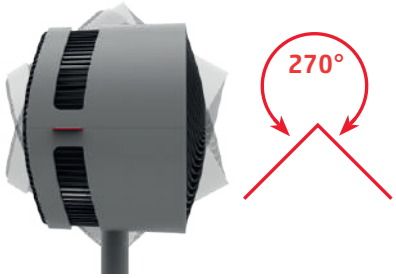
NAKLON
Naklon ventilatorske enote lahko ročno prilagajate do 270 stopinj.

Ventilatorska enota se ne obrača za 360 stopinj.

NASTAVITEV VIŠINE
Vse električne komponente so popolnoma integrirane v priključnem delu. Zato lahko višino kadar koli prilagodite, tako da dodate drog ali ga z gumbom sprostite in izvlečete.

Iz varnostnih razlogov lahko istočasno uporabljate največ dva priključna dela (F235).







FUNKCIJA ČASOVNIKA

UPORABA

S funkcijo časovnika lahko določite, kako dolgo naj naprava BONECO F225–F235 deluje, preden se samodejno izklopi (časovnik izklopa).

Določite lahko tudi, kdaj naj se naprava spet samodejno vklopi (časovnik vklopa). Funkcijo lahko uporabite npr. za vklop naprave BONECO F225–F235 pred svojo vrnitvijo domov, kjer vas bo pričakala optimalna bivalna klima.

NASTAVITEV ČASOVNIKA IZKLOPA

1. Vklopite napravo s tipko ⏻.
2. Izberite želeno stopnjo ventilatorja.
3. Pritisnite in 3 sekunde držite tipko ⏻, da na zaslonu začne utripati prikaz «0h».



4. Uporabite stikalo za uravnavanje, da nastavite ure do izklopa. Po 5 sekundah brez vnosa bo prevzeta izbrana vrednost in na zaslonu se bo prikazal simbol za časovnik.



   Naprava deluje v sladu z nastavitvijo in se nato izklopi.

5. Če želite časovnik vklopa predčasno izklopiti, 3 sekunde držite tipko ⏻ in izberite «0h». Napravo lahko izklopite tudi s tipko ⏻.

NASTAVITEV ČASOVNIKA VKLOPA

1. Izklopite napravo s tipko ⏻.
2. Pritisnite in 3 sekunde držite tipko ⏻, da na zaslonu začne utripati «0h».



3. Uporabite stikalo za uravnavanje, da nastavite ure do vklopa. Po 5 sekundah brez vnosa bo prevzeta izbrana vrednost in na zaslonu se bo prikazal preostali čas v urah.



4. Izberite želeno stopnjo ventilatorja.

   Naprava se vklopi po izbranem času in deluje z izbrano stopnjo ventilatorja.

5. Če želite časovnik vklopa predčasno izklopiti, 3 sekunde držite tipko ⏻ in izberite «0h». Napravo lahko vklopite tudi s tipko ⏻.

KAJ VAM OMOGOČA APLIKACIJA BONECO

O APLIKACIJI BONECO

Aplikacija »BONECO healthy air« vam omogoča krmiljenje naprave BONECO F225 – F235 tako, da boste v celoti izkoristili njen potencial. Aplikacija ponuja funkcije, kot so časovnik ali nastavitev stopnje ventilatorja.

FUNKCIJE

Časovnik vklopa	Naprava se vključi po določenem času
Časovnik izklopa	Naprava se izključi po določenem času
Varovalo za otroke	Blokada vrtljivega gumba
Vreme	Prikaz trenutnega vremena in zunanje temperature



BLUETOOTH IN TOVARNIŠKE NASTAVITVE

IZKLOP FUNKCIJE BLUETOOTH

1. Pritisnite in 5 sekund držite tipko ⏻, da na zaslonu začne utripati prikaz «bt» (Bluetooth).



2. Obrnite vrtljivi gumb v levo ali desno, da se na zaslonu prikaže «--».



3. Pritisnite tipko ⏻, da izklopite Bluetooth.

4. Za vklop funkcije Bluetooth znova 5 sekund držite tipko ⏻, da začne utripati «bt». Bluetooth je zdaj spet vklopljen.



TOVARNIŠKE NASTAVITVE

Po ponastavitvi je treba napravo znova povezati z aplikacijo BONECO, da je z njo mogoče upravljati na daljavo.

1. Pritisnite in 10 sekund držite tipko ⏻, da na zaslonu začne utripati prikaz «fd» (Factory default).



2. Vse nastavitve bodo izbrisane in naprava bo ponastavljena na tovarniške nastavitve.

NAMESTITEV APLIKACIJE BONECO

APLIKACIJA BONECO ZA IOS

Aplikacijo poiščite v trgovini App Store s ključnimi besedami »BONECO healthy air« ali poskenirajte spodnjo kodo QR. Za branje kode QR v operacijskem sistemu iOS 10 ali starejših mora biti nameščena ustrezna aplikacija. V operacijskem sistemu iOS 11 in novejših se koda QR prebere samodejno, ko vanjo usmerite kamero.

Download on the App Store

APLIKACIJA ZA ANDROID

Aplikacijo poiščite v trgovini Google Play Store s ključnimi besedami »BONECO healthy air« ali poskenirajte spodnjo kodo QR. Za branje kode QR mora biti na vaši napravi nameščena ustrezna aplikacija.

GET IT ON Google Play

POVEZOVANJE APLIKACIJE Z ENOTO BONECO F225 – F235

PRIPRAVA

- Poskrbite, da bo na vašem pametnem telefonu aktivirana funkcija Bluetooth.
- Pri povezovanju pazite, da bo pametni telefon v istem prostoru, kjer je naprava BONECO F225 – F235.

Po uspešni vzpostavitvi povezave lahko napravo BONECO F225 – F235 upravljate s pametnim telefonom v istem prostoru ali celo v sosednjih prostorih. Največja razdalja med pametnim telefonom in enoto BONECO F225 – F235 je odvisna od lastnosti objekta.

POVEZOVANJE

1. Preverite, da je na vašem pametnem telefonu aktivirana funkcija Bluetooth.
2. Odprite aplikacijo BONECO.
3. Sledite navodilom v aplikaciji.

NAMIGI ZA POSTAVITEV

INFORMACIJE O ZMOGLJIVOSTI
Vsi ventilatorji BONECO Air Shower so opremljeni z visokozmogljivim puhalom, ki lahko premika velike količine zraka. Uporaba te možnosti: Usmerite zrak v določeno smer in tako dosezite enotno ozračje v prostoru. Kako to storiti, prikazujejo naslednji primeri.

KLIMATSKI SISTEM (AC)
Klimatska naprava razporeja temperaturo na različne načine. Uporabite ventilator BONECO Air Shower za premikanje toplega zraka proti klimatskemu sistemu. To lahko storite neposredno ali posredno s kroženjem zraka, kot prikazuje ta slika.



SVEŽ ZRAK
Ventilator BONECO Air Shower vam pomaga doseči boljše prezračevanje v notranjih prostorih. Če ni navzkrižnega prezračevanja, usmerite svež zrak neposredno od okna v željen prostor.



VEČ NADSTROPIJ
Poleti lahko postane v zgornjih nadstropjih vroče in soparno. Močan ventilator BONECO Air Shower usmerja hladen zrak iz pritličja v zgornja nadstropja in tako poskrbi za enotno temperaturo.



PROSTORI Z VISOKIMI STROPI
V klimatiziranih prostorih z visokimi stropi se mrzel zrak posede proti tlom, medtem ko se topel zrak dvigne proti stropu. Obrnite ventilator BONECO navpično navzgor za občutek zračne prhe.



si

ČIŠČENJE

VARNOSTNA NAVODILA

Preden začnete s čiščenjem, ventilator BONECO Air Shower vedno izključite iz električnega omrežja! Če tega ne storite, lahko pride do električnega udara in smrtne poškodbe!

Za čiščenje ne uporabljajte alkohola ali jedkih čistilnih sredstev.

ČIŠČENJE OHIŠJA

Vsi ventilatorji BONECO Air Shower so oblikovani za delovanje z malo vzdrževanja, tudi po letih rabe. V večini primerov lahko za čiščenje uporabite suho krpo.

Če je prisotna trdovratna umazanija, očistite ohišje z vlažno krpo. Vodi dodajte majhno količino detergenta za pranje posode.

ČIŠČENJE LOPATIC VENTILATORJA

1. Nagnite ventilator navzgor in odvijte varnostni vijak.



2. Odstranite sprednjo rešetko z rahlim obračanjem v nasprotni smeri urnega kazalca.



3. Odvijte varnostni vijak na sredini v smeri urnega kazalca.



4. Odstranite lopatice ventilatorja in jih očistite z vlažno krpo.
5. Sestavite enoto tako, da sledite korakom v nasprotnem vrstnem redu.
6. Pritrdite sprednjo rešetko z varnostnim vijakom. Pri tem bodite pozorni na položaj vijaka na sprednji rešetki.



RAZSTAVLJANJE IN HRAMBA

Odstranljive priključne dele je mogoče odstraniti. Če želite enoto prestaviti na drugo lokacijo, jo razstavite na odstranljive dele, jih prenesite na novo lokacijo in nato znova sestavite.

Napravo lahko najlažje in najbolj učinkovito hranite v originalni embalaži. Ventilator BONECO Air Shower hranite na suhem mestu.

DEMONTAŽA IN SHRANJEVANJE

1. Izključite električni kabel iz vtičnice.



2. Pritisnite gumb za sprostitev na zgornjem drogu.



3. Odstranite ventilator, tako da ga močno povlečete navzgor.



4. Pritisnite gumb za sprostitev na spodnjem drogu.



5. Odstranite drog s podnožja.



UPUTE ZA UPORABU
BONECO F225 – F235

hr

SADRŽAJ

Uvod **309**
Raspoloživost pribora 309
Opseg isporuke 309

Pregled i naziv dijelova **310**

Tehnički podaci **311**

Pokretanje **312**

Rukovanje **313**
Rukovanje 313
Poravnavanje 313
Prilagodba visine 313

Funkcija tajmera **314**
Upotreba 314
Namještanje timera za isključivanje 314
Namještanje timera za uključivanje 314

Aplikacija BONECO nudi vam ovo **315**
O aplikaciji BONECO 315
Opseg djelovanja 315

Bluetooth i tvorničke postavke **316**
Isključivanje funkcije Bluetooth 316
Tvorničke postavke 316

Operacijski sustavi aplikacije BONECO **317**
Aplikacija BONECO za iOS 317
Aplikacija za Android 317

Povezivanje aplikacije s uređajem BONECO H300 **318**
Pripreme 318
Povezivanje 318

Savjeti za namještanje **319**
Napomene o izlaznoj snazi 319
Sustav klimatizacije zraka (AC) 319
Svježi zrak 319
Više katova 319
Prostorije s visokim stropovima 319

Čišćenje **320**
Sigurnosne upute 320
Čišćenje kućišta 320
Čišćenja krilaca ventilatora 320

Rastavljanje i pohrana **321**
Demontaža i skladištenje 321

UVOD

POŠTOVANI KUPČE,
čestitamo na kupnji ventilatora BONECO Air Shower. Radi se o visokoučinkovitom uređaju koji se odmah prilagođava vašim potrebama. Dok je postavljen na nisku izlaznu razinu osigurava ugodan povjetarac u domu za vrućih dana. S druge strane, ako upotrebljavate sustav klimatizacije zraka, snažan ventilator uređaja raspoređuje zrak u prostoriji kako bi se osigurala ujednačena temperatura.

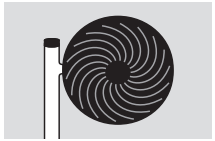
Pri razvoju ventilatora BONECO Air Shower najvažnije smjernice bile su nam mala potreba održavanja i izdržljivost. Jedinstven oblik krilca ventilatora stvara ravnomjerno strujanje zraka uz minimalnu potrošnju električne energije, što je dobro i za zaštitu okoliša. Elegantan dizajn savršeno se uklapa u svaki stil uređenja pa ventilator BONECO Air Shower možete upotrebljavati tijekom čitave godine.

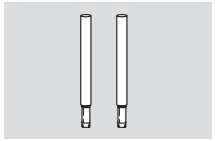
Nadamo se da ćete uživati u novom ventilatoru BONECO Air Shower!

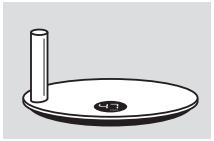
RASPOLOŽIVOST PRIBORA
Rezervni pribor za istrošen i dodatan pribor možete dobiti:

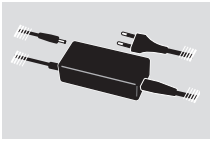
- kod svog BONECO trgovca
- na **www.shop.boneco.com** ili
- izravno putem aplikacije “BONECO healthy air”.

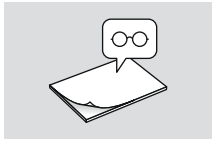
OPSEG ISPORUKE


Ventilator BONECO


Uklonjiva spojnica
(F225: 1× / F235: 2×)


Baza


Tápegység


Priručnik

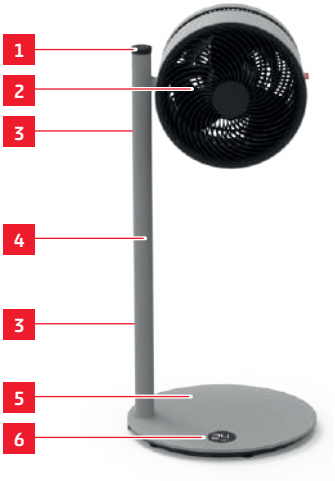

Sigurnosne upute

BONECO F225 i BONECO F235 razlikuju se samo po tome što je uz BONECO F235 uključena dodatna spojnica.

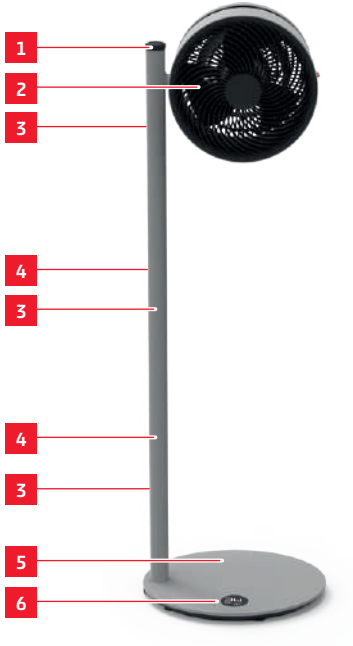
Ventilator možete upotrebljavati uz jednu ili dvije spojnice, kao i bez spojnica. Uređaj se može prilagoditi vašim potrebama.

hr

PREGLED I NAZIV DIJELOVA



Ventilator BONECO F225
Air Shower



Ventilator BONECO F235
Air Shower

LEGENDA

1	ON–OFF / Regulator snage
2	Ventilatorska jedinica
3	Gumb za deblokadu
4	Odvojivi spojni element
5	Postolje s mrežnim kabelom
6	Zaslon

TEHNIČKI PODACI

TEHNIČKI PODACI*

Model		BONECO F225 – BONECO F235
Napon napajanja		24V DC
Potrošnja struje		1.5 – 22 W
Glasnoća rada		20 – 57 dB(A)
Strujanje zraka		1500 m^3/h (maksimalna razina)
Brzina zraka		4.5 m/sec (maksimalna razina)
Dimenzije D×Š×V	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (s jednom spojnicom)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (s dvjema spojnicama)
Težina u praznom stanju	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Podložno izmjenama

hr

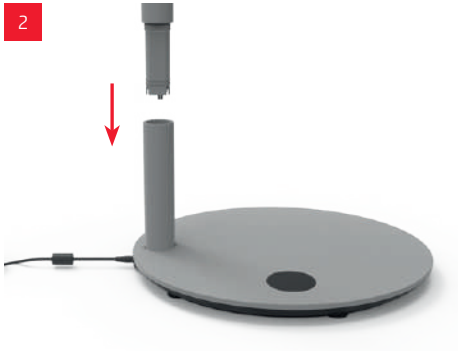
POKRETANJE

1



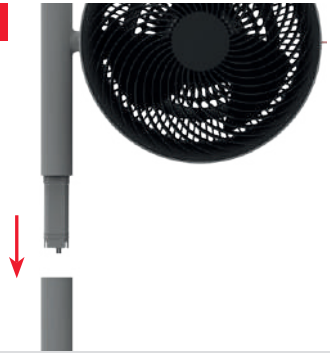
Postolje postavljajte isključivo na stabilnu, ravnu površinu.

2



Umetnite spojnicu u postolje.

3



Postavite ventilator na spojnicu.

4



Priključite mrežni kabel na električnu mrežu.

5



Pritisnite gumb da biste uključili uređaj.

6



Prilagodite izlaznu snagu s pomoću komande ili aplikacije BONECO.

RUKOVANJE

RUKOVANJE
Svi su ventilatori BONECO Air Shower dizajnirani tako da su jednostavni za upotrebu. Izlazna snaga prilagođava se u 32 razine s pomoću jedne komande.

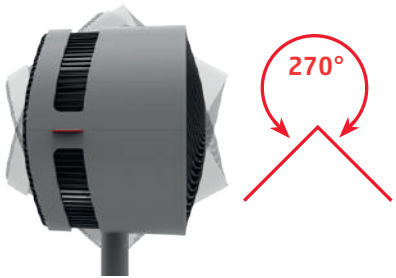
PORAVNAVANJE
Ventilator se može ručno nagnuti pod 270 stupnjeva.

Ventilator se ne zakreće pod kutom od 360 stupnjeva.

PRILAGODBA VISINE
Sve električne komponente u potpunosti su integrirane u spojnicu. Stoga uvijek možete prilagoditi visinu tako da dodate spojne elemente ili da ih izvadite povlačenjem nakon deblokade pritiskom na gumb.

Zbog sigurnosnih razloga u isto se vrijeme mogu upotrebljavati najviše dvije spojnice (F235).







hr

FUNKCIJA TAJMERA

UPOTREBA

Uz pomoć funkcije tajmera možete odrediti koliko će dugo BONECO F225–F235 raditi dok se automatski ne isključi (timer za isključivanje).

Alternativno možete odrediti nakon koliko vremena će se uređaj automatski uključiti (timer za uključivanje). Ovu funkciju možete koristiti primjerice za uključivanje uređaja BONECO F225–F235 prije svojeg dolaska kući kako bi vas dočekala optimalna ugodna klima.

NAMJEŠTANJE TIMERA ZA ISKLJUČIVANJE

1. Uključite uređaj pritiskom na tipku ⏻.
2. Odaberite željeni stupanj ventilatora.
3. Pritisnite i držite tipku ⏻ 3 sekunde dok na zaslonu ne zatreperi indikator «0h».



4. Upotrijebite regulator da biste namjestili sate do isključivanja. Nakon otprilike 5 sekundi nakon unosa preuzima se odabrana vrijednost i na zaslonu se prikazuje simbol timera.



   Uređaj radi u postavljenom vremenu i nakon toga se isključuje.

5. Kako biste prijevremeno zaustavili timer, pritisnite i držite pritisnutu tipku ⏻ 3 sekunde i odaberite «0h». Druga je mogućnost da uređaj isključite pritiskom na tipku ⏻.

NAMJEŠTANJE TIMERA ZA UKLJUČIVANJE

1. Isključite uređaj pritiskom na tipku ⏻.
2. Pritisnite i držite tipku ⏻ 3 sekunde dok na zaslonu ne zatreperi «0h».



3. Upotrijebite regulator da biste namjestili sate do uključivanja. Nakon otprilike 5 sekundi nakon unosa preuzima se odabrana vrijednost i na zaslonu se prikazuje preostalo trajanje u satima.



4. Odaberite željeni stupanj ventilatora.

   Uređaj se uključuje nakon određenog vremena i radi na odabranom stupnju ventilatora.

5. Kako biste prijevremeno deaktivirali timer za uključivanje, pritisnite i držite pritisnutu tipku ⏻ 3 sekunde i odaberite «0h». Druga je mogućnost da uređaj uključite pritiskom na tipku ⏻.

APLIKACIJA BONECO NUDI VAM OVO

O APLIKACIJI BONECO

Aplikacija "BONECO healthy air" upotrebljava se za upravljanje uređajem BONECO F225 – F235 i omogućuje vam da iskoristite sav njegov potencijal. Aplikacija nudi funkcije poput timera ili prikaza stupnjeva ventilatora.

OPSEG DJELOVANJA

Timer za uključivanje	Uređaj se nakon određenog vremena uključuje
Timer za isključivanje	Uređaj se nakon određenog vremena isključuje
Baby-Lock	Funkcija blokade okretnog regulatora
Vrijeme	Prikazuje trenutačno vrijeme i vanjsku temperaturu



hr

BLUETOOTH I TVORNIČKE POSTAVKE

ISKLJUČIVANJE FUNKCIJE BLUETOOTH

1. Pritisnite i držite tipku ⏻ 5 sekundi dok na zaslonu ne zatreperi indikator «bt» (Bluetooth).



2. Okrećite regulator ulijevo ili udesno dok se na zaslonu ne prikaže «--».



3. Pritisnite tipku ⏻ kako biste isključili Bluetooth.

4. Kako biste ponovno uključili Bluetooth, ponovno pritisnite i držite tipku ⏻ 5 sekundi dok se zatreperi «bt». Bluetooth je ponovno uključen.



TVORNIČKE POSTAVKE

Nakon vraćanja na tvorničke postavke treba ponovno povezati uređaj s aplikacijom BONECO kako bi se njime moglo daljinski upravljati.

1. Pritisnite i držite tipku ⏻ 10 sekundi dok na zaslonu ne zatreperi indikator «fd» (Factory default).



2. Sve će se postavke izbrisati i uređaj će se vratiti na tvorničke postavke.

OPERACIJSKI SUSTAVI APLIKACIJE BONECO

APLIKACIJA BONECO ZA IOS
U trgovini aplikacija potražite "BONECO healthy air" ili skenirajte QR kod koji se nalazi u nastavku. Za prepoznavanje QR koda u sustavu iOS 10 ili starijem mora biti instalirana odgovarajuća aplikacija. U sustavu iOS 11 i novijim sustavima QR kod automatski se prepoznaje kada postavite kameru iznad njega.

APLIKACIJA ZA ANDROID
U trgovini aplikacija Google Play Store potražite "BONECO healthy air" ili skenirajte QR kod koji se nalazi u nastavku. Za prepoznavanje QR koda na vašem uređaju mora biti instalirana odgovarajuća aplikacija.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

POVEZIVANJE APLIKACIJE S UREĐAJEM BONECO H300

PRIPREME

- Provjerite je li Bluetooth omogućen na vašem pametnom telefonu.
- Prilikom povezivanja provjerite nalazi li se pametni telefon u istoj prostoriji kao i uređaj BONECO H300.

Nakon uspješnog povezivanja svojim pametnim telefonom možete upravljati uređajem BONECO H300 iz iste ili čak i susjedne prostorije. Međutim, maksimalna udaljenost između pametnog telefona i uređaja BONECO H300 ovisi o građevnim uvjetima.

POVEZIVANJE

1. Uvjerite se da je usluga Bluetooth omogućena na vašem pametnom telefonu.
2. Pokrenite aplikaciju BONECO.
3. Slijedite upute u aplikaciji.

SAVJETI ZA NAMJEŠTANJE

NAPOMENE O IZLAZNOJ SNAZI
Svi su ventilatori BONECO Air Shower opremljeni visokoučinkovitim ventilatorom koji omogućuje strujanje velike količine zraka. Upotreba te značajke: Usmjerite zrak u određenom smjeru kako biste postigli ujednačenu temperaturu u prostoriji. U primjerima u nastavku opisano je kako to možete učiniti.

SUSTAV KLIMATIZACIJE ZRAKA (AC)
Klima-uređaj raspoređuje temperaturu na više različitih načina. Upotrijebite ventilator BONECO Air Shower za pomicanje toplog zraka prema sustavu klimatizacije zraka. To možete učiniti izravno ili neizravno putem cirkulacije zraka, kao što je prikazano na ovoj slici.



VIŠE KATOVA
Ljeti na gornjim katovima može postati vruće i zagušljivo. Snažan ventilator BONECO Air Shower usmjerava hladan zrak iz prizemlja na više katova kako bi se postigla ujednačena temperatura.



SVJEŽI ZRAK
Ventilator BONECO Air Shower pomaže vam pri postizanju bolje ventilacije u zatvorenim prostorima. Ako nema unakrsne ventilacije, navedite svjež zrak izravno kroz prozor u željenu prostoriju.



PROSTORIJE S VISOKIM STROPOVIMA
U prostorijama s visokim stropovima s klimatizacijom hladan zrak pada na tlo dok se topli zrak podiže prema stropu. Postavite ventilator BONECO u uspravan položaj za efekt zračnog tuša.



hr

ČIŠĆENJE

SIGURNOSNE UPUTE

Prije čišćenja ventilator BONECO Air Shower obavezno iskopčajte iz struje! Ako to ne učinite može doći do strujnog udara i nezgoda sa smrtnim posljedicama!

Pri čišćenju je zabranjena upotreba alkohola i korozivnih sredstava za čišćenje.

ČIŠĆENJE KUĆIŠTA

Svi su ventilatori BONECO Air Shower dizajnirani za rad uz malu potrebu održavanja, čak i nakon više godina upotrebe. U većini slučajeva za čišćenje je dovoljna suha krpa.

U slučaju tvrdokornih naslaga prljavštine kućište očistite vlažnom krpom. Dodajte malenu količinu deterdženta za suđe u vodu.

ČIŠĆENJA KRILACA VENTILATORA

1. Nagnite ventilator prema gore i otpustite sigurnosni vijak.



2. Skinite prednju rešetku laganim okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



3. Sigurnosni vijak na sredini otpustite u smjeru kazaljke na satu.



4. Uklonite krilca ventilatora i očistite ih vlažnom krpom.
5. Ponovno sastavite uređaj primjenom istih koraka, samo obrnutim redoslijedom.
6. Pričvrstite prednju rešetku s pomoću sigurnosnog vijka. Dok to činite pripazite na položaj vijka na prednjoj rešetki.



RASTAVLJANJE I POHRANA

Obratite pozornost na to da se uklonjive spojnice mogu odvojiti. Kada uređaj prenosite na novo mjesto, rastavite ga na dijelove koji se mogu odvojiti i prenesite pojedine dijelove na željeno mjesto, a zatim ponovno sastavite uređaj.

Upotrijebite originalnu ambalažu za najjednostavniju i najučinkovitiju pohranu. Pohranite ventilator BONECO Air Shower na suhom mjestu.

DEMONTAŽA I SKLADIŠTENJE

1. Izvucite mrežni kabel iz utičnice.



2. Pritisnite gumb za deblokadu na gornjem spojnom elementu.



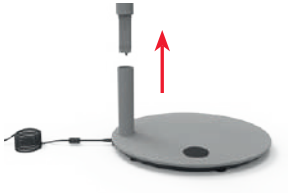
3. Snažnim povlačenjem izvucite ventilator prema gore.



4. Pritisnite gumb za deblokadu na donjem spojnom elementu.



5. Uklonite spojni element s postolja.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
BONECO F225 – F235

gr

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Εισαγωγή **325**
Διαθεσιμότητα αξεσουάρ 325
Περιλαμβάνονται 325

Επισκόπηση και ονομασίες εξαρτημάτων **326**

Τεχνικές πληροφορίες **327**

Πρώτα βήματα **328**

Χειρισμός **329**
Χειρισμός 329
Ευθυγράμμιση 329
Ρύθμιση ύψους 329

Λειτουργία χρονοδιακόπτη **330**
Χρήση 330
Ρύθμιση OFF-Timer 330
Ρύθμιση ON-Timer 330

Αυτά είναι τα πλεονεκτήματα της εφαρμογής BONECO **331**
Σχετικά με την εφαρμογή BONECO 331
Εύρος λειτουργιών 331

Bluetooth και εργοστασιακές ρυθμίσεις **332**
Απενεργοποίηση Bluetooth 332
Εργοστασιακές ρυθμίσεις 332

Πηγή της εφαρμογής BONECO **333**
Εφαρμογή BONECO για iOS 333
Εφαρμογή για Android 333

Σύνδεση της εφαρμογής στο BONECO F225 – F235 **334**
Προετοιμασία για την πρώτη χρήση 334
Σύνδεση 334

Συμβουλές για την τοποθέτηση **335**
Σημειώσεις για την απόδοση 335
Σύστημα κλιματισμού (AC) 335
Φρέσκος αέρας 335
Πολλαπλά δάπεδα 335
Δωμάτια με ψηλό ταβάνι 335

Καθαρισμός **336**
Οδηγίες ασφαλείας 336
Καθαρισμός του περιβλήματος 336
Καθαρισμός του ανεμιστήρα 336

Αποσυναρμολόγηση και αποθήκευση **337**
Αποσυναρμολόγηση και φύλαξη 337

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

ΑΓΑΠΗΤΕ ΠΕΛΑΤΗ,
Συγχαρητήρια για τον νέο σας ανεμιστήρα BONECO. Αυτές οι υψηλών επιδόσεων μονάδες προσαρμόζονται ιδανικά στις ανάγκες σας. Κατά τη ρύθμιση στη χαμηλή ταχύτητα, παρέχουν ένα ευχάριστο αεράκι στο σπίτι σας τις ζεστές ημέρες. Από την άλλη, αν χρησιμοποιείτε ένα σύστημα κλιματισμού, ο ισχυρός ανεμιστήρας της μονάδας κατανέμει τον αέρα σε όλο τον χώρο διασφαλίζοντας μια ομοιόμορφη θερμοκρασία.

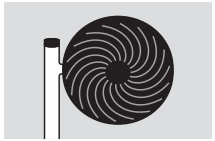
Οι περιορισμένες ανάγκες συντήρησης και η αντοχή βρέθηκαν στο επίκεντρο κατά την εξέλιξη του ανεμιστήρα BONECO. Το μοναδικό σχήμα του ανεμιστήρα δημιουργεί μια ενιαία παροχή αέρα χρησιμοποιώντας ελάχιστη ενέργεια, κάτι που αποτελεί ταυτόχρονα όφελος για το περιβάλλον. Η κομψή σχεδίαση εναρμονίζεται με οποιοδήποτε στιλ διακόσμησης, έτσι ώστε να μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα BONECO όλο τον χρόνο.

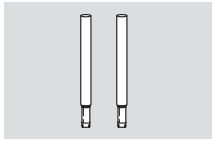
Ελπίζουμε να απολαύσετε το νέο σας ανεμιστήρα BONECO!

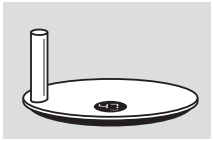
ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ
Ανταλλακτικά για φθαρμένα ή πρόσθετα αξεσουάρ μπορείτε να βρείτε:

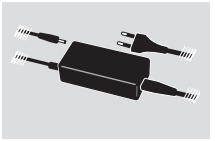
- στο ειδικό κατάστημα της BONECO,
- στην ηλεκτρονική διεύθυνση **www.shop.boneco.com** ή
- απευθείας μέσω της εφαρμογής «BONECO healthy air».

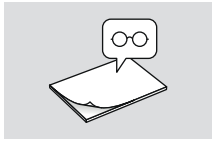
ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ


Μονάδα ανεμιστήρα BONECO


Αφαιρούμενο τμήμα βάσης (F225: 1×/ F235: 2×)


Βάση


Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος


Εγχειρίδιο

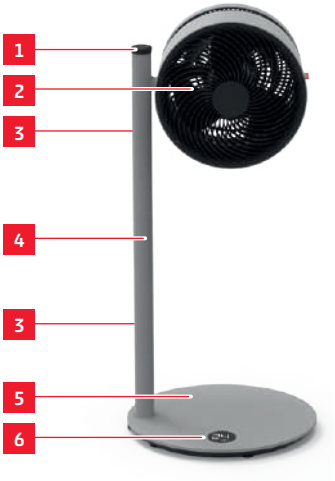

Οδηγίες ασφαλείας

Τα μοντέλα BONECO F225 και BONECO F235 διαφέρουν μόνο στο ότι το BONECO F235 έχει ένα δεύτερο τμήμα βάσης.

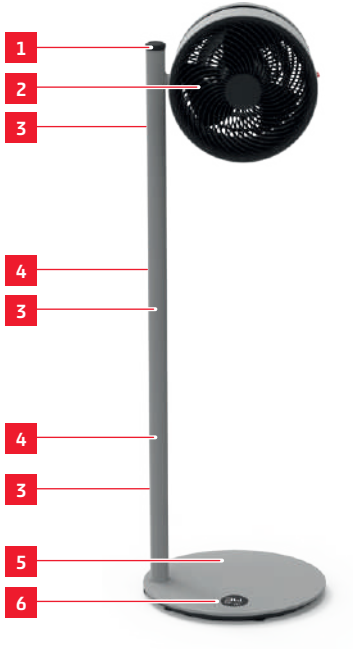
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα ανεμιστήρα με ένα, δύο ή και καθόλου τμήματα βάσης. Μπορεί να προσαρμόζεται στις ανάγκες σας.

gr

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



BONECO F225
Ανεμιστήρας



BONECO F235
Ανεμιστήρας

ΘΡΥΛΟΣ

1	ON-OFF / Ρυθμιστής εξερχόμενου
2	Κεφαλή ανεμιστήρα
3	Κουμπί για απασφάλιση
4	Διαχωρισμένος υποστηρικτικός πόλος
5	Βάση με καλώδιο τροφοδοσίας
6	Οθόνη

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τεχνικές πληροφορίες*

Μοντέλο		BONECO F225 – BONECO F235
Τάση τροφοδοσίας ρεύματος		24V DC
Κατανάλωση ρεύματος		1.5 – 22 W
Επίπεδο θορύβου στη λειτουργία		20 – 57 dB(A)
Παροχή αέρα		1500 m^3/h (μέγιστη ταχύτητα)
Ταχύτητα αέρα		4.5 m/sec (μέγιστη ταχύτητα)
Διαστάσεις Μ×Π×Υ	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (με ένα τμήμα βάσης)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (με δύο τμήματα βάσης)
Βάρος (άδειο)	BONECO F225	6.0 kg
	BONECO F235	7.6 kg

* Ενδέχεται να αλλάξει

gr

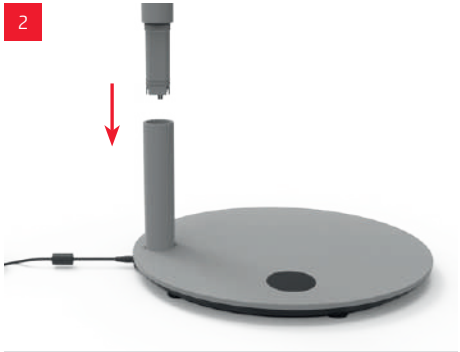
ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ

1



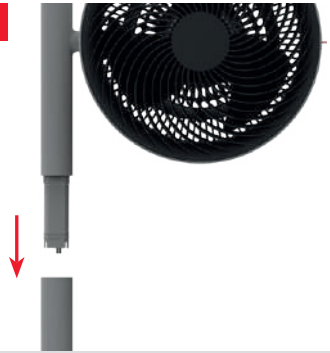
Τοποθετήστε τη βάση μόνο σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

2



Τοποθετήστε το τμήμα βάσης στη βάση.

3



Τοποθετήστε τη μονάδα ανεμιστήρα στο τμήμα βάσης.

4



Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα ρεύματος.

5



Πιέστε το κουμπί, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

6



Ελέγξτε την απόδοση με τον ρυθμιστή ή με την εφαρμογή BONECO.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

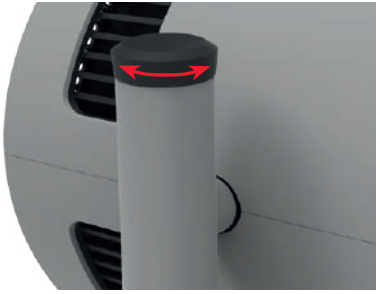
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ
Όλοι οι ανεμιστήρες BONECO έχουν σχεδιαστεί για εύκολο χειρισμό. Η ταχύτητα ρυθμίζεται σε 32 βαθμίδες μέσω ενός μεμονωμένου ρυθμιστή.

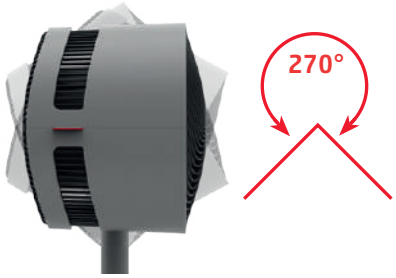
ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ
Η μονάδα ανεμιστήρα μπορεί να τεθεί χειροκίνητα σε κλίση 270 μοιρών.

Η μονάδα ανεμιστήρα δεν περιστρέφεται σε πλήρεις 360 μοίρες.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ
Όλα τα ηλεκτρικά εξαρτήματα είναι πλήρως ενσωματωμένα στο τμήμα βάσης. Για αυτό μπορείτε να προσαρμόζετε ανά πάσα στιγμή το ύψος, προσθέτοντας υποστηρικτικούς πόλους ή αφαιρώντας τους μετά από την απασφάλιση μέσω του κουμπιού με έλξη.

Για λόγους ασφαλείας, δύο τμήματα βάσης μπορούν να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα το μέγιστο (F235).







gr

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

ΧΡΗΣΗ

Με τη λειτουργία χρονοδιακόπτη μπορείτε να καθορίζετε για πόσο πρέπει να λειτουργεί το BONECO F225–F235, μέχρι να απενεργοποιηθεί αυτόματα (OFF-Timer).

Εναλλακτικά μπορείτε να καθορίζετε την ώρα, στην οποία θα ενεργοποιείται αυτόματα η συσκευή (ON-Timer). Χρησιμοποιήστε για παράδειγμα αυτή τη λειτουργία, για να ενεργοποιήσετε το BONECO F225–F235 πριν από την επιστροφή σας, για να σας περιμένει ένα βέλτιστο κλίμα διαμονής στο σπίτι.

ΡΥΘΜΙΣΗ OFF-TIMER

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο ⏻.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα.
3. Πιέστε για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ⏻, μέχρι στην οθόνη να αναβοσβήνει η ένδειξη «0h».



4. Χρησιμοποιήστε τον ρυθμιστή, για να ρυθμίσετε τις ώρες μέχρι την απενεργοποίηση. Μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα χωρίς καταχώριση υιοθετείται η επιλεγμένη τιμή και στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο TIMER.



   Η συσκευή λειτουργεί για τον αναφερόμενο χρόνο και στη συνέχεια απενεργοποιείται.

5. Για να τερματίσετε πρόωρα τον χρονοδιακόπτη, πιέστε για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ⏻ και επιλέξτε «0h». Εναλλακτικά, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή με το πλήκτρο ⏻.

ΡΥΘΜΙΣΗ ON-TIMER

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο ⏻.
2. Πιέστε για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ⏻, μέχρι στην οθόνη να αναβοσβήνει η ένδειξη «0h».



3. Χρησιμοποιήστε τον ρυθμιστή, για να ρυθμίσετε τις ώρες μέχρι την ενεργοποίηση. Μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα χωρίς καταχώριση υιοθετείται η επιλεγμένη τιμή και στην οθόνη εμφανίζεται η υπολειπόμενη διάρκεια σε ώρες.



4. Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα.

   Η συσκευή ενεργοποιείται μετά από τον καθορισμένο χρόνο και λειτουργεί στην επιλεγμένη ταχύτητα ανεμιστήρα.

5. Για να απενεργοποιήσετε πρόωρα το ON-Timer, πιέστε για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ⏻ και επιλέξτε «0h». Εναλλακτικά, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή με το πλήκτρο ⏻.

ΑΥΤΑ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ BONECO

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ BONECO

Η εφαρμογή «BONECO healthy air» χρησιμοποιείται για τον έλεγχο των BONECO F225–F235 και. Η εφαρμογή προσφέρει λειτουργίες όπως χρονοδιακόπτης ή την προδιαγραφή ταχύτητας ανεμιστήρα.

ΕΥΡΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

ON timer	Η συσκευή ενεργοποιείται μετά από ένα ρυθμισμένο χρονικό διάστημα
OFF timer	Η συσκευή απενεργοποιείται μετά από ένα ρυθμισμένο χρονικό διάστημα
Baby-Lock	Λειτουργία κλειδώματος του περιστρεφόμενου ρυθμιστή
Καιρός	Εμφανίζει τον τρέχοντα καιρό και την εξωτερική θερμοκρασία



gr

BLUETOOTH ΚΑΙ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ BLUETOOTH

1. Πιέστε για 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ⏻, μέχρι στην οθόνη να αναβοσβήνει η ένδειξη «bt» (Bluetooth).



2. Περιστρέψτε τον ρυθμιστή προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί «--».



3. Πιέστε το πλήκτρο ⏻, για να απενεργοποιήσετε το Bluetooth.

4. Για ενεργοποιήσετε πάλι το Bluetooth, πιέστε εκ νέου για 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ⏻, μέχρι να αναβοσβήσει το «bt». Το Bluetooth έχει ενεργοποιηθεί τώρα πάλι.



ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Μετά από την επαναφορά, η συσκευή πρέπει να συζευχθεί ξανά με την εφαρμογή BONECO-App, για να είναι εφικτός ο τηλεχειρισμός της.

1. Πιέστε για 10 δευτερόλεπτα το πλήκτρο ⏻, μέχρι στην οθόνη να αναβοσβήνει η ένδειξη «fd» (Factory default).



2. Όλες οι ρυθμίσεις διαγράφονται και η συσκευή επαναφέρεται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

ΠΗΓΗ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ BONECO

ΕΦΑΡΜΟΓΗ BONECO ΓΙΑ IOS
Αναζητήστε στο App Store την εφαρμογή «BONECO healthy air» ή σαρώστε τον κωδικό QR παρακάτω. Η ανάγνωση του κωδικού QR στα iOS 10 ή παλαιότερη έκδοση προϋποθέτει την εγκατάσταση μιας αντίστοιχης εφαρμογής. Στα iOS 11 και πιο πρόσφατες εκδόσεις, ο κωδικός QR διαβάζεται αυτόματα, στρέφοντας την κάμερα προς αυτόν.

Download on the App Store

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΙΑ ANDROID
Αναζητήστε στο Google Play Store την εφαρμογή «BONECO healthy air» ή σαρώστε τον κωδικό QR παρακάτω. Η ανάγνωση του κωδικού QR προϋποθέτει την εγκατάσταση μιας αντίστοιχης εφαρμογής στη συσκευή σας.

GET IT ON Google Play

gr

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΣΤΟ BONECO F225 – F235

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι το Bluetooth έχει ενεργοποιηθεί στο smartphone σας.
- Κατά τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι το smartphone βρίσκεται στον ίδιο χώρο με το BONECO F225 – F235.

Μόλις συνδεθεί με επιτυχία, μπορείτε να ελέγχετε το BONECO F225 – F235 με το smartphone στον ίδιο χώρο ή και από έναν διπλανό χώρο. Ωστόσο, η μέγιστη απόσταση μεταξύ smartphone και BONECO F225 – F235 εξαρτάται από τις συγκεκριμένες δομικές συνθήκες.

ΣΥΝΔΕΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι το Bluetooth έχει ενεργοποιηθεί στο smartphone σας.
2. Ξεκινήστε την εφαρμογή BONECO.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ

Όλοι οι ανεμιστήρες BONECO διαθέτουν έναν υψηλής απόδοσης ανεμιστήρα που μπορεί να προωθεί μεγάλες ποσότητες αέρα. Αξιοποιώντας αυτό το χαρακτηριστικό: Καθοδηγήστε τον αέρα σε μια συγκεκριμένη κατεύθυνση για να επιτευχθεί ομοιόμορφο κλίμα χώρου. Τα ακόλουθα παραδείγματα παρουσιάζουν το πώς μπορείτε να το επιτύχετε.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ (AC)

Ένα σύστημα κλιματισμού κατανέμει τη θερμοκρασία με διάφορους τρόπους. Χρησιμοποιήστε τον ανεμιστήρα BONECO, για να μετακινήσετε τον ζεστό αέρα προς το σύστημα κλιματισμού. Αυτό μπορεί να γίνει άμεσα ή έμμεσα μέσω ανακυκλοφορίας του αέρα, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



ΠΟΛΛΑΠΛΑ ΔΑΠΕΔΑ

Το καλοκαίρι μπορεί να επικρατεί πολύ ζέστη και πνιγηρή ατμόσφαιρα στους επάνω ορόφους. Ο ισχυρός ανεμιστήρας του ανεμιστήρα BONECO κατευθύνει τον κρύο αέρα από το ισόγειο προς διάφορους ορόφους επιτυγχάνοντας μια ομοιόμορφη θερμοκρασία.



ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ

Με τον ανεμιστήρα BONECO μπορείτε να επιτυγχάνετε καλύτερο αερισμό σε εσωτερικούς χώρους. Αν δεν δημιουργείται ρεύμα αέρα, οδηγήστε φρέσκο αέρα απευθείας από το παράθυρο προς τον επιθυμητό χώρο.



ΔΩΜΑΤΙΑ ΜΕ ΨΗΛΟ ΤΑΒΑΝΙ

Σε κλιματιζόμενους χώρους με ψηλά ταβάνια, ο κρύος αέρας κατεβαίνει στο δάπεδο, ενώ ο θερμός αέρας φθάνει στο ταβάνι. Στρέψτε τον ανεμιστήρα BONECO προς τα επάνω για μια αίσθηση λουτρού αέρα.



gr

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αποσυνδέετε πάντα τον ανεμιστήρα BONECO πριν από την έναρξη του καθαρισμού! Αν δεν το πραγματοποιήσετε αυτό, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ηλεκτροπληξία και θανάσιμος τραυματισμός!

Μη χρησιμοποιήσετε οινόπνευμα ή διαβρωτικά καθαριστικά μέσα για τον καθαρισμό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ

Όλοι οι ανεμιστήρες BONECO έχουν σχεδιαστεί για λειτουργία με περιορισμένες ανάγκες συντήρησης, ακόμα και μετά από πολλά χρόνια χρήσης. Στις περισσότερες περιπτώσεις μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα στεγνό πανί για τον καθαρισμό.

Αν υπάρχουν επίμονοι ρύποι, καθαρίστε το περίβλημα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί. Προσθέστε λίγο υγρό για πιάτα στο νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

1. Κλίνετε τη μονάδα ανεμιστήρα προς τα επάνω και λύστε τη βίδα ασφαλείας.



2. Αφαιρέστε την μπροστινή γρίλια περιστρέφοντάς τη ελαφρά προς τα αριστερά.



3. Ξεβιδώστε τη βίδα ασφαλείας στο κέντρο περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα.



4. Αφαιρέστε τους ανεμιστήρες και καθαρίστε τους με ένα υγρό πανί.
5. Επανασυναρμολογήστε τη μονάδα ακολουθώντας τα βήματα στην αντίθετη σειρά.
6. Τοποθετήστε την μπροστινή γρίλια με τη βίδα ασφαλείας. Στη διάρκεια αυτής της ενέργειας, προσέξτε τη θέση της βίδας στην μπροστινή γρίλια.



ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Σημειώστε ότι τα τμήματα βάσης είναι αφαιρούμενα. Κατά τη μετακίνηση της μονάδας σε ένα νέο σημείο, αποσυναρμολογήστε τη μονάδα στα αφαιρούμενα μέρη της, μεταφέρετε τα μεμονωμένα μέρη στο επιθυμητό σημείο και επανασυναρμολογήστε.

Η αποθήκευση γίνεται πανεύκολα και αποτελεσματικά, αν χρησιμοποιείτε την αρχική συσκευασία. Αποθηκεύστε τον ανεμιστήρα BONECO σε ένα στεγνό μέρος.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.



2. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης στον επάνω υποστηρικτικό πόλο.



3. Αφαιρέστε τον ανεμιστήρα με δυνατό τράβηγμα προς τα επάνω.



4. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης στον κάτω υποστηρικτικό πόλο.



5. Αφαιρέστε τον υποστηρικτικό πόλο από τη βάση.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BONECO F225–F235

RU

СОДЕРЖАНИЕ

Приветствие **341**
Возможность использования дополнительных принадлежностей 341
Комплект поставки 341

Обзор и наименование деталей **342**

Технические характеристики **343**

Запуск **344**

Управление **345**
Управление 345
Регулировка 345
Регулировка по высоте 345

Таймер **346**
Verwendung 346
OFF-Timer einstellen 346
ON-Timer einstellen 346
Использование 346
Настройка таймера выключения 346
Настройка таймера включения 346

Преимущества приложения BONECO **347**
Подробнее о приложении BONECO 347
Объем функций 347

Bluetooth и заводские настройки **348**
Выключение Bluetooth 348
Заводские настройки 348

Платформы для скачивания приложения BONECO **349**
Приложение BONECO для iOS 349
Приложение для Android 349

Подключение к BONECO F225 – F235 через приложение **350**
Подготовка к первому использованию 350
Подключение 350

Советы по расположению **351**
Сведения о мощности 351
Система кондиционирования воздуха (AC) 351
Свежий воздух 351
Помещения с несколькими этажами 351
Помещения с высокими потолками 351

Очистка **352**
Инструкции по технике безопасности 352
Очистка корпуса 352
Очистка лопастей вентилятора 352

Разборка и хранение **353**
Демонтаж и хранение 353

ПРИВЕТСТВИЕ

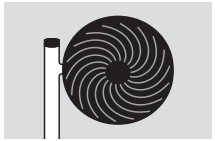
УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем вас с приобретением вентилятора – BONECO Air Shower ! Этот высокопроизводительный прибор эффективно адаптируется к вашим потребностям. В жаркие дни низкий уровень мощности создаст в вашем доме приятный легкий ветерок. С другой стороны, если у вас есть система кондиционирования воздуха, мощный вентилятор равномерно распределит свежий воздух по помещению, поддерживая постоянную температуру.

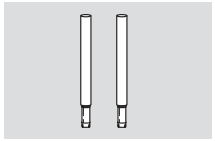
При разработке вентилятора – BONECO Air Shower особое внимание уделялось простоте технического обслуживания и надежности. Уникальная форма лопастей вентилятора создает равномерный воздушный поток, потребляя при этом минимум энергии, что снижает негативное воздействие на окружающую среду. Элегантный дизайн подойдет под любое оформление интерьера, так что вы сможете использовать вентилятор – BONECO Air Shower в любое время года.

Надеемся, вы получите удовольствие от использования нового вентилятора – BONECO Air Shower !

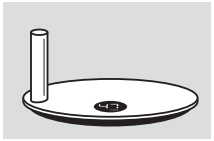
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



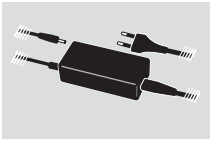
Вентиляторный блок BONECO



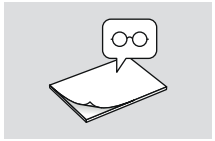
съемный модуль для регулировки высоты (F225: 1×/F235: 2×)



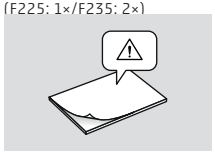
База



Источник питания



Руководство



Инструкции по технике безопасности

ВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Вы можете заменить отслужившие, а также приобрести дополнительные принадлежности:

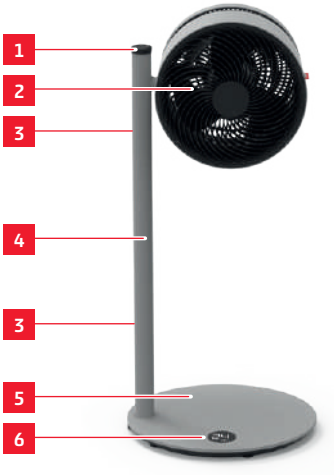
- у дилера BONECO,
- на сайте **www.shop.boneco.com** или
- непосредственно через приложение «BONECO healthy air».

Различие между моделями BONECO F225 и BONECO F235 состоит лишь в том, что вариант BONECO F235 оснащается двумя съемными модулями для регулировки высоты.

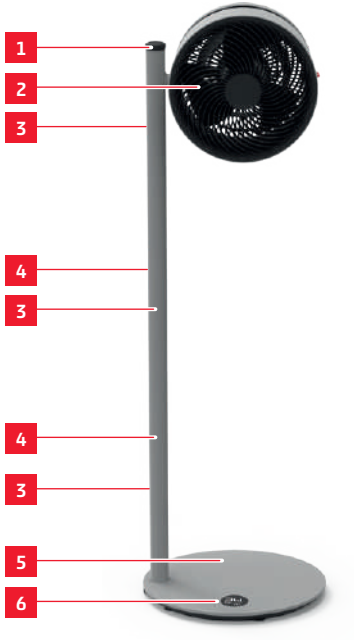
Вентилятор можно использовать без съемного модуля для регулировки высоты, с одной надставкой или с двумя надставками. Это позволяет приспособить устройство к своим потребностям.

RU

ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



Вентилятор – BONECO F225
Air Shower



Вентилятор – BONECO F235
Air Shower

ЛЕГЕНДА

1	ON–OFF / Регулятор мощности
2	Функциональная часть вентилятора
3	Кнопка разблокировки
4	Разборная опора
5	Основание с сетевым кабелем
6	Дисплей

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ*

Модель		BONECO F225 – BONECO F235
Напряжение сетевого блока питания		24 V постоянный ток
Потребляемая мощность		1.5 – 22 Вт
Уровень шума во время работы		20 – 57 дБА
Воздушный поток		1500 м³/ч (макс. уровень)
Скорость воздушного потока		4.5 м/с (макс. уровень)
Размеры Д×Ш×В	BONECO F225	375 × 375 × 852 мм (с одной надставкой)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 мм (с двумя надставками)
Масса (пустой)	BONECO F225	6.0 кг
	BONECO F235	7.6 кг

* Возможны изменения

ru

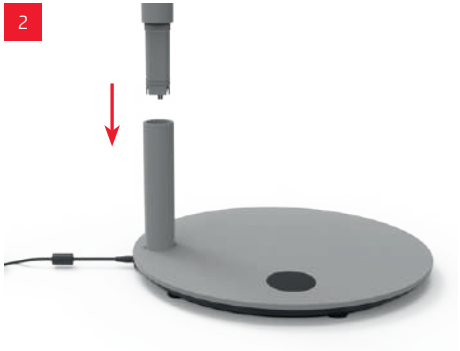
ЗАПУСК

1



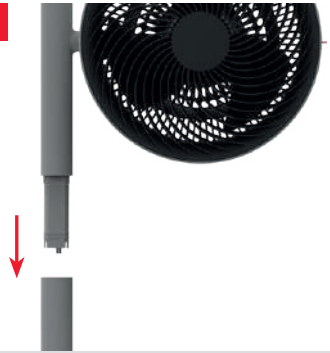
Обязательно поместите основание на прочную горизонтальную поверхность.

2



Вставьте съемный модуль для регулировки высоты в основание.

3



Установите вентиляторный блок на съемный модуль.

4



Вставьте сетевой кабель в розетку.

5



Нажмите на кнопку, чтобы включить прибор.

6



Регулируйте мощность с помощью переключателя или в приложении BONECO.

УПРАВЛЕНИЕ

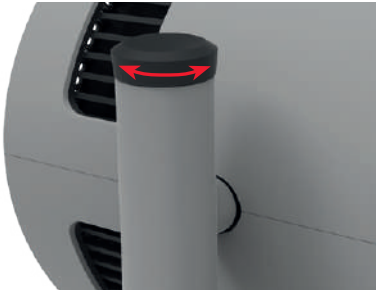
УПРАВЛЕНИЕ
Все вентиляторы BONECO Air Shower разработаны для максимальной простоты управления. Вы можете выбрать 1 из 32 уровней мощности при помощи единого переключателя.

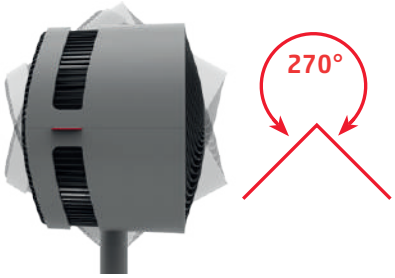
РЕГУЛИРОВКА
Вы можете вручную отрегулировать угол наклона вентилятора в пределах 270 градусов.

Поворот вентилятора на 360 градусов невозможен.

РЕГУЛИРОВКА ПО ВЫСОТЕ
Все электрические компоненты находятся в съемном модуле для регулировки высоты. Поэтому вы можете в любой момент отрегулировать высоту, устанавливая дополнительные опоры или снимая их, нажав кнопку разблокировки.

По соображениям безопасности можно использовать не более двух надставок одновременно (F235).







ТАЙМЕР

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

При помощи таймера Вы можете определить время работы BONECO F225-F235 до автоматического выключения (таймер выключения).

Вы можете также задать время, через которое прибор автоматически включится (таймер включения). Используйте эту функцию, например, для включения BONECO F225-F235 перед Вашим возвращением, чтобы к Вашему приходу дома был оптимально комфортный климат.

НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ

1. Включите прибор нажатием кнопки ⏻.
2. Выберите необходимую частоту вращения вентилятора.
3. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку ⏻, пока на дисплее не начнет мигать индикатор «0h».



4. Используйте регулятор, чтобы установить время до выключения. Прим. через 5 секунд после завершения ввода прибор принимает установленное значение и на дисплее появляется символ «ТАЙМЕР».



   Прибор будет работать в течение заданного времени и затем выключится.
5. Для деактивации таймера до истечения заданного времени нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку ⏻ и выберите «0h». Вы можете также выключить прибор нажатием кнопки ⏻.

НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ

1. Выключите прибор нажатием кнопки ⏻
2. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку ⏻, пока на дисплее не начнет мигать «0h».



3. Используйте регулятор, чтобы установить время до включения. Прим. через 5 секунд после завершения ввода прибор принимает установленное значение и на дисплее отображается оставшееся время в часах.



4. Выберите необходимую частоту вращения вентилятора.

   Прибор включится через определенное время и будет работать в соответствии с выбранной частотой вращения вентилятора.
5. Для деактивизации таймера включения до истечения заданного времени нажмите удерживайте в течение 3 секунд кнопку ⏻ и выберите «0h». Вы можете также включить прибор нажатием кнопки ⏻.

ПРЕИМУЩЕСТВА ПРИЛОЖЕНИЯ BONECO

ПОДРОБНЕЕ О ПРИЛОЖЕНИИ BONECO

Приложение «BONECO Healthy Air» используется для управления BONECO F225 – F235 и позволяет в полной мере использовать возможности прибора. Приложение имеет такие функции, как таймер, задание скорости вентилятора.

ОБЪЕМ ФУНКЦИЙ

Таймер включения	Прибор включается по истечении установленного времени
Таймер выключения	Прибор выключается по истечении установленного времени
Функция Baby-Lock	блокирует ручку регулировки
Погода	Отображает погоду и наружную температуру воздуха в настоящий момент



BLUETOOTH И ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

ВЫКЛЮЧЕНИЕ BLUETOOTH

1. Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку ⏻, пока на дисплее не начнет мигать индикатор «bt» (Bluetooth).



2. Поворачивайте регулятор направо или налево, пока на дисплее не появится «--».



3. Нажмите кнопку ⏻, чтобы выключить Bluetooth.

4. Чтобы снова включить Bluetooth, нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку ⏻, пока не начнет мигать «bt». Функция Bluetooth снова активирована.



ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

Для сохранения возможности дистанционного управления после сброса настроек, прибор необходимо снова подключить к приложению BONECO.

1. Нажмите и удерживайте в течение 10 секунд кнопку ⏻, пока на дисплее не начнет мигать индикатор «fd» (Factory default – заводские настройки по умолчанию).



2. Все настройки удалены и прибор сброшен до заводских настроек.

ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ СКАЧИВАНИЯ ПРИЛОЖЕНИЯ BONECO

ПРИЛОЖЕНИЕ BONECO ДЛЯ IOS

Приложение «BONECO Healthy Air» доступно в App Store или по QR-коду ниже. Для сканирования QR-кода для моделей с версией iOS 10 или более ранней требуется установка соответствующего приложения. На моделях с версией iOS 11 и выше QR-код читается автоматически при наведении камеры.

ПРИЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ANDROID

Приложение «BONECO Healthy Air» доступно в Google Play Store или по QR-коду ниже. Для сканирования QR-кода требуется установка соответствующего приложения.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К BONECO F225 – F235 ЧЕРЕЗ ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОДГОТОВКА К ПЕРВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Убедитесь, что на смартфоне включена функция Bluetooth.
- Во время подключения убедитесь, что смартфон находится в той же комнате, что и BONECO F225 – F235.

После успешного подключения вы можете управлять BONECO F225 – F235 со своего смартфона, находясь в той же комнате или даже в соседней. Однако максимальное расстояние между смартфоном и BONECO F225 – F235 зависит от конкретных условий помещения.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

1. Убедитесь, что на смартфоне включена функция Bluetooth.
2. Запустите приложение BONECO.
3. Следуйте инструкциям в приложении.

СОВЕТЫ ПО РАСПОЛОЖЕНИЮ

СВЕДЕНИЯ О МОЩНОСТИ

Все устройства BONECO Air Shower оснащены вентилятором высокой производительности, способным перемещать объемные потоки воздуха. Использование этой функции: можно направить воздушный поток таким образом, чтобы обеспечить оптимальный микроклимат в помещении. Следующие примеры подскажут вам, как эффективно применить эту функцию.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (AC)

Кондиционер воздуха формирует неравномерную температуру в помещении. Используйте вентилятор – BONECO Air Shower, чтобы направлять теплый воздух к системе кондиционирования. Это может происходить напрямую или посредством циркуляции воздуха, как показано на изображении.



СВЕЖИЙ ВОЗДУХ

Вентилятор – BONECO Air Shower поможет вам обеспечить оптимальную циркуляцию воздуха в помещении. Если сквозное проветривание помещения невозможно, вы можете направить свежий воздух из окна в желаемом направлении.



ПОМЕЩЕНИЯ С НЕСКОЛЬКИМИ ЭТАЖАМИ

В летнее время на верхних этажах часто становится жарко и душно. Мощный вентилятор – BONECO Air Shower направит прохладный воздух с нижнего этажа на верхний, чтобы обеспечить однородную температуру во всем помещении.



ПОМЕЩЕНИЯ С ВЫСОКИМИ ПОТОЛКАМИ

В помещениях с высокими потолками, где используется система кондиционирования воздуха, холодный воздух опускается вниз к полу, а теплый воздух поднимается к потолку. Поверните вентилятор BONECO вертикально вверх, чтобы создать эффект воздушного душа.



RU

ОЧИСТКА

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед очисткой всегда отключайте вентилятор – BONECO Air Shower! Несоблюдение этой рекомендации может привести к удару электрическим током и травме, несовместимой с жизнью!

Не используйте для очистки средства, содержащие алкоголь или агрессивные вещества.

ОЧИСТКА КОРПУСА

Все вентиляторы BONECO Air Shower разработаны для максимальной простоты обслуживания, даже спустя годы эксплуатации. В большинстве случаев для очистки прибора можно использовать сухую ткань.

Если сохраняются трудновыводимые загрязнения, очистите корпус при помощи влажной ткани. Ткань можно смочить водой с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды.

ОЧИСТКА ЛОПАСТЕЙ ВЕНТИЛЯТОРА

1. Разверните вентилятор вертикально вверх и ослабьте затяжку предохранительного винта.



2. Снимите переднюю решетку, слегка повернув ее против часовой стрелки.



3. Ослабьте центральный предохранительный винт, повернув его по часовой стрелке.



4. Снимите лопасти вентилятора и очистите при помощи влажной ткани.
5. Соберите прибор, следуя описанным этапам в обратном порядке.
6. Закрепите переднюю решетку при помощи предохранительного винта. При этом обращайте внимание на положение винта на передней решетке.



РАЗБОРКА И ХРАНЕНИЕ

Обратите внимание, что съемные модули разъединяются. При перемещении прибора на новое место разберите модули вентилятора на отдельные детали, переместите детали по отдельности в нужное место и, затем, снова соберите.

Проще и эффективнее всего хранить прибор в оригинальной упаковке. Храните вентилятор – BONECO Air Shower в сухом помещении.

ДЕМОНТАЖ И ХРАНЕНИЕ

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.



2. Нажмите кнопку разблокировки на верхней опоре.



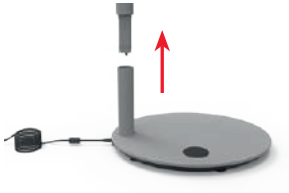
3. Снимите вентилятор, потянув его вверх с усилием.



4. Нажмите кнопку разблокировки на нижней опоре.



5. Снимите опору с основания.



使用说明书

BONECO F225-F235

cn

目录

产品介绍 **357**
包装清单 357

产品分解图与零件名称 **358**

技术参数 **359**

开机运行 **360**

操作说明 **361**
档位调节 361
角度调节 361
高度调节 361

定时功能 **362**
使用说明 362
关机设定 362
开机设定 362
关于BONECO APP 363
应用范围 363

蓝牙和出厂设置 **364**
关闭蓝牙 364
出厂设置 364
BONECO APP适用于ios系统 365
BONECO APP适用于安卓系统 365
准备工作 366
连接 366

使用场景小贴士 **367**
关于性能 367
在空调房使用 367
在开窗情况下使用 367
在复式楼使用 367
在高吊顶空调房使用 367

清洁与保养 **368**
安全指南 368
清洁内部 368
扇叶清洁 368

拆卸与存放 **369**
拆卸与存放 369

电路图 **370**

产品介绍

亲爱的客户，在使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

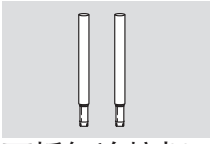
恭喜您成为瑞士风风扇拥有者。F225和F235性能表现突出，能满足您个性化需求。她在低档运行时，能在炎炎夏日带给您丝丝凉风；在空调房使用，能将空气传输至房间各个角落，快速均衡您家室温。

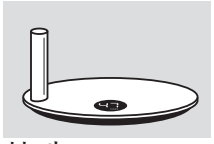
瑞士风风扇的设计核心是“操作便捷，维护简单“。叶片的设计加入环保理念：独特的深挖造型，实现低耗能产生大风量。F225和F235极简的设计，适合不同的家居风格，您可全年使用。

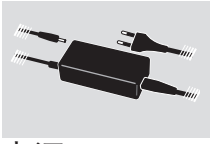
希望您喜欢BONECO瑞士风风扇！

包装清单


风扇扇头部分


可拆卸连接杆
(F225：1根)
(F235：2根)


基础


电源


使用说明书

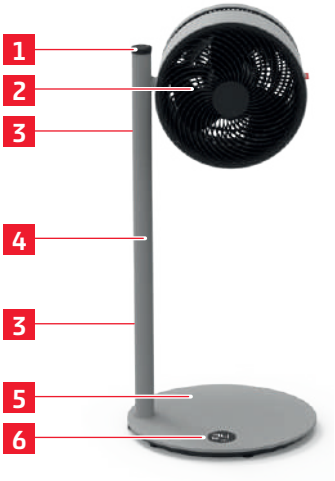

安全指南

F225含有一根可拆卸连接杆，F235含有两根可拆卸连接杆。

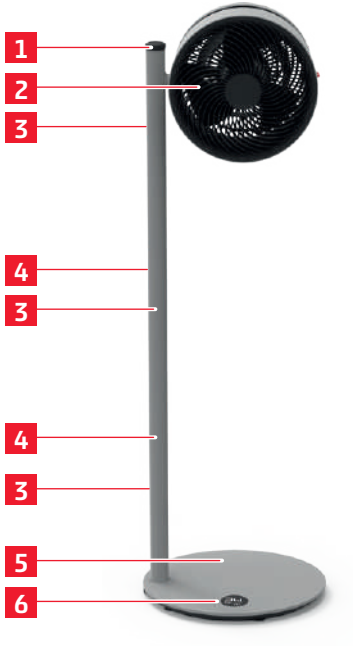
您可以根据自身需求，选择使用不用、或者一根、或者两根可拆卸连接杆。

cn

产品分解图与零件名称



BONECO F225



BONECO F235

传奇

1	ON-OFF / 控制旋钮
2	风扇本体
3	拆卸按钮
4	可拆卸连接杆
5	底座（含电源线）
6	显示屏

技术参数

技术参数*

产品型号		BONECO F225 / F235
额定电压		24V DC
额定功率		22 W
噪音		20-57 dB(A)
风量		1500 m^3/h 最大档位
风速		4.5 m/sec 最大档位
尺寸(长x宽x高)	BONECO F225	375 × 375 × 852 mm (使用一根连接杆)
	BONECO F235	375 × 375 × 1212 mm (使用两根连接杆)
净重	BONECO F225	6 kg
	BONECO F235	7,6 kg

* 保留更新的权利

cn

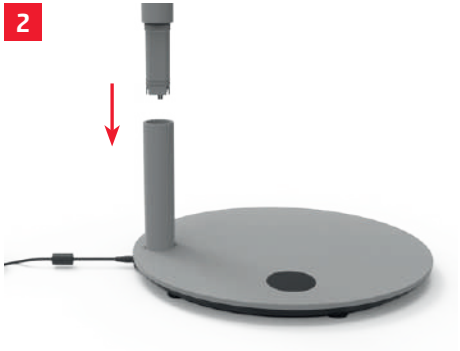
开机运行

1



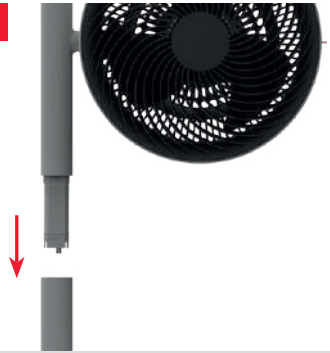
将底座放置在平整的地面上。

2



将可拆卸连接杆垂直插入底座。

3



将扇头部分垂直插入可拆卸连接杆。

4



通电。

5



按下控制器以打开设备。

6



旋转控制旋钮开机及调节档位。

操作说明

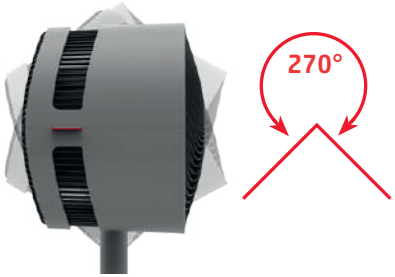
档位调节

F225和F235的使用十分简单，通过单个旋钮调节不同档位。控制旋钮可调节32个档位



角度调节

根据室内环境（窗户位置，空调位置等），风扇扇头角度可270度手动调节。



高度调节

根据您的需求，您可以选择使用（一根或者两根）或者不使用可拆卸连接杆来调节风扇高度。因此，您可以随时通过增加连接器部件或按压拆卸按钮将连接部件拆卸后以调整高度。

⚠ 由于安全原因，最多可以同时使用两根可拆卸连接杆(F235)。



cn

定时功能

使用说明

定时功能使您可以设定BONECO F225和F235在运行多久后自动关闭（定时关机）。

或者，您可以指定设备等待一段时间后自动开机（定时开机）。例如，您可以使用此功能来确保BONECO F225和F235在您回家之前将其自动打开。 当您回家时，就能马上拥有一个温馨舒适的家庭氛围。

关机设定

1使用⏻按钮打开设备

2. 选择所需的风扇运行等级

3. 按住⏻按钮3秒钟，直到显示屏上的“0h”指示灯闪烁。



4. 使用控制旋钮设置关机前的小时数。 约5秒钟无输入后，所选值被接受，并且TIMER符号出现在显示屏上。



设备将会在设定时间到达后自动关机。

5. 要提前终止定时功能，请按住⏻按钮3秒钟，然后选择“0h”。或者，您可以使用⏻按钮直接关闭设备。

开机设定

1. 使用⏻按钮关闭设备。

2. 按住⏻按钮3秒钟，直到显示屏上“0h”闪烁。



3. 使用控制旋钮设置开机前的小时数。 约5秒钟无输入后，将接受所选值，并且显示屏上将以小时为单位显示剩余时间。



4. 选择所需风扇运行的等级。

设备在定义的时间后打开，并以选定的风扇等级运行。

5. 要及早关闭定时开机，请按住⏻按钮3秒钟，然后选择“0h”。或者，您可以使用[SYMBOL]按钮打开设备。

BONECO APP的优点

关于BONECO APP

BONECO APP用于控制BONECO F225和F235并让您充分发挥其潜力。BONECO APP包括定时功能或调节风扇的运行等级功能。



应用范围

定时开机	设备在设定的时间后开机
定时关机	设备在设定的时间后关机
儿童锁	控制旋钮的锁定功能
天气	显示当前天气和室外温度

蓝牙和出厂设置

关闭蓝牙

1. 按住⏻按钮5秒钟，直到显示屏上的“bt”（蓝牙）指示灯闪烁



2. 向左或向右旋转控制器，直到显示“--”指示符



3. 按[SYMBOL]按钮关闭蓝牙

4. 要重新激活蓝牙，请再次按住⏻按钮5秒钟，直到“bt”闪烁。蓝牙已重新激活。



出厂设置

重置后，必须将设备与BONECO APP再次配对，以便可以对其进行远程控制。

1. 按住⏻按钮10秒钟，直到“fd”（默认出厂设置）指示在显示屏上闪烁。



2. 删除所有设置，并将设备重置为出厂设置。

BONECO APP下载

BONECO APP适用于IOS系统

在App Store中搜索“ BONECO ”或扫描下面的二维码。在iOS 10或更早版本下扫描二维码需要安装相应的应用程序。在iOS 11及更高版本中，只要您将相机对准它，就会自动读取。

Download on the App Store

BONECO APP适用于安卓系统

1. 下载百度手机助手。
2. 在百度手机助手中搜索下载“BONECO”或扫描下面的二维码。

安卓系统请在此下载 百度手机助手

将APP连接到BONECO F225和F235

准备工作

- 确保智能手机上已打开蓝牙。
- 连接时，请确保智能手机与BONECOF225和F235位于同一房间。

成功连接后，您可以使用智能手机从同一房间甚至是相邻房间控制BONECOF225和F235。但是，智能手机和BONECO F225和F235之间的最大距离取决于具体的结构条件。

连接

1. 确保你的智能手机上有蓝牙功能。
2. 打开BONECO APP 。
3. 按照应用中的说明进行操作。

使用场景小贴士

关于性能

F225和F235性能表现突出，能短时间内搅动大量空气。

具有导风循环贴点，定向传输空气，实现全流场自然送风，均衡室内气候。详见以下四种使用场景。

在空调房使用

空调房室内温度是不均匀的。F225和F235的导风循环功能，将房间各角落空气导向空调系统，均衡室温。



在复式楼使用

盛夏时期，复式房上层会异常地闷热。F225和F235的导风循环功能，能将底层凉爽的空气传输至闷热的上层，加速空气流通，从而均衡室温。



在开窗情况下使用

可优化室内空气流通，如室内未安装通风设备，F225和F235可将窗外新鲜空气导入室内，促进室内空气流通。



在高吊顶空调房使用

在安装有空调的高吊顶房间，冷空气下沉，热空气上浮。将瑞士风风扇头垂直向上吹，可促进上下层空气交换，均衡室温。



清洁与保养

安全指南

必须先断电，再清洁！在未断电的情况下清洁产品，会导致触电和致命危险。

请勿使用酒精或者腐蚀性清洁剂进行清洁。

清洁内部

F225和F235仅需少量的维护保养，大部分情况下，风扇内部清洁仅需一块干布即可。

对于顽固污渍，将洗碗用的洗涤剂加入水中，将干布浸湿，擦拭即可。

扇叶清洁

1. 拧开扇头底部螺丝。



2. 逆时针轻微转动前栅格，取下。



3. 顺时针转动扇叶固定盖，取下。



4. 拿出扇叶，用湿布清洁。
5. 逆时针转动扇叶固定盖，重新装回。
6. 装上前栅格，固定底部螺丝（注意螺丝位置）。



拆卸与存放

⚠ 请注意，扇头连接杆是可插拔的。如果需要将风扇移动位置，请先将风扇头，连接杆及底座分别拆下，逐件移至新的放置地点，然后重新组装起来。

ℹ 请用原包装收纳，并存放在干燥的环境下。

拆卸与存放

1. 从电源插座上拔下电源线。



2. 按住上部连接部件上的释放旋钮



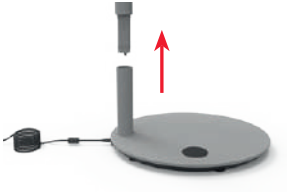
3. 向上拉动并卸下风扇头



4. 按住下部连接部件上的释放旋钮



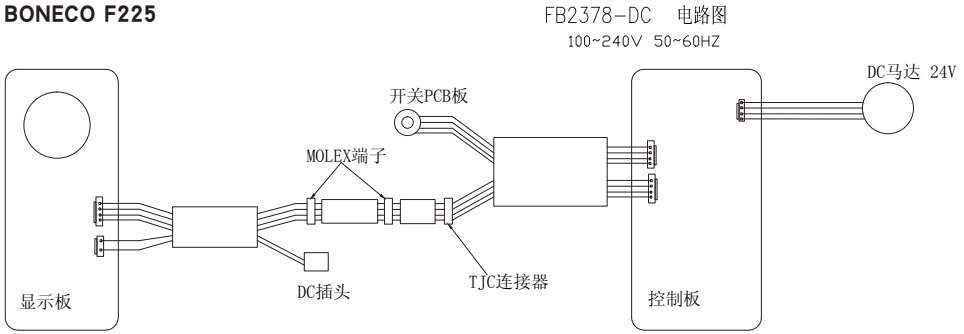
5. 从底座上卸下连接部件



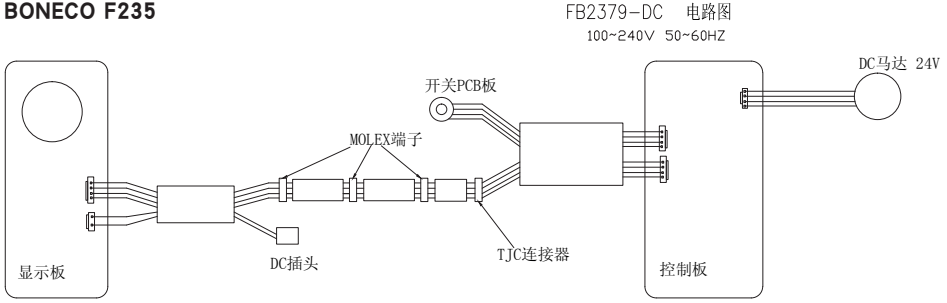
cn

电路图

BONECO F225



BONECO F235





/boneco.healthy.air.official

/boneco_healthyair

/airoswissboneco

/company/boneco-healthy-air

BONECO AG
Espenstrasse 85
9443 Widnau
Switzerland

00800 8595 8595
www.boneco.com
service@boneco.com

BONECO is a
registered trademark of
BONECO AG, Switzerland

50256-03